imburgs agblad

Paradox

Dinsdag 28 juli 1992 — 74e jaargang nr. 176.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Fotograaf bedreigd na beslaglegging op gelden Parade

BRUNSSUM – De Brunssumse fotograaf Anton Adriaens is zaterdagmiddag bij zijn woning bedreigd door een inwoner van die plaats. Deze dreigde Adriaens in elkaar te slaan en met vijftig personen zijn woning te vernielen. De te hulp geroepen politie heeft de zaak gesust. Tevens werd de fotograaf die met de Parade-stichting in een zakelijk en juridisch geschil is verwikkeld, diezelfde dag nog herhaaldelijk telefonisch bedreigd. Adriaens heeft overigens geen aangifte van bedreiging gedaan bij de politie.

Adriaens eist van de Paradestichting nog 225.000 gulden wegens het gebruik van fotomateriaal, inbreuk op auteursrechten en het zoekraken van dia's. Hij heeft vrijdag beslag laten leggen op de gelden van de organisatie. „Zakelijk is het moment dat de fotograaf daar gekozen heeft juist, emotioneel gezien is het een slecht moment. Zijn advocaat in Den Haag heeft waarschijnlijk onderschat welke reacties dat na de succesvol verlopen Parade teweeg zou brengen onder de bevolking. Door de publiciteit te zoeken heeft men dit min of meer over zich zelf afgeroepen", aldus Parade-voorzitter Jo Cuijpers die de gang van zaken overigens uitermate betreurt.



Barcelona '92



● Anthony Nesty

Pessimisme bij vredesoverleg over Bosnië

SARAJEVO/LONDEN – Vertegenwoordigers van de strijdende partijen in Bosnië-Hercegovina zijn gistermiddag in Londen onder leiding van onderhandelaars van de EG begonnen aan een nieuwe ronde van vredesbesprekingen. De verwachtingen dat spoedig een akkoord zou kunnen worden bereikt, waren echter niet rooskleurig. In de Bosnische hoofdstad Sarajevo braken tegelijkertijd, na een korte adempauze, weer artillerieduels uit.

Onder leiding van de EG begon gistermiddag een nieuwe poging om de Moslims, Serviërs en Kroaten in de Bosnische republiek tot het naleven van een staakt-het-vuren te bewegen.

De verwachtingen dat de gesprekken, die waarschijnlijk drie dagen kan duren, snel tot succes zullen leiden, waren niet hoog gespannen.

Onder meer kwam dat omdat ook de Bosnische president Alija Izetbegovic dit weekeinde aan Lord Carrington, de leider van de EG-conferentie over Bosnië-Hercegovina, had laten weten dat de Bosnische minister van Buitenlandse Zaken Haris Silajdzic naar Londen kwam zonder mandaat om namens de Moslims te onderhandelen. Silajdzic zou veeleer naar Londen komen om Lord Carrington van de situatie op de hoogte te stellen.

De achtergrond van Izetbegovic' besluit zou zijn dat de Moslims vrezen dat een akkoord in hun nadeel zal uitpakken.

Omdat Hoge Commissariaat voor Vluchtelingen geen opvangplaats kan vinden

Nederland laat Bosniërs toe

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – De 332 Bosnische vluchtelingen die sinds zaterdagmiddag vastzitten bij de Sloveense grens mogen Nederland in. Minister Van den Broek van Buitenlandse Zaken heeft gisteravond laten weten dat ze naar Nederland kunnen doorreizen.

Het Hoge Commissariaat voor de Vluchtelingen (UNHCR) is er gisteren niet in geslaagd voor de Bosniërs een opvangplaats in de regio te vinden. Daarom wil de Nederlandse regering de groep alsnog toegang verlenen. „In overleg met staatssecretaris Kosto van Justitie hebben we besloten deze mensen een tijdelijk verblijf in Nederland toe te staan. Dat wil zeggen dat ze mogen blijven totdat in Bosnië-Hercegovina de situatie zodanig is verbeterd dat ze daar weer gehuisvest kunnen worden."

De bewindsman zegt niet bang te zijn dat van deze maatregel een 'aanzuigende werking' zal uit gaan op nog meer vluchtelingen uit het voormalige Joegoslavië. Van den Broek: „Dit besluit is puur genomen op menselijke overwegingen vanwege de acute noodsituatie. Het spoort niet met het eigenlijke vreemdelingenbeleid dat we hier voeren, maar ook de Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen was van opvatting dat het hier zo'n grote uitzonderingssituatie betreft, dat het gerechtvaardigd was om van ons beleid af te wijken".

Ontheemden

De vluchtelingen zullen niet worden beschouwd als asielzoekers, maar als 'ontheemden'. Dat is een nieuwe categorie vluchtelingen die speciaal is ingesteld voor vluchtelingen uit het voormalige Joegoslavië. In het kader van die nieuwe regeling, die officieel 1 augustus van kracht wordt, worden de vluchtelingen ondergebracht in voormalige kazernes in Roermond, Zuidlaren en Den Bosch. Daarin is plaats voor in totaal vijftienhonderd ontheemden. Minister d'Ancona van WVC heeft gisteren aangekondigd dat nog andere tijdelijke opvangvoorzieningen worden geopend, indien de toestand daartoe aanleiding geeft. D'Ancona wil tevens zo veel mogelijk de opvang van vluchtelingen bij kennissen, familie en andere particulieren ondersteunen.

Op het ogenblik zijn er volgens ruwe schattingen zo'n tienduizend Joegoslavische vluchtelingen in Nederland. De verwachting is dat dit aantal nog sterk zal toenemen. Dit onder andere omdat de landen waar totnutoe veel vluchtelingen zijn opgevangen de stroom niet of nauwelijks meer aankunnen.

Zie verder pagina 3
● Westen verdeeld over opvang vluchtelingen



● *Het speciale Openbare Orde-team van de Maastrichtse politie houdt een van de verdachte Belgische drugstoeristen aan in de Stationsstraat.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

'Dagelijks duizend Belgische junks op bezoek'

Maastricht treedt op tegen drugstoeristen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – „Dagelijks komen naar schatting tussen de vijfhonderd en duizend Belgische junks naar Maastricht om er verdovende middelen te kopen. Een veelvoud van de vaste gebruikers van eigen Maastrichtse bodem".

Die gegevens komen van Wim Snijders, teamleider van een speciale openbare orde-groep van de Maastrichtse politie.

Gisteren startten de leden van dit team een nieuw zomeroffensief tegen de drugstoeristen die 'Maastricht verpesten'. Zowel op het station als in het junkiespark aan de Maas, als in de voormalige LTS zorgde de politie voor veel onrust.

„Iedereen is welkom in toeristenstad Maastricht, maar niet die mensen die alleen vanwege hun verslaving in Maastricht op bezoek komen en daar voor overlast, vervuiling en een gevoel van onbehagen zorgen", zegt verantwoordelijk hoofdinspecteur Paul Leerschool van de politie in Maastricht over het zomeroffensief dat mede onder druk van het recente optreden van Belgische criminelen in Maastricht in alle openbaarheid is gestart.

Zie verder pagina 11
● 'Dweilen met kraan open maar het moet wel'

Honden bijten tiener bijna aan stukken

HOEI – Een twaalfjarige jongen uit Marchin (B) in Wallonië is gistermorgen door acht honden aangevallen en daardoor zwaargewond geraakt. Het jongetje werd in de loop van de dag meermaals geopereerd. Hij verkeert niet in levensgevaar.

Tijdens het weekeinde vond op het voetbalterrein van Marchin een wedstrijd kleiduifschieten plaats. Gistermorgen kwam de eigenaar zijn terrein schoonmaken. Hij liet ondertussen zijn acht Mechelse herders loslopen. In een uithoek van het voetbalveld werd de twaalfjarige Charles Gaspar, die er hulzen aan het oprapen was, door de meute aangevallen.

De baas riep zijn dieren terstond terug, maar toen de hulpdiensten ter plekke kwamen, stelden ze vast dat Charles Gaspar in shocktoestand verkeerde. Hij vertoonde talrijke verwondingen aan armen en heupen. Zij kuiten waren aan stukken gereten, een oor was afgebeten en de honden hadden ook in zijn gezicht gebeten.

Dode op kermis in Düren

DüREN – Op de kermis van Düren is bij een ongeluk een 45-jarige man om het leven gekomen en zijn vier mensen zwaargewond geraakt. Even na half negen deed zich op de even eerder in gebruik genomen wildwaterbaan een ongeluk voor. Een van de schuitjes schoot los en stortte naar beneden waar een groep mensen stond. Onder de zwaargewonde slachtoffers zou zich de eigenaar van de attractie bevinden. De Anna-kermis van Düren geldt als de grootste van het Roergebied en wordt jaarlijks door veel Limburgers bezocht.

Irak eist overwinning op in confrontatie met VN

BAGDAD/WASHINGTON – Irak heeft in het jongste geschil met de Verenigde Naties over het toelaten van een inspectieteam een 'glanzende overwinning' behaald. Dat heeft de Iraakse premier, Mohammed Hamza al-Zubeidi, gisteren verklaard.

De verklaring van de premier was de eerste officiële reactie op het zondag bereikte akkoord tussen de VN en Irak over een inspectie door een VN-team van het Iraakse ministerie van Landbouw. In het gebouw vermoeden de VN belastend materiaal over geheime Iraakse wapenprogramma's.

Volgens de zondag gemaakte afspraak mogen 'neutrale' VN-functionarissen het gebouw bezoeken. Door het akkoord werd er alsnog een vreedzame oplossing gevonden voor de jongste confrontatie tussen Irak enerzijds en de Verenigde Staten en hun bondgenoten uit de Golfoorlog anderzijds die tot een nieuwe militaire actie tegen Bagdad hadden kunnen leiden. Washington sloot eerder militair optreden tegen Irak niet uit als dat land bleef volharden in zijn weigering.

De VN trokken vorige week het inspectieteam terug dat 18 dagen buiten het ministerie had gewacht op toestemming het gebouw binnen te gaan. Tijdens hun wake waren de VN-inspecteurs het doelwit geweest van Iraakse protestacties.

Het nieuwe VN-team zal bestaan uit deskundigen uit landen die niet hebben deelgenomen aan de oorlog tegen Irak. De groep wordt geleid door een Duitser.

Intussen neemt de twijfel toe dat de VN-inspecteurs die dinsdag het gebouw willen doorzoeken, nog belangrijke bewijzen zullen vinden. Volgens Rolf Ekeus, de voorzitter van de speciale VN-commissie belast met de vernietiging van de Iraakse massavernietigingswapens, heeft Bagdad ruim voldoende tijd gehad om belastend materiaal te vernietigen. Desondanks hoopte hij nog sporen daarvan te vinden.

De Amerikaanse president George Bush verklaarde zondag nog altijd bezorgd te zijn over de houding van de Iraakse leider Saddam Hoessein. De komende inspecties van VN-teams zullen de test zijn voor de bereidheid van Irak om gevolg te geven aan de resoluties van de Veiligheidsraad, zo zei Bush.

Zie ook pagina 3
● Commentaar

max. 22º C

min. 12º C

ZONNIG

De aankomende 24 uur trekt een hogedrukgebied van west naar oost over onze omgeving en zorgt voor rustig weer. Het is vandaag dan ook overwegend zonnig met in de middag enkele niet ontwikkelde stapelwolkjes. De wind is matig uit westelijke richting en zwakt vanavond af naar zwak/veranderlijk. De temperatuur loopt vanmiddag op tot de normale waarde van 22 graden en daalt vannacht naar 12 graden. Voor morgen en overmorgen ziet het er nog iets beter uit met rustig zomerweer en temperaturen die oplopen tot boven de 25 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

Mannen vaker jaloers





8 710404 400017

Cd met 'Barcelona Games Medley' vandaag al in de winkel

Spanjes 'dream team' scoort lustig mee

● *Spanjes vocale dream team: van links naar rechts, bovenste rij: Jaime Aragall, Placido Domingo en Juan Pons; onderste rij: Teresa Berganza, dirigent Garcia Navarro, Montserrat Caballé en José Carreras.*

Foto: ROB VERHORST



DOOR LOUIS DU MOULIN

BARCELONA – Zouden Montserrat Caballé, Placido Domingo en José Carreras nou echt nog jagen op nog meer roem en rijkdom? Met hun deelname aan de Olympische openingsceremonie hebben de drie klassieke wereldsterren wel die verdenking op zich geladen, zij het indirect: middels het uitbrengen van een speciaal album met als pièce de résistance de 'Barcelona Games Medley', die ze zaterdagavond als sluitstuk van de feestelijke ouverture in het Estadi Olimpico samen met hun collega's Teresa Berganza, Jaime Aragall en Juan Pons vertolkten.

Als het goed is ligt de 'olympische cd' vandaag al in de winkel, waar ook ter wereld. Want met name de komende twee weken lijken de commerciële scoringskansen het hoogst. Dat de bijzondere 'verzamelaar' tijdens de slotrituelen in Barcelona op zondag 9 augustus in miljoenen huiskamers zal liggen staat voor platenfirma RCA wel vast.

Vooral om drie redenen: allereerst is gekozen voor de meest lichte klassieke kost (uit onder meer de opera's 'Carmen', 'Il Barbiere di Siviglia' en 'Aida'), daarnaast is het samengaan van zes van de allergrootste Spaanse operavedetten zo goed als zeker eenmalig, voorts is rond de release een reclamecampagne op touw gezet die – bij wijze van spreken – geen aardbewoner zal kunnen ontgaan.

De hele operatie kan worden beschouwd als een commerciëler vervolg op het historische stuntoptreden van The Three Tenors (Pavarotti, Domingo en Carreras) twee jaar geleden in Rome, dat wereldwijd rechtstreeks op televisie werd uitgezonden. Sport (WK voetbal) bleek toen voor de mannelijke elite van het klassieke lied een aardige sluiproute naar een veel breder publiek.

Voeg daarbij een toch al groeiend marktaandeel van het 'zware' genre ten opzichte van de (van oudsher) populairdere stijlen en de doordachte zakelijke onderbouw van het 'Barcelona Games Ceremony'-album is verklaard.

Artistiek gezien moet dit bijzondere project, waarvan een deel van de opbrengst naar het IOC gaat, het meer hebben van de verzamelde vertolkers dan van het repertoire. Bij de drukbezochte perspresentatie in het fameuze Teatro Liceo (afgelopen donderdag) was er onmiddellijk kritiek op de wel zeer voor de hand liggende inhoud. Waarom was er voor de samenzang van het eigen 'dream team' aan het slot van de openingsceremonie geen nieuw werk geschreven en was er een veertien minuten durende medley uit de bus gerold? José Carreras, de musical director van de avond, had desgevraagd meteen een afdoend antwoord klaar. „Omdat er op dit moment geen componist rondloopt die in staat is zulke mooie, pakkende muziek te leveren als die we nu hebben geselecteerd. We hebben samen een fraai mozaïek samengesteld dat de paar miljard televisiekijkers direct zal boeien. Vanwege de herkenbaarheid en de vrolijkheid, die in de finale van zo'n groots evenement ook heel belangrijk is," aldus de kleine Barcelonese tenor, die met deze verklaring en passant liet blijken weinig vertrouwen te hebben in de historische waarde van de krachtsinspanningen van de componisten Riuychi Sakamoto en Mikis Theodorakis ten behoeve van hetzelfde openingsfeest.

De 'openbaring' van de olympische cd bracht verder aan het licht dat het 'vocale droomteam' nog een tikkeltje sterker had kunnen zijn. Als collega-tenor Alfredo Kraus niet was geweerd. José Carreras werd hiervoor vanuit de zaal als hoofdschuldige aangewezen, maar deze beriep zich op de voorkeur van de hoge platenheren en ook op Kraus' afkeer van medleys van klassieke stukken. „Hem daarvoor uitnodigen is hetzelfde als varkensvlees presenteren op een feestje voor de koning van Saoedi-Arabië." Ondanks deze tegenwerking was Alfredo Kraus – na veel jankpartijen en flink wat gelobby van de cultuurbonzen in Barcelona en Madrid – bij de opening wel gewoon van de partij, maar bleef hij ver uit de buurt van Carreras en Cie.

De kans dat deze 'Super Zes' nog eens de stemmen zal bundelen moet niet al te groot worden geacht.

De drie (internationaal) minder vermaarde vedetten Teresa Berganza, Jaime Aragall, Juan Pons zitten voorlopig met een lichte kater over de verbanning van hun portretten naar de achterkant van de cd-hoes en hun naamsvermelding onder het hoofdje 'With' op de voorkant. Kortom, de schijn is du gewekt alsof ze naast het trio Domingo, Carreras en Caballé slechts bijrollen vervullen, hetgeen in dit geval niet waar is.

Eén troost voor hen, die zoals in het Teatro Licea wel snel duidelijk werd zichzelf allesbehalve minder achten, is dat dirigent Garcia Navarro en zijn Barcelona Symphony Orchestra er nog bekaaider van zijn afgekomen. Zonder foto en zonder enige opvallende naamsvermelding. „Triest, als je weet hoe hard mijn orkest en ik aan deze opnamen hebben gewerkt," moest Garcia Navarro dan ook van het hart.

Orlando Festival nadert apotheose

KERKRADE – De 'rode draden' – Mendelssohn, Beethoven – en de 'accenten' – Milhaud, Andriessen – bepalen komende dagen het programma van het Orlando Festival. Het Kerkraads kamermuziekfestival heeft nog vijf concerten te bieden waaraan een keur van solisten zijn medewerking verleent. Onder hen de befaamde Noorse pianist Hakon Austbø, die zaterdagavond voor de apotheose van het festival zal zorgen. Samen met het Orlando Kwartet speelt hij één van de meest geliefde kamermuziek-composities: het Pianokwintet in f, opus 34 van Brahms.

Vanavond twee strijkkwartetten: in Es opus 44/3 van Mendelssohn en c opus 59/3 van Beethoven. Het programma wordt gecompleteerd met de Suite voor viool, klarinet en piano van Milhaud. Uitvoerdenden zijn klarinettist Paul Meyer, violist Heinz Oberdorfer, pianiste Ludmilla Berlinskaia en het Anton Kwartet.

Morgenavond wordt van de bekendste componist van de 'Groupe des Six' het beroemde ballet La Création du Monde uitgevoerd door het Anton Kwartet en pianiste Ludmilla Berlinskaia. Op het programma staan verder de Duo's voor twee violen van Bartók (door Arvid Engegard en Erika Töth-Engegard), het Divertimento a cinque van Andriessen (met onder anderen Abbie de Quant en Josje en Job ter Haar) en het Sectet in D, opus 110 van Mendelssohn (met als pianist Håkon Austbø).

Donderdag komen de liefhebbers van Milhauds wonderlijke klankwereld opnieuw aan hun trekken: dan staat zijn Sonate voor fluit, klarinet, hobo en piano op het programma. De Sonate voor altviool en piano, het Klarinetkwintet van Tristan Keuris (door het Orlando Kwartet en Paul Meyer) en het Pianokwartet van Hummel (wederom met Austø als pianist) completeren het aanbod.

Na het Masterclassconcert van vrijdag wordt het Orlando Festival 1992 zaterdag afgesloten met een concert waarvan het Orlando Kwartet het leeuwedeel voor zijn rekening neemt. Het Nederlands kwartet speelt het Strijkkwartet in G van Haydn en – samen met Austbø – het Pianokwintet in f opus 34 van Brahms. Daaraan voorafgaande worden Hommage á Milhaud van Andriessen en La Cheminée du Roi René van Milhaud uitgevoerd, een charmant zevendelig werkje voor blaaskwintet.

Alle concerten in het kader van het Orlando Festival beginnen om 20.30 uur.

k

Orgelfestival gaat zondag van start

HEERLEN – Het bevorderen van de orgelcultuur in de meest brede zin van het woord. Dat is het doel dat de Stichting Samenwerkende Orgelvrienden Limburg (SOL) zich sinds haar oprichting in mei vorig jaar gesteld heeft. Het belangrijkste resultaat van deze provinciale samenwerking is het Limburgs Orgelfestival dat van 2 tot en met 16 augustus wordt gehouden.

Tot voor twee jaar werd de grote schat aan historische of anderszinds waardevolle orgels die Limburgs rijk is, alleen plaatselijk geëxploiteerd. Om te verhinderen dat concerten gelijktijd plaats v[…] den gingen enkele orgelkringen [...]menwerken, wat uiteindelijk [...]mondde in de oprichting van SOL. Sinsdien wordt een gezam[…]lijke orgelconcertagenda voor [...]hele provincie samengesteld en is een intensief onderling overleg [...]gang gekomen.

Tijdens het nieuwe festival is er [...] tientallen plaatsen in Limburg [...]gelmuziek van zeer hoog niveau [...] beluisteren. Behalve (jonge) tale[…] volle Limburgse organisten (A[…] Hendrikx, Tjeu Zeyen, Marcel V[…]heggen) zijn ook nationaal en int[…] nationaal gerenommeerde spel[…] uitgenodigd zoals Joris Verdin [...] Leuven, Hans Fagius uit Stockho[…] en Felix Friedrich uit Duitsla[…] Nederlandse specialisten zijn T[…] Visser (Spaanse muziek), [...] Jongepier (improvisatie) en L[…] van der Vliet (hedendaagse org[…] muziek).

Verder omvat het Limburgs Or[…] festival onder meer een orgelw[…]deling door Maastricht, een b[…]tocht met orgelbezoek door L[…]burg en een lezing over orgelbou[…]

Het festival wordt zondag om 16 uur geopend in de St.-Bavokerk [...] Nuth. Daar zal de Maastrichtse [...]ganiste Anja Hendrikx concerte[…] Andere concerten worden gege[…] in Maastricht, Gronsveld, Meerss[…] Houthem, Noorbeek, Heerlen, L[…]bricht, Kerkrade, Beek, Panning[…] Geulle, Roermond en Geleen.

Voor meer informatie: Stichting [...]menwerkende Orgelvrienden L[…]burg, Hoolstraat 1, Urmond.

Nieuw onderkomen voo[r] Picasso's 'Guernica'

BARCELONA – Het bekendste schilderij van Pablo Picasso, de 'Guernica', is zondag onder zeer zware veiligheidsmaatregelen verhuisd van het Prado Museum in Madrid naar het een kilometer verderop gelegen Reina Sofia Museum. De verhuisoperatie, waarvan het exacte tijdstip tot het laatste moment geheim was gehouden, begon om negen uur en duurde ruim vijf uur.

Meer dan honderd specialisten waren bij de verhuizing betrokken, terwijl tientallen zwaar bewapende politieagenten de route van het Prado naar het Reina Sofia hadden afgezet. De verhuizing heeft bijna een half miljoen gulden gekost. Het was trouwens de vierde keer dat het enorme doek van de Guernica naar een andere plaats werd getransporteerd, sinds Picasso het in 1937 schilderde.

Vorige week zondag was de Guernica voor het laatst te zien in een dependance van het Prado Museum in het nabij gelegen Parc de Retiro. Vanaf het moment dat de Guernica in 1981 vanuit New York naar Madrid kwam, heeft het in dit bijgebouw van het Prado, het Cason del Buen Retiro, meer dan tien miljoen bezoekers getrokken.

Enkele maanden geleden besloot de minister van Cultuur zijn definitieve goedkeuring te geven aan de omstreden verhuizing van de Guernica naar het in 1991 officieel geopende Museum voor Moderne Kunst, Reina Sofia. Ondanks ernstige bezwaren van de directie van het Prado bleek het argument dat de Guernica het pronkstuk van het Reina Sofia moest worden, doorslaggevend.

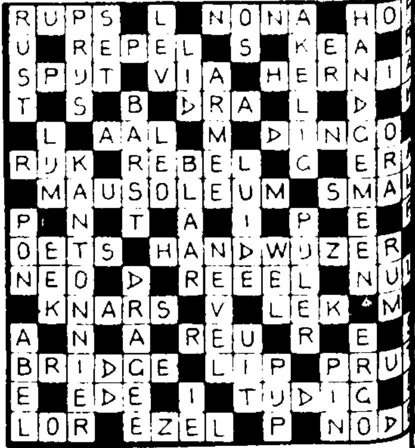
Volgens de minister moet het Prado zich concentreren op de Spaanse kunst van voor 1881, het jaar waarin Picasso geboren werd, en zal het Reina Sofia het nationale museum worden voor alle Spaanse kunst na die tijd.

Picasso schilderde de Guernica begin 1937 in opdracht van de regering van de Spaanse Republiek voor de Wereldtentoonstelling van Parijs. Het doek van 3,55 bij 7,82 meter is Picasso's persoonlijke interpretatie van het bombardement door Duitse oorlogsvliegtuigen [op] het Baskische stadje Guernica [tij]dens de toen nog niet besliste [bur]geroorlog tussen Republikeinen [en] de Nationalistische troepen van [dic]tator Franco. Bij dit bombardem[ent] kwamen 1600 personen, voorna[me]lijk vrouwen en kinderen, om [...]

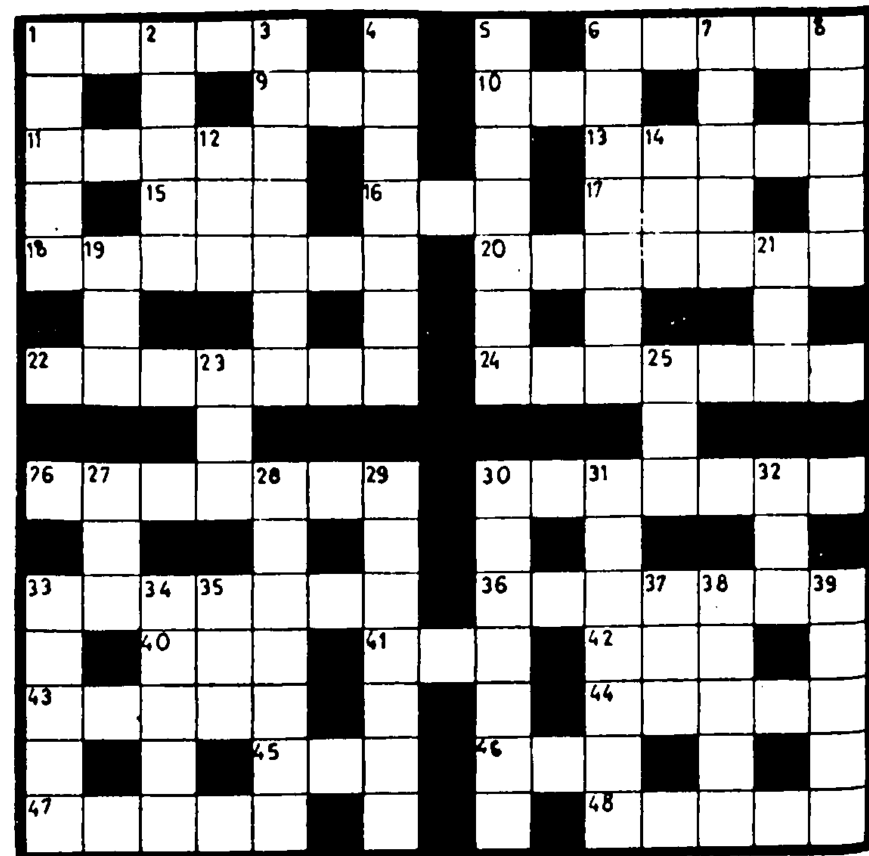
Picasso liet het schilderij aan [het] einde van zijn leven aan de Spa[anse] staat na, maar onder de nadruk[kelij]ke voorwaarde dat het niet in Sp[anje] tentoongesteld mocht wor[den] voordat de democratie er hers[teld] was. Vandaar dat het doek, dat a[ls] meen als het meesterwerk van [de] schilder wordt beschouwd, tot [...] in 'ballingschap' verbleef in [het] New Yorkse Museum voor Mo[derne] Kunst. Alleen in 1955 was [het] buiten de VS te zien, toen het [...] triomfantelijke tocht door Eu[ropa] maakte.

In 1981 kwam het doek uiteind[elijk] in Spanje aan en omdat er geen [...] de plek in het Prado museum [...] voor beschikbaar was, werd he[t] delijk opgehangen in een de[pen]dance. Picasso had in zijn testam[ent] namelijk ook bepaald dat hij [...] schilderij het liefst in het Prado [...] de zien hangen. Ook speelde da[ar]mee, dat Picasso tijdens de bu[rger]oorlog nog even directeur van [...] Madrileense museum is gewees[t] het Reina Sofia zal de Guernica [...] het enige werk van Picasso [...] Ook 63 andere schetsen en sch[...] rijen uit de nalatenschap van d[e] Malaga geboren schilder zullen [...] een plaats krijgen.

Oplossing van gisteren



puzzel van de dag



Horizontaal
1. rijtuig; 6. bouwmateriaal; 9. ivoor; 10. enzovoorts (Lat. afk.); 11. sterke rijzing v.h. zeewater; 13. te grote snelheid; 15. vr. munt; 16. insekt; 17. wilde haver; 18. vakantieganger; 20. zeer klein levend organisme; 22. lid v.d. voorm. Raad v. Indië; 24. voornaam, aanzienlijk; 26. man van adel; 30. beroep (openb. ambt.); 33. beroep (overh.ambt.); 36. deel v.e. stoel; 40. (ronde)dans; 41. springend insekt; 42. telwoord; 43. vervoermiddel; 44. troep; 45. Franse daalder; 46. een zekere; 47. strafwerktuig; 48. rechten geheven door e. admin.

Verticaal
1. bewijs van toegang; 2. tiendolla[r] (N.-Am.); 3. bediening; 4. spat; 5. in[…] wonend wezen (myth.); 6. toegang t[ot] mijn; 7. muze v.h. minnedicht (Gr. myth.); 8. volk; 12. voordat; 14. blo[…]ze; 19. bejaard; 21. smekend verzoek; [...] deel v.h. oor; 25. papegaai; 27. a[…] voornaamwoord; 28. namiddagvoo[rstel]ling; 29. zenuwachtig; 30. laatste deel [...] zomer; 31. vierkant visnet; 32. elektr. [gela]den deeltje; 33. omwentelingslichaam; [...]room; 35. zandgrond (plantje); 37. in [...] trein; 38. hartelijk, teder; 39. scheidin[g]

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

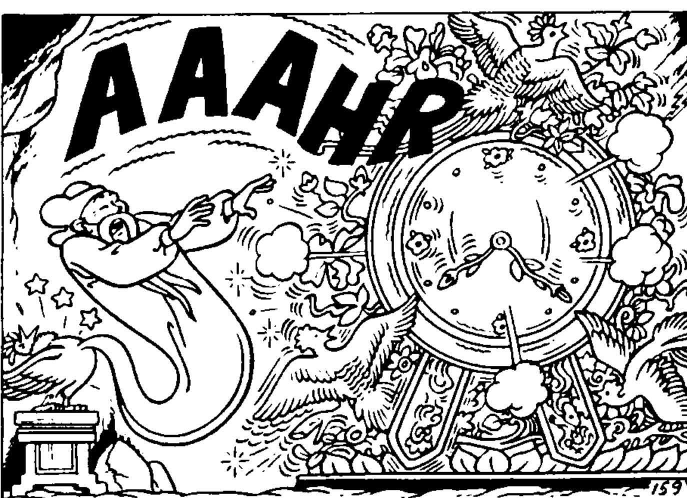
Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
bij automatische betaling:
per maand ƒ 27,45
per kwartaal ƒ 82,35
Per acceptgiro:
per maand ƒ 28,45
per kwartaal ƒ 83,35
losse nummers ƒ 1,60
Bfr. 30

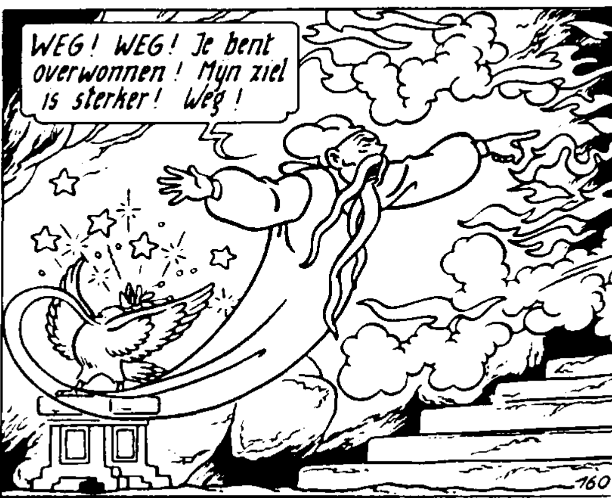
de klinkende klokken











recept

Clafoutis

In het recept voor het kersennagerecht clafoutis, dat wij gisteren plaatsten, waren enkele onduidelijkheden geslopen. Daarom vandaag een verbeterde herhaling.

400 gram ontpitte kersen, 4 eieren, 2 eidooiers, 125 gram suiker, 150 gram bloem, 5 dl melk, 25 gram boter en een mespunt zout.

Verwarm de oven op 180 graden. Leg de kersen (goed droog) in een grote schaal van aardewerk. Klop de eieren en de dooiers luchtig met het zout en voeg de suiker erbij. Zeef al kloppend het meel erdoor en meng daar zorgvuldig de melk bij, zodat een glad mengsel ontstaat. Smelt de boter en schenk ook die in het beslag.

Schenk de aldus ontstane massa over de kersen in de schaal en zet het geheel in het midden van de oven. Na 45 minuten is het nagerecht gereed. De binnenkant moet nog enigszins romig zijn.

Strooi er poedersuiker overheen. Het nagerecht kan lauw of koud gegeten worden.

Voedselvergiftiging in Frankrijk

UTRECHT – De geneeskundige inspectie en de inspectie gezondheidsbescherming hebben gisteren een waarschuwing laten uitgaan in verband met een bijzondere vorm van voedselvergiftiging - listeriose - in Frankrijk. Mensen die extra risico's lopen, kunnen volgens hen in Frankrijk bepaalde voedingsmiddelen beter mijden.

Sinds 18 maart is in Frankrijk bij 131 mensen listeriose vastgesteld, terwijl er normaal slechts 15 gevallen per jaar worden geregistreerd. De infectie is in 53 van de 95 departementen gesignaleerd.

De oorzaak is nog niet ontdekt. Tot die bekend is adviseren de inspecties zwangeren, pasgeborenen, ouderen en mensen met een gestoord afweersysteem om in Frankrijk produkten als zachte kazen, ongekookt vlees en paté, en ongepasteuriseerde melk zoveel mogelijk te mijden. Ze raden reizigers ook de normale hygiënische maatregelen aan: goed koelen, goed verhitten, groente grondig wassen, evenals handen en gebruikt keukengerei.

Het ongewone aantal infecties met de listeria monocytogenes, seroptype 4b, is gemeld door de Franse regering en de wereldgezondheidsorganisatie (WHO). Er zijn geen aanwijzingen dat de epidemie zich naar andere landen heeft uitgebreid. Het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne heeft geen aanwijzingen dat er ook in Nederland meer infecties zouden voorkomen. 'Riskante' produkten uit Frankrijk worden extra gecontroleerd.

Listeriose is normaal een zeldzame vorm van voedselvergiftiging die gepaard gaat met griepachtige verschijnselen. Doorgaans volgt genezing zonder medicatie. Maar bij kwetsbare groepen kan de infectie een ernstig ziektebeeld veroorzaken, gekenmerkt door een bacteriële meningitis met verschijnselen als koorts, hoofdpijn en nekstijfheid.

Ondanks ontbreken van een visum

Kroatische soldaten blijven toch op Texel

TEXEL – In tegenstelling tot de gisteravond door het ministerie van Justitie verstrekte informatie blijken de elf Kroatische militairen nog steeds op Texel aanwezig. Zij hebben het Paracentrum in De Cocksdorp verlaten en verbleven maandagavond in de kantine van het vliegveld Texel.

Volgens directeur B. Rienks van het Paracentrum hebben de militairen een advocaat ingeschakeld om de Nederlandse regering te verzoeken, hen enkele dagen verblijf op Texel te gunnen. Daarna zouden ze Nederland vrijwillig verlaten. Enkele Kroaten zouden op Texel vakantie willen houden, anderen willen alsnog het praktische gedeelte van de basiscursus parachutespringen volgen, aldus Rienks.

Onderdak

Volgens hem hebben de militairen onderdak voor de nacht gevonden bij een Texelse boer en zijn ook uit de plaatselijke bevolking aanbiedingen gedaan voor logies en maaltijden. De militairen zullen in geen geval een beroep doen op politiek asiel.

De Kroaten zijn naar Nederland gehaald door kolonel buiten dienst W. van Noort, die eerder Nederlandse vrijwilligers ronselde om aan de zijde van de Kroaten te vechten in de Joegoslavische burgeroorlog.

De militairen kwamen vorige week naar Nederland om mee te doen aan de Vierdaagse van Nijmegen.

De marechaussee ontdekte gistermiddag dat geen van de Kroaten over een visum beschikt.

commentaar

Gevaarlijk

Het bijdraaien van Saddam Hoessein in het conflict over de inspectie van het Iraakse ministerie van Landbouw door een team van VN-deskundigen heeft de zorg van president Bush over de houding van de dictator in Bagdad nog niet weggenomen. Integendeel, de VS zijn vastbesloten de volledige naleving van alle VN-resoluties af te dwingen. Zolang de Irakezen in dat opzicht dwars blijven liggen, aldus verluidt in Washington, riskeert Saddam een militaire afstraffing.

Desalniettemin. Nieuwe bombardementen op Bagdad. Is dat een doeltreffende aanpak? 'Desert Storm' was niet mis. De operatie die veertig dagen duurde, resulteerde in de herovering van Koeweit en in verschrikkelijk veel gezichtsverlies voor Saddam. De enige die hieronder niet onder gebukt leek te gaan was de sinistere hoofdrolspelder zelf. Die hervond zich snel en sloeg als vanouds dezelfde branieachtige toon aan, die hem steeds gekenmerkt heeft.

Er kan geen twijfel over bestaan. Saddam berekent koel zijn kansen in de hernieuwde confrontatie. Daarbij laat hij zich leiden door het dilemma waarmee Bush, vier maanden voor de Amerikaanse presidentsverkiezingen, te maken heeft. Treedt hij niet op tegen de Iraakse schendingen van het wapenstilstandsakkoord en stelt hij de Iraakse leider zodoende in staat ongestraft te ontsnappen, dan zet hij daarmee de deur open voor een hernieuwd succes voor de dictator, slaat hij in eigen land een belabberd figuur en zal alom twijfel ontstaan over de leidende rol van de VS bij het beslechten van internationale conflicten.

In het geval van een militaire interventie in de vorm van luchtaanvallen lijken de gevaren voor Bush niet geringer. Te veel burgerslachtoffers of verliezen aan geallieerde zijde; dit alles kan Bush in zijn hernieuwde aanloop naar het Witte Huis niet gebruiken. De gewiekste Iraakse despoot is het natuurlijk ook niet ontgaan dat de in Amerika reeds enigszins beschadigde Bush, die het in populariteit royaal aflegt tegenover zijn Democratische rivaal Bill Clinton, zich een militaire mislukking in Irak helemaal niet kan permitteren.

Men moet bovendien vrezen dat een militaire actie tegen Saddam ook van nadeel zal zijn op het sowieso al moeizame overleg over vrede in het Midden-Oosten, dat door de komst van de nieuwe Israëlische regering onder minister-president Rabin net een nieuwe, noodzakelijke impuls lijkt te hebben gekregen.

F.S.

Nog twee jaar respijt voor Nederlandse tuinbouw

Minimum btw-tarief in EG op 15 procent

RUSSEL – De landen van Europese Gemeenschap ebben gisteren besloten een erplicht minimum in te stelen voor de btw. Het miniumpercentage werd vastgeeld op 15 procent. Functioarissen zeiden dat het ercentage vanaf januari voor er jaar geldt; in 1997 wordt et opnieuw vastgesteld. Het ereikte akkoord zal voor de ederlandse consument weiig gevolgen hebben.

oot-Brittannië had aanvankelijk zwaren tegen een bindend miniumpercentage voor de hele EG, aar de Britse minister van Financën Norman Lamont ging vorige eek akkoord met een minimum n 15 procent voor een proefperio. Een Britse functionaris wilde et zeggen of Groot-Brittannië zich k na 1997 aan een door de EG stgesteld minimumpercentage zal uden. De regeling is louter symlisch; al de EG-landen kennen al n btw van 15 procent of hoger. anje verhoogde vorige week zijn w van 13 naar 15 procent. Nederd zal haar btw-tarief binnenkort et een procent verlagen naar 17,5 ocent.

G-diplomaten in Brussel spraken steravond van een 'belangrijke ap' in de richting van het verdwijn van de grenscontroles tussen landen. De vaak ver uiteenlopen btw-tarieven en accijnzen vormn tot nu toe een groot probleem. evreesd werd dat consumenten gehinderd benzine en drank zoun gaan kopen in het goedkoopste nd. De Engelse minister Norman amont, die de vergadering voor, noemde het belastingakkoord n ook 'van vitaal belang'.

precieze uitwerking van het poieke akkoord had echter veel voe in aarde. Elk land heeft zo z'n en regels, of het nu gaat om kinspeelgoed, racepaarden of snijoemen. Nederland heft op bloeen en planten niet meer dan zes ocent btw, maar de EG wil derge 'niet-essentiële produkten' der het normale btw-tarief bren. Dat zou in Nederland leiden tot n prijsverhoging van meer dan n procent, en een aanslag vormen de economisch uiterst belangrij bloementeelt in ons land, zo ld staatssecretaris Van Amelsrt zijn collega's voor.

die punten is dan ook een commis bereikt. Zo mogen de Nerlandse tuinbouwers hun bloeen nog twee jaar lang verkopen gen het lage btw-tarief van zes ocent.

Fransman in 'Russisch' ruimteveer



● *De Franse kosmonaut Michel Tognini neemt kort voor zijn eerste ruimtevlucht afscheid van zijn begeleiders. Hij maakt deel uit van de bemanning van het ruimteveer Sojoez TM-15, dat gisteren vanaf de basis in Baikonoer, Kazachstan, gelanceerd is voor een missie naar het ruimtestation Mir. Aan boord zijn behalve Tognini de Russische kosmonauten Anatoli Solovjev en Sergej Avdejev. Het is de derde gecombineerde Russisch-Franse ruimtevlucht. Na de lancering om 08.08 uur Nederlandse tijd, die volgens de directe televisiebeelden perfect verliep, zal het ruimteveer naar verwachting binnen 48 uur het ruimtestation bereiken. Het ruimtestation wordt momenteel bemand door de kosmonauten Aleksandr Viktorenko en Aleksandr Kaleri, die daar al meer dan vier maanden verblijven. Zij zullen op 10 augustus samen met Tognini naar de aarde terugkeren.*

Foto: REUTER

Westen verdeeld over opvang vluchtelingen

BONN/ZAGREB/PARIJS – Duitsland heeft gisteren de kritiek op Europese landen, die nauwelijks vluchtelingen uit het voormalige Joegoslavië opnemen, aangescherpt. Bonn drong bij de EG-partners aan op het instellen van een quota-regeling waarbij iedere staat een percentage van de ontheemden opneemt. „Ook andere Europese landen moeten iets doen", verklaarde de regeringswoordvoerder Dieter Vogel.

Hij zei dat Duitsland, waar al meer dan 200.000 vluchtelingen onderdak hebben gevonden sinds het begin van het conflict in de zomer van 1991, voorlopig geen plannen heeft voor opvang van nog meer mensen. Afgelopen weekeinde kwamen nog eens 5.000 Bosniërs aan.

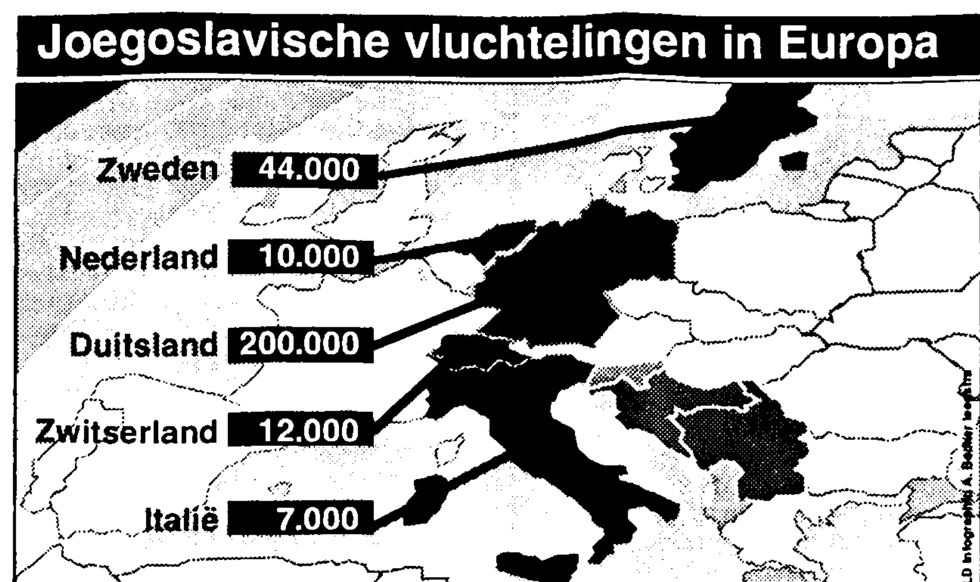
Groot-Brittannië en Frankrijk voelen echter niets voor het opnemen van Bosniërs. Ze willen dat de vluchtelingen zo dicht mogelijk bij de plaats waar ze vandaan komen, worden opgevangen. Daarom wordt op dit moment de mogelijkheid bestudeerd om voor komende winter vrijhavens in te richten voor de vluchtelingen, zo maakte een hoge Franse militaire functionaris gisteren bekend.

De kampen zouden veiligheidszones moeten krijgen naar het model van de Koerdische vrijhavens die afgelopen winter in Noord-Irak werden gesticht.

De Verenigde Naties schatten dat als gevolg van het gewelddadige conflict in het voormalige Joegoslavië ruim 2,3 miljoen mensen op de vlucht zijn geslagen. De vluchtelingenorganisatie van de VN (UNHCR) houdt morgen in Genève een internationale conferentie over de vluchtelingenproblematiek, waarbij Nederland vertegenwoordigd zal zijn door staatssecretaris Piet Dankert van Buitenlandse Zaken.

De VN hebben besloten geen grote aantallen kinderen per vliegtuig uit de belegerde Bosnische hoofdstad te halen. Praktische problemen en fysieke risico's wegen volgens VN-functionarissen niet op tegen de voordelen van een dergelijke hulpoperatie.

Een adviseur van de VN is tot de conclusie gekomen dat het beter is voedsel, medicijnen en specialistische hulp door de lucht naar Sarajevo te brengen, dan massaal jonge mensen te evacueren.



Overschrijding dreigt bij ww-uitkering

EN HAAG – Het ministerie van ciale Zaken vreest een overrijding van de begroting door de ttelijk verplichte gelijke behaning van mannen en vrouwen bij rkloosheidsuitkeringen. Voor dit r heeft het ministerie reeds 14,7 ljoen gulden extra uitgetrokken. Rijksconsulenten Sociale Zekerid hebben de opdracht gekregen precieze hoogte van de dreigen overschrijding vast te stellen.

oor de EG-richtlijn voor gelijke handeling is Nederland verplicht nnen en vrouwen bij werkloosid gelijke rechten te geven. Vrouen konden daardoor met terugrkende kracht tot 1984 alsnog n wwv-uitkering (Wet Werkloosidsvoorziening) aanvragen. Het nisterie reserveerde daarvoor 79 ljoen gulden in 1991 en 24,8 milen dit jaar.

basis van het aantal uitkeringsnvragen die de gemeenten het rste halfjaar van 1992 hebben ingediend, vreest het ministerie een erschrijding van het beschikbare dget. Ook voor 1993 tekenen zich gere uitgaven af dan verwacht.

ANC eist onderzoek naar dood gevangenen

JOHANNESBURG – Het Afrikaans Nationaal Congres (ANC) heeft gisteren geëist dat er een onafhankelijk onderzoek wordt ingesteld naar de beschuldigingen dat de Zuidafrikaanse politie regelmatig gevangenen doodslaat. De anti-apartheidsorganisatie beraadt zich nog over de voorstellen die president Frederik de Klerk zaterdag deed om de impasse in de onderhandelingen met het ANC te doorbreken.

De Zuidafrikaanse patholoog Jonathan Gluckman maakte afgelopen weekeinde bekend dat de politie verantwoordelijk is voor 90 procent van de 200 doden in gevangenschap die hij had onderzocht. „De lagere rangen van de politie zijn volledig losgeslagen", verklaarde hij.

Gisteren liet hij weten dat hij twee keer met de dood bedreigd is en verschillende dreigtelefoontjes heeft gehad sinds zijn bevindingen zondag door een krant in Zuid Afrika werden gepubliceerd.

Het ANC verwelkomde de oproep van minister Hernus Kriel van Wet en Orde om een onderzoek in te stellen naar alle gedetineerden die de afgelopen twee jaar in de cel gestorven zijn.

'Fietsen gezonder dan autorijden'

AMSTERDAM – Fietsen in de binnensteden is gezonder dan autorijden. De bewering dat in de openlucht rijden door de concentratie schadelijke stoffen in de lucht ongezonder is dan veilig opgesloten in de auto zitten, is een fabeltje. De concentratie schadelijke stoffen waaraan een fietser wordt blootgesteld, is gemiddeld een factor 3 lager dan die waarmee de automobilist te maken krijgt.

Dat blijkt uit een onderzoek dat vertegenwoordigers van het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) en de GG&GD's in Breda en Amsterdam hebben uitgevoerd in opdracht van de GG&GD Amsterdam.

punt uit

● Meteoren

Een gemakkelijke tuinstoel, een goed paar ogen en een niet al te lichtrijke omgeving zijn voldoende om aan het firmament een vuurwerk van meteoren te bewonderen, zo meldt de Stichting De Koepel in Utrecht. In de nachten van dinsdag 11 en woensdag 12 augustus verschijnt een zwerm van vallende sterren aan de hemel. Dat kunnen er tientallen per uur zijn.

● Homopastores

Het werkverband van katholieke homopastores vindt het 'stuitend' dat het Vaticaan politici ertoe aanzet homoseksuelen te discrimineren en te isoleren van andere leden van de samenleving. Dit staat volgens de homopastores haaks op de geest van Jezus van Nazareth, die door de Rooms-Katholieke Kerk wordt verkondigd. Het werkverband reageert op de leidraad die het Vaticaan vorige week uitgaf, nadat grote delen eruit via de Washington Post waren uitgelekt. Daarin worden bisschoppen ertoe opgeroepen zich te verzetten tegen de gelijkstelling van homo- en heteroseksuelen in de wetgeving.

● Koning

Roemeense oppositieleiders hebben afgelopen weekeinde zware druk uitgeoefend op de vroegere koning Michael om bij de presidentsverkiezingen in september het op te nemen tegen de aftredende president Ion Iliescu. Volgens diplomatieke bronnen in de hoofdstad Boekarest heeft de koning aangegeven nog steeds niet enthousiast te zijn over een eventuele kandidatuur, maar zou hij het aanbod overwegen en later deze week officieel antwoorden.

● Winst

In Albanië lijkt de Democratische Partij (DP) volgens de eerste – nog niet officiële – gegevens op een krappe overwinning af te stevenen bij de eerste vrije gemeenteraadsverkiezingen. De socialisten – de voormalige communisten – doen het volgens de eerste voorspellingen beter dan bij de parlementsverkiezingen in maart. De DP wist toen tweederde van de zetels in de wacht te slepen.

● Dronken

In het centrum van Terherne heeft de politie van Midden Friesland drie stomdronken volgelingen van Youth for Christ aangehouden. De drie dansten op autodaken en richtten voor 500 gulden schade aan. De jongelingen, die in Terherne op kamp waren, waren zonder medeweten van de leiding het dorp in getrokken. De kampleiding toonde zich volgens de politie verbaasd over het gedrag van de pupillen: drankgebruik stond niet op het programma.

Huidige rellen hebben geen raciale achtergrond

Werkloosheid in Engelse steden eist haar tol

DOOR CEES VAN ZWEEDEN

BLACKBURN - „Het enige gezag waar ze naar luisteren, is militair gezag." Salim, een 20-jarige jongen van Indische afkomst, maakt werktuiglijk een gebaar naar een groepje besnorde jongeren. „Wat ze nodig hebben is een dictator van het type Zia ul-Haq".

'Ze' zijn de Pakistanen in Blackburn, de Noordengelse stad die de afgelopen dagen het toneel was van onlusten. De rellen braken uit nadat een Indische jongen in elkaar was geslagen door twee Pakistanen. Daarop wierpen woedende Indiërs een brandbom door de ramen van Khan's Cafe, een door Pakistanen gedreven etablissement in de wijk Whalley Range. Toen de politie in de steil oplopende straatjes verscheen, werd zij vervolgens doelwit van Indiërs en Pakistanen.

De rellen in Blackburn hadden niets met godsdienst van doen, omdat zowel Indiërs als Pakistanen er moslims zijn. „Het is meer een kwestie van de eerlijke mensen tegen de criminelen", zegt een Indiër eenvoudig. „Het toeval wil alleen dat alle criminelen Pakistanen zijn." De woede van de Indische gemeenschap concentreert zich op Gulsher Khan, de eigenaar van het café dat vorige week werd aangevallen. „Gulsher Khan moet gedood worden", roept een andere Indiër opgewonden. „Hij is de godfather van de Pakistaanse mafia."

Khan's Cafe zou een centrum voor de handel in soft drugs zijn geweest, hoewel de Pakistanen zeggen dat er alleen softdrinks verkocht werden. Verscheidene keren werd Gulsher Khan door de politie opgepakt, maar telkenmale bleek de bewijslast te licht en moest hij weer worden vrijgelaten. Salim begrijpt dat niet. „Ze konden iets tegen Saddam Hoessein doen, dus waarom niet tegen Gulsher Khan?"

Staande voor de Bicknell Street Moskee probeert hoofdinspecteur Reynolds, belaagd door een groep van vijftig Indiërs, deze nijpende vraag te beantwoorden. „We kunnen hem niet zomaar neerschieten", roept Reynolds verontschuldigend. „Om iets te kunnen uitrichten tegen criminelen hebben we eerst bewijzen nodig."

De onlusten in Blackburn, waarbij verscheidene gewonden vielen, kwamen als een donderslag bij heldere hemel. „Ik heb hier dertig jaar gewoond en nog nooit zoiets gezien", zegt een Pakistaanse moslim. „Wij hebben hier altijd in vrede geleefd." Ook deskundigen van buiten werden verrast door het plotseling oplaaiende geweld, dat bovendien oversloeg naar de nabijliggende plaatsjes Burnley en Huddersfield. Sommigen schrijven de rellen toe aan de hoge jeugdwerkloosheid, anderen aan het mooie weer. Op de vraag waarom hij met stenen en brandbommen naar de politie had gegooid, antwoordt een jonge Pakistaan zelf: „Omdat de anderen het ook deden."

Vorige zomer waren er onlusten in Oxford, Birmingham, Cardiff en Manchester. Dit jaar was Coventry de eerste Engelse stad waar de vlam in de pan sloeg, afgelopen mei, waarna in chronologische volgorde Stockton-on-Tees, Salford, Bristol en Blackburn volgden. De vraag lijkt slechts: welke stad is het volgende slachtoffer?



● *Eén van de ergste rellen in Groot-Brittannië van de afgelopen jaren is de zogeheten 'Slag bij Trafalgar Square' in april 1990. Bij de massale vechtpartijen tussen politie en betogers – die zich verzetten tegen de invoering van de omstreden poll tax – in de uitgaanswijk van Londen, vielen meer dan 130 gewonden.* Archieffoto: LD

achtergrond

Gratis verzetje

De aanleiding is steeds verschillend. In Blackburn was het de molestatie van een Indische jongen door Pakistanen, in Bristol de dood van twee joy-riders die met hun motor op een politiewagen waren gebotst.

Maar wat is de achterliggende oorzaak? „In onze binnensteden tikt een tijdbom", zegt hoofdcommissaris Ron Hadfield. „Alle ingrediënten voor een explosie zijn aanwezig: armoede, een werkloosheid van 20 procent, drugs".

Hadfield noemt jeugdwerkloosheid als één der hoofdoorzaken. Deze week trekken in Groot-Brittannië 400.000 16-jarigen de schooldeur voor de laatste keer achter zich dicht, en zeker een kwart van hen zal in het snel groeiende leger van werklozen worden opgenomen. Dat betekent een leven zonder geld, maar met een hoop vrije tijd. „Deze jongeren vormen een kleine onderklasse die probeert te overleven. Voor hen zijn onlusten het enige gratis verzetje."

Anders dan in 1981 en 1985 hebben de huidige rellen geen raciale achtergrond. Elf jaar geleden gingen zwarte jongeren in Brixton (Zuid-Londen) een politie te lijf die als racistisch werd ervaren. Maar de politie heeft haar les geleerd, en wordt nu door kleurlingen en blanken belaagd. „Het komt me voor dat veel jongeren gewoon verveeld zijn", meent Lord Scarman, die in 1981 een regeringsonderzoek naar de rellen in Brixton leidde. „Het lijdt geen twijfel dat frustratie over de werkloosheid zijn tol eist."

Maar andere deskundigen verwerpen de gedachte van een groeiende onderklasse van jeugdwerklozen. Bill Tupman bijvoorbeeld, criminoloog aan Exeter University, meent dat de relschoppers juist weigeren om bij die onderklasse te horen. „Zij weigeren om passieve slachtoffers te zijn", zegt hij.

In de islamitische wijk van Blackburn wordt echter gelachen om al deze academische verklaringen. „De Pakistanen hebben gewoon geen beschaving", meent een jeugdige Indiër. „India heeft Pakistan twee keer in een oorlog verslagen, en daarvoor proberen ze zich hier te wreken. Maar voor ons is de maat nu vol. De politie beschermt ons niet, dus moeten we het zelf doen."

Rode Ster: 'Strategische defensie Pacific in gevaar'

Fanatiek Russisch verzet tegen teruggave Koerilen

DOOR HANS GELEIJNSE

MOSKOU - Alles wat zich in Rusland 'patriottisch' noemt, verkeert in de hoogste staat van alarm. Kostbaar Russisch grondgebied dreigt aan een vreemde mogendheid te worden verkwanseld. „Als het zover komt, is de aanleiding voor een derde wereldoorlog daar", schreven 52 conservatieve Russische parlementariërs recentelijk aan president Boris Jeltsin.

Het oproer gaat om zestien vulkanische rotsen die de zee van Ochotsk van de Pacifische Oceaan scheiden. Ze zijn beter bekend als de Zuid-Koerilen, een eilandengroep die in de nadagen van de Tweede Wereldoorlog door Stalins Rode Leger op het capitulerende Japan werd veroverd. Stalin was daartoe gemachtigd door de geallieerde overeenkomsten van Jalta en Potsdam, zeggen de conservatieven in Moskou.

Japan wil die eilanden terug. Het weigert een einde te maken aan de formele staat van oorlog waarin het nog steeds met Rusland verkeert, omdat dankzij de Koerilen-operatie van Stalin nooit een vredesverdrag tussen Sovjetunie en Japan is getekend. Bovendien heeft Tokio het verlenen van massale hulp afhankelijk gesteld van erkenning door Rusland van Japans soevereiniteit over de Koerilen. Eerst moet die principiële kwestie worden geregeld, over de definitieve overdracht van de eilanden kan daarna worden onderhandeld, is het standpunt van Tokio.

De conservatieven in Moskou zeggen dat Jeltsin, die geacht wordt half september een bezoek aan Tokio te brengen, door de 'softies' in zijn omgeving onder druk wordt gezet om aan de Japanse eisen toe te geven. Die 'softies' huizen op het ministerie van Buitenlandse Zaken, en de beschuldigende vinger gaat naar minister Kozyrev en onderminister Kunadze.

Vandaag vergadert de Russische parlementscommissie van Buitenlandse Zaken in besloten zitting over de Koerilen. Tot dit onderonsje is besloten op dringend verzoek van Buitenlandse Zaken, dat de delicate onderhandelingen met Japan niet wil belasten met openbare debatten, waar de nationalisten ongetwijfeld fel zullen uithalen.

Gezichtsverlies

In heel Rusland zijn inmiddels 'Groot Russische Comités voor de Verdediging van de Koerilen' gevormd. Bonzen van de voormalige Sovjetrussische communistische partij zijn er uiterst actief in. Vrijdag organiseert het comité demonstraties voor het ministerie van Buitenlandse Zaken, dat terwijl Japan ons nog geen halve yen hulp heeft gegeven", voegde hij eraan toe.

Jeltsin heeft er geen twijfel over laten bestaan dat hij een vredesverdrag en aanhalen van de economische en politieke relaties met Japan wil. Maar erg verstandig is zijn optreden in de kwestie niet geweest. Vorig jaar, direct na de mislukte staatsgreep, zei hij dat er over de eilanden te praten viel, als Japan met economische hulp af zou komen. Hij had zelfs een vijf-puntenprogramma klaar (opgesteld door Kozyrev en de huidige ambassadeur in Washington Loekin), dat voorzag in teruggave van de eilanden op termijn.

Maar begin deze maand verweet hij Japan, dat het de principiële kwestie van de eilanden koppelde aan economische steun. „En

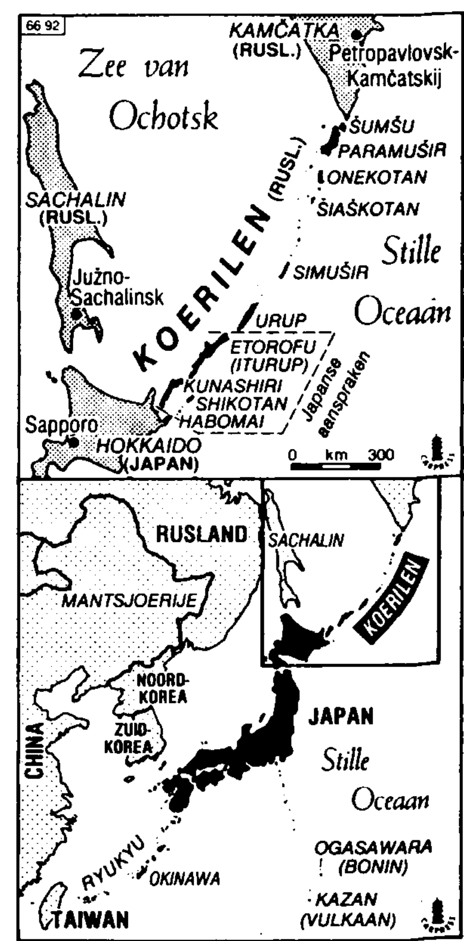
Japans minister van Buitenlandse Zaken Watanabe was niet blij met die opmerkingen. „Als Jeltsin naar Japan komt, moet hij ons iets te bieden hebben", zei hij vorige week. „Tegen de publieke opinie in hebben we 2,5 miljard dollar hulp gegeven. Ik kan me geen gezichtsverlies veroorloven, doordat Jeltsin met lege handen aankomt", aldus Watanabe.

Het zal daarom geen verbazing wekken als Jeltsins bezoek wordt uitgesteld. Want veel heeft de Russische president niet aan te bieden. De spreekbuis van de defensietop, het dagblad Rode Ster, schreef vorige week dat de hele militaire infrastructuur en de strategische defensie in de Pacific op de tocht komen te staan, als de eilanden worden teruggegeven.

Valentin Fjodorov, door Jeltsin zelf tot gouverneur van het Sachalin-schiereiland en de Koerilen gepromoveerd, dreigt de eilanden (waar 47.000 mensen wonen) met Kozakken te bevolken teneinde deze tegen Japan te kunnen verdedigen. Fjodorov heeft andere leiders van het 'Verre Oosten-district' meegekregen. Ze dreigen zich van Rusland af te scheiden, als de Koerilen worden weggegeven.

Fjodorov, tevens één van de leiders van de ultra-nationalistische beweging Sobor, gaat geen zee te hoog. Hij eiste het ontslag van onderminister Friedrichovitsj Kunadze omdat 'iemand met een Georgische familienaam en een Duitse voornaam niet de Russische zaak kan verdedigen'.

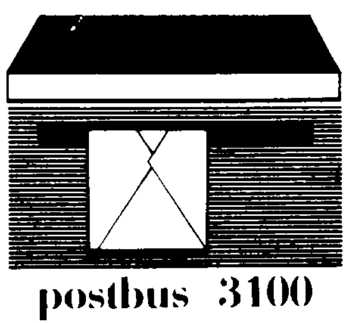
Kunadze gooide afgelopen week nog eens olie op het vuur met de opmerking dat 'het goed is een patriot te zijn, maar nog beter om gezond verstand te gebruiken'. Kunadze wil dat Rusland zich houdt aan internationale overeenkomsten. En dat betekent ondermeer dat Moskou bereid moet zijn de meest zuidelijke eilanden (Shikotan en de Habomai-groep) aan Japan af te staan. Dat was al overeengekomen in 1956 in een Sovjet-Japans verdrag, dat door beide parlementen is geratificeerd. Moskou haalde er in 1960 een streep door, toen Japan en de VS een militaire overeenkomst sloten.



Beide partijen hebben nu erkend dat dit verdrag weer in ere moet worden hersteld. Dat biedt ruimte voor een compromis. Maar inmiddels zijn aan Russische kant de standpunten zo verhard dat ook dit onwerkbaar lijkt. De doorgaans bedaarde sociaaldemocraat Oleg Roemjantsev, voorzitter van de grondwetscommissie van het parlement, heeft gezegd dat ook de democraten zich moeten opwerpen voor de zaak van de Koerilen, omdat anders de conservatieven te veel munitie wordt gegeven.

De invloedrijke Roemjantsev heeft zich met Fjodorov en andere conservatieven al uitgesproken tegen het doorgaan van Jeltsins bezoek. Gevreesd wordt dat Rusland weliswaar krachtige argumenten in de strijd kan werpen tegen een Japan dat een oorlog startte en verloor, maar als ex-supermacht slechts een zwakke onderhandelingspositie heeft. Japans eisen worden namelijk gesteund door de zeven rijke industrielanden, zoals nog eens werd geïllustreerd bij de recente G7-top in München.

lezers schrijven



In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Cel delen

Met ergernis volg ik de discussie over het delen van een cel door criminelen. Het is voor onze christelijk-socialistische regering blijkbaar onverteerbaar, dat mensen, die uit vrije wil zich buiten de maatschappij hebben geplaatst, hun gerechte straf ondergaan in een cel met meerdere personen van hetzelfde slag.

Maar heeft deze sociaal voelende regering ooit nagedacht over het feit, dat in ziekenhuizen mensen buiten hun schuld 'samengepakt' worden met zes tot acht personen in een kamertje, die eigenlijk plaats biedt aan twee personen? Zijn deze heren, c.q. dames, al eens op bezoek geweest bij een patiënt tijdens bezoekuren?

Mijn echtgenote heeft vanaf 1980 tweeëneenhalf jaar in ziekenhuizen doorgebracht. Deze vrouw had de gemeenschap niets aangedaan, alleen had zij de pech ongeneeslijk ziek te zijn. Toen zij in oktober 1982 stierf, hadden mijn opgroeiende kinderen en ik geen kans gehad om van een beetje privacy te genieten. Privéproblemen konden niet meer besproken worden, daar moeder meestal met minimaal zes personen op een kamer lag (wegens plaatsgebrek).

Ons goed voorbereiden op haar dood was onmogelijk door de vele toeschouwers tijdens de bezoekuren. Terwijl ziekenhuizen met plaats- en personeelsgebrek kampen om de patiënten enige privacy te waarborgen, bezuinigt deze regering op de gezondheidszorg. Bedden moeten worden ingeleverd, cellen moeten worden bijgebouwd.

Kunnen deze door ons gekozen mensen, nog wel rustig slapen? En vragen zij zich niet af, of de desinteresse van de Nederlandse bevolking in de politiek, niet aan hun gedrag is te wijten? Overal is geld voor: verbetering en uitbreiding van gevangenissen, opvang van verslaafden, huisvesting van asielzoekers en migranten.

Alleen onze zieken en hulpbehoevenden moeten inleveren op alle fronten. Stem Christen-Democraat of Socialist en je kunt met een gerust hart het gevang indraaien!

VAALS L. Hombergen

● Echtscheiding

Bij deze wil ik reageren op het artikel 'Oorlog om het kind' in uw dagblad van 11 juli jl. Een echtscheiding is een zaak tussen man en vrouw. Dat de vrouw haar man probeert 'te pakken met de kinderen' is puur gebaseerd op rancune, onmacht en egoïsme.

Een echtpaar met gezond verstand, probeert juist datgene te doen en te regelen wat ten goede komt aan het kind, zodat het kind zich in het verdere leven normaal kan ontplooien en zodoende bespaard blijft van frustraties, stress en spanningen die zijn verdere leven zullen blijven beïnvloeden.

Waarom kunnen mensen niets meer regelen op een 'volwassen' manier? Waarom de behoefte, de keuze, van het wel of niet willen zien van de andere ouder, niet overlaten aan de kinderlijke spontaniteit van 't kind. Volgens mij zou dit een zéér gezonde uitwerking hebben en zouden alle partijen zich hierbij prettiger voelen.

HOUTHEM-VALKENBURG H. Megens

● Konijn

Het artikel in uw krant van 14 juli jl. over de hond die moest trainen met een ziekelijk konijn, heeft mij zeer getroffen. Wat kunnen mensen toch wreed zijn tegenover weerloze dieren! Hoe haalt die man het in zijn hoofd om zo'n diertje in te zetten voor eigen genoegen. Als wij een ziek konijn hadden, gingen we naar de dierenarts en als het niet meer te redden was, kreeg het een spuitje. Maar om op zo'n manier van een dier af te komen, dat gaat toch te ver.

LANDGRAAF Mevr. J. Wijenberg-Maquelin

● Limburg-Cup

Het Limburgs Dagblad van 14 juli jl. toont op pagina 16 een foto die behoort bij de loting van de Limburg-Cup. Op de voorgrond links zou volgens uw blad oud-international Dick Nanninga staan. Als dat zo is, vreet ik 'n bezem en ben ik Coen Moulijn. Men gaat er bij het Limburgs Dagblad wel erg slordig mee om. Laat Dick uw blad van heden maar niet zien. Enfin, bij leest tegenwoordig Belgische krantjes, daar krijg je de zware shag gratis bij.

HEERLEN H.J. Vestjens

NASCHRIFT SPORTREDACTIE: De persoon links op de voorgrond (dus aan de tafel) is wel degelijk Dick Nanninga.

● Fusie basisscholen

'Basisscholen moeten fuseren'. Onder die kop stond op 9 juli een stukje in de krant over de door de KSV Heerlen en omstreken gewenste fusie tussen de basisscholen Meezenbroek en 't Pannesjop. Nu wordt uit dit stuk niet duidelijk wie de informant is of namens wie deze mededelingen zijn gedaan; uit de redactie echter zou je kunnen vermoeden dat dit namens of door iemand van het KSV komt.

Typisch is dan dat de krant veel meer informatie krijgt dan de betrokken MR (medezeggenschapsraad, red.) en de betrokken onderwijskrachten. Deze tasten nog steeds in het duister, ze weten enkel dat 't Pannesjop dicht zou moeten omdat dit financieel beter uit zou komen.

Voorts geeft de spreker blijk van weinig gevoeligheid betreffende medezeggenschapsaangelegenheden. Gesteld wordt dat de medezeggenschapsraden hun goedkeuring zouden moeten hechten aan een reeds genomen besluit. Dat zou de KSV wel willen, maar zo steekt de wet op de medezeggenschap in het onderwijs niet in elkaar.

Om de onnodig veroorzaakte onrust hierover weg te nemen, schets ik kort hoe de gang van zaken hoort te zijn. De KSV hoort de MR gemotiveerd in kennis te stellen van een voorgenomen besluit tot fusie. De MR heeft het recht van instemming hierover, dat kan de KSV niet naast zich neerleggen zoals dat bijvoorbeeld wel met een advies kan.

Als nu de MR geen instemming geeft aan het plan van de KSV en de KSV wil dat plan toch uitvoeren dan bestaat er een geschil, dat de KSV moet voorleggen aan een geschillencommissie. Deze commissie kan dan een bindende uitspraak doen.

U begrijpt dat zulks nooit zijn beslag kan krijgen op de 20ste juli, zoals in het artikel stond. De KSV zal met zeer goede argumenten moeten aantonen dat dit niet anders kan, anders gaat het hele verhaal niet door.

HEERLEN Sjo Crapels (MR 't Pannesjop)

● Verantwoordelijk

Elke dag staat er wel een artikel in de krant over een of ander corruptieschandaal in Limburg, met name Zuid-Limburg (ook wel het Sicilië van Nederland genoemd).

Een tijdje terug waren er vooral kerkelijke functionarissen betrokken bij zaken die niet door de beugel konden. Enkele priesters van het bisdom konden de sexuele moraal niet waarmaken die ze sinds jaren de gelovigen voorhielden.

Op het terrein van de gemeentelijke overheid is men dezelfde weg ingeslagen; namelijk de mensen iets voorhouden wat men zelf niet waarmaakt.

Naast alle bezuinigingen en offers die van de burger gevraagd worden, spelen enkele (vooral CDA-)politici het klaar om de gemeenschap voor tonnen, zo niet meer, te benadelen. Omkoopschandalen bij de vleet, snoepreisjes, leningen aan vriendjes; dit zijn allemaal de ingrediënten van wat wel de gemoedelijke zuidelijke mentaliteit wordt genoemd.

Ofschoon zelf een Limburger, erken ik dat Limburgers zich altijd snel laten koeioneren door gezagsdragers: pastoor, bisschop, burgemeester, notaris etc. Totdat men met de gevolgen geconfronteerd wordt, armoede, werkloosheid, ruzies in parochies en lopende seminaries.

Dan heet het, 'die daar in Den Haag', 'der poletiek mak alles kapot' en tot slot krijgt de pers ook nog een trap na als brenger van het slechte nieuws.

Het wordt tijd dat de mensen hier in Limburg eens zelf verantwoordelijkheid durven en willen nemen, op het gebied van politiek, kerk en samenleving. Niet eerst jarenlang toekijken en dan als het fout gaat liggen te knotteren.

HEERLEN R. Hamers

UNNIK – De ondernemersorganisaties KNOV, NVOV, VNO n NCW zijn fel gekant tegen de lannen van minister Andriessen van Economische Zaken om e vestigingseisen voor ondernemingen goeddeels af te schaffen f te vereenvoudigen. Dat bleek isteren in Bunnik na afloop van zamenlijk beraad van diverse ranche-organisaties die bij de entrale werkgeversorganisaties jn aangesloten.

e werkgevers vinden dat het ontourenplan Vestigingsbeleid an minister Andriessen afbreuk oet aan de kwaliteit van het onernemerschap in Nederland. ls Andriessen zijn plannen oorzet dan kunnen de Nederndse ondernemers de slag in uropa niet aan, aldus KNOVoorzitter Kamminga. Hij vreese tevens dat de kwaliteit van de eroepsopleidingen achteruit zal aan als gevolg van Andriessens

Ondernemers tegen vestigingsvoorstel

plan. „Minister Andriessen streeft naar minder overheid en meer markt maar in zijn plan is hij daarin veel te ver doorgeschoten", aldus Kamminga.

Het ministerie bracht het plan op 30 juni naar buiten, nadat het 107 branches had onderzocht waarvoor nu vestigingseisen gelden of waarvoor een verzoek om instelling van een vestigingsbesluit voorligt. De minister vindt dat voor 80 van die branches helemaal geen vestigingseisen meer moeten worden vastgesteld.

Het plan is een uitvloeisel van een convenant dat de minister vorig jaar sloot met de ondernemersorganisaties. Daarin was vastgelegd dat het aantal regels bij de vestigingswet danig zou worden teruggebracht. Dat moest dan gebeuren door bepaalde branches te clusteren.

Daardoor wordt het voor ondernemers veel makkelijker om hun pakket van activiteiten te verbreden. „Hoewel dat op verzoek van Economische Zaken was afgesproken, zie ik in het huidige plan niets meer terug van die clustering. Met dit plan zijn we weer terug bij wat Economische Zaken wilde: het afschaffen van de vestigingswet", aldus een verbaasde Kamminga.

Voorts was volgens de ondernemers in het convenant overeengekomen dat bij de vestigingswet 'nieuwe stijl' rekening moest worden gehouden met de kwaliteit van het ondernemerschap.

Dat betekent dat er bij de vestigingswet niet alleen gekeken moet worden naar de algemene vaardigheden van de ondernemer, maar ook naar zijn vakbekwaamheid en kennis van de techniek. Dat laatste is nu helemaal verdwenen in de plannen van de minister, aldus Kamminga. „Maar de opleiding via het leerlingstelsel kan niet als de basen straks helemaal geen kennis van de vaktechniek meer hoeven te hebben", zo vreesde hij.

Rusland betaalt alle schulden GOS-staten

MOSKOU – Rusland is bereid de buitenlandse schulden van alle GOS-republieken over te nemen. De GOS-staten moeten dan wel die schulden aan Rusland voldoen, zo heeft het Russische persbureau Interfax gisteren gemeld.

Officieel zal Rusland in augustus bekendmaken dat het de volle verantwoordelijkheid voor de buitenlandse verplichtingen van de voormalige Sovjetunie op zich neemt, aldus Interfax.

Er bestaat op het ogenblik een overeenkomst, volgens welke Rusland 61 procent van de schulden van de ex-Sovjetunie voor zijn rekening neemt. Oekraïne heeft toegezegd zestien procent te zulen dragen. De rest is over de overige GOS-landen verdeeld. Volgens Interfax is Rusland de enige GOS-republiek die, zij het onregelmatig, aan haar buitenlandse verplichtingen voldoet.

Banken en overheden in het Westen zijn het GOS al driemaal tegemoetgekomen met nieuwe aflossingsregelingen, maar Rusland is uit op een grootscheepse herschikking van de schulden aan de Westerse crediteuren. Een nieuwe aflossingsregeling zal moeilijk te treffen zijn als veel GOS-landen in gebreke blijven wat betreft hun huidige verplichtingen. Door alle schulden op zich te nemen hoopt Rusland de crediteuren voor zich te winnen.

munt uit

● Overname

Uitgeverij Polak & Van Gennep in Amsterdam wordt overgenomen door de Uitgeversgroep Singel 262. Pieter de Jong, algemeen directeur van Singel 262, zei gisteren dat de overname over een paar weken zal zijn afgerond. Het bedrag dat met de acquisitie is gemoeid, wilde De Jong niet kwijt. De toetreding van Polak & Van Gennep tot de Singelgroep, heeft volgens De Jong geen personele gevolgen. Tot de Singelgroep behoren de uitgeverijen Agon, De Arbeiderspers, Querido, Nijgh & Van Ditmar, Leopold en Dedalus in Antwerpen.

● Wellcome

De verkoop van aandelen van het Britse farmaciebedrijf Wellcome door grootaandeelhouder Wellcome Trust heeft 2,16 miljard pond, ruim f 6,9 miljard opgeleverd, zo is gisteren bekendgemaakt. Het is de grootste aandelenverkoop in de geschiedenis. Wellcome Trust, de grootste liefdadigheidsinstelling op het gebied van de medische zorg, gaat het geld gebruiken voor medisch onderzoek. Wellcome maakt ondermeer het aidsremmende middel AZT.

● Inkomen

Het beschikbare nationaal inkomen bedroeg vorig jaar 536,8 miljard gulden. De consumptieve bestedingen voor dat jaar bedroegen 401 miljard gulden. De besparingen kwamen hierdoor uit op 135,8 miljard gulden. De investeringen bedroegen 114,7 miljard gulden. De bruto besparingen lagen boven de bruto investeringen, zodat een nationaal inkomensoverschot resulteerde van 21,1 miljard gulden. De vorderingspositie van Nederland op het buitenland nam van vorig jaar toe met 19,8 miljard gulden. Het bruto binnenlands produkt nam van 1990 op 1991 toe met 5,3 procent en kwam op 543,6 miljard gulden. De toename voor 1990 bedroeg 6,5 procent. Het nationale inkomen bedroeg 542,7 miljard gulden.

● Vergunning

De vliegtuigmaatschappij Air Holland heeft geen voorlopige vergunning gekregen voor chartervluchten naar Curaçao. De afdeling rechtspraak van de Raad van State heeft dit gisteren bekendgemaakt. Volgens de Raad van State is het spoedeisende belang van de zaak onvoldoende aangetoond waardoor de gronden voor een voorlopige vergunning vervallen. Air Holland ging vorige week bij de Raad van State in beroep, omdat de chartermaatschappij geen vergunning had gekregen van het ministerie van verkeer en waterstaat voor chartervluchten naar Curaçao. Air Holand wil voor de motelketen Van der Valk chartervluchten gaan verzorgen.

'Deur staat open voor belangenconflicten'

VEB wil alsnog bod van Dasa op Fokker

N HAAG – De Vereniging Effectenbezitters VEB dt de overeenkomst tussen kker, Dasa en de overheid ht voor de kleine aandeelders, die in onzekerheid den gelaten over de waaran hun bezit.

VEB heeft er gisteren bij minis- Andriessen van Economische en op aangedrongen te bevorde- dat Dasa alsnog een al dan niet eel bod op de aandelen Fokker engt. De vereniging acht het acceptabel, dat slechts één aanhouder (de Staat) de gelegenkrijgt zijn stukken aan Dasa te open.

lk geval moeten aandeelhou- van Fokker het recht krijgen ie jaar de nog in hun bezit zijnandelen Fokker aan Dasa aan te en, aldus de VEB. De prijs zal minimaal moeten worden bere- op basis van het bedrag dat de heid voor haar belang ontt.

VEB meent ook dat de gekozen tructie van een meerderheidseelhouder van 51 procent, die ns de meerderheid heeft in de van commissarissen, de deur zet voor belangenconflicten, r nadat de overheid haar belang ie jaar verkoopt. De vereniging erop, dat het in Engeland en s ook in de EG voor de houder een belang boven 33,33 procent licht is een bod op de resterenandelen uit te brengen.

is onthutsend dat de positie de kleine aandeelhouders in de discussie geen rol heeft geld en dat zal Nederland als ineringsland voor buitenlandse ggers fors benadelen", aldus de B.

De kunst van het kopen

● *De krekel is in China een uiterst populair huisdiertje. Het kopen van deze insecten hebben de Chinezen zelfs tot een ware kunst verheven. Op de foto luistert een krekel-koper in spe samen met zijn leermeester aandachtig naar het gesjirp van krekels in de kooitjes, die in de hoofdstad Peking te koop worden aangeboden. Een doorsnee krekel kost overigens zo'n vijftien cent.*

Foto: REUTER

Supermarkten volgend jaar langer open

ZAANDAM – De filialen van Albert Heijn en supermarkten van Vendex (Edah, Dagmarkt, Basismarkt) houden per 1 januari volgend jaar de winkeldeuren tot half zeven 's avonds open. Dat meldt het blad voor de levensmiddelendetailhandel Distrifood.

Op zaterdag zal AH in ieder geval geen gebruik maken van de mogelijkheid die de nieuwe winkelsluitingswet biedt om tot 18.00 uur open te zijn.

Andere supermarktketens nemen binnenkort een besluit. De zelfstandige supermarkt-ondernemers als Super en Spar hebben van hun groothandels het dringende advies gekregen een half uur langer open te blijven.

Volgens Albert Heijn zal men ook bij de franchise-nemers van de AH-formule langer terecht kunnen. Dat zou betekenen dat een meerderheid van de Nederlandse supermarkten tot half zeven open is.

Hoogovens gonst van geruchten over ontslagen

IJMUIDEN – Bij Hoogovens IJmuiden gonst het van de geruchten over gedwongen ontslagen bij het staalbedrijf. Hoewel niemand de geruchten met feiten kan staven, vrezen bijvoorbeeld de werknemers van de produktgroep IJzer de presentatie van de halfjaarcijfers op 11 augustus aanstaande.

In een nieuwsbrief met kritiek op de directie schrijven de leden van de onderdeelcommissie: 'We moeten straks nog gaan denken dat gedwongen ontslagen noodzakelijk en onafwendbaar zijn'. De auteurs van de brief, onder wie voorzitter van de bedrijfsledengroep R. Berghuis, zeggen geen concrete aanwijzingen voor deze veronderstelling te hebben. „Nee, hoewel het hier wel gonst van de geruchten. Iedereen denkt: het begint met kleine maatregelen als produktiebeperking en straks worden het grote maatregelen zoals gedwongen ontslagen", aldus Berghuis.

Ook bij de ondernemingsraad heeft nog niemand iets in die richting gehoord, aldus een lid van de CNV-fractie. „Maar het lijkt me sterk. In de cao, die tot 1 april volgend jaar loopt, is expliciet een paragraaf opgenomen die gedwongen ontslagen uitsluit. Misschien dat de directie de paragraaf bij de nieuwe onderhandelingen wil aanpassen, maar dan is het aan de vakbonden dat te verhinderen."

Lager disconto helpt beurs in Tokio niet

TOKIO – Het bericht dat de Bank van Japan het discontopercentage heeft verlaagd tot 3,25 procent, zorgde gisterochtend voor een kleine opleving op de beurs van Tokio. Later was echter de mineurstemming weer terug, die de beurs al maandenlang plaagt. Het Nikkei gemiddelde, de index van de beurs van Tokio, eindigde gisteren zelfs op een nieuw dieptepunt voor dit jaar, 15.373 punten.

Als één van de redenen voor de discontoverlaging noemde gouverneur van de centrale bank Yasushi Mieno de discontoverhoging die de Duitse Bundesbank twee weken geleden heeft doorgevoerd. Dit ging in tegen de afspraken die tijdens de G-7 top in Munchen zijn gemaakt om de wereldeconomie te stimuleren. Dat Duitsland verstek laat gaan als internationale motor was voor Mieno reden om in Japan voor wat pep te zorgen. Al reageert de beurs van Tokio nog niet onverdeeld goed op de maatregel.

Heidemij reinigt vuile grond VS

ARNHEM – Het Arnhemse milieu- en adviesbureau Heidemij heeft de eerste grote opdrachtgever binnen voor zijn nieuwe grondreinigingsfabriek in Moerdijk. Vorige week werd een partij van tweehonderd ton vervuilde grond uit de staat New Jersey verwerkt.

De verwerking in Moerdijk is een proef voor de verdere sanering van vervuilde bodems in New Jersey.

Het project wordt in de loop van dit jaar afgewerkt via een mobiele grondreinigingsinstallatie, die in de Verenigde Staten wordt opgebouwd. Daartoe is een samenwerkingsovereenkomst gesloten met het Amerikaanse ingenieursbureau Geraghty and Miller. De verplaatsbare saneringsfabriek heeft een capaciteit van 25.000 ton per jaar.

Beide ondernemingen hebben de joint-venture ART opgericht, die op verschillende plaatsen in de Verenigde Staten de mobiele fabriek zal inzetten. De grootschalige bodemsanering is onderdeel van het Superfund-reinigingsprogramma. Superfund is een actieprogramma van de Amerikaanse overhe'd, waarbij saneringen worden aangepakt volgens het ook in Nederland gangbare principe 'de vervuiler betaalt'.

Tevopharm wil 60 banen schrappen

SCHIEDAM – De directie van Klöckner Hänsel Tevopharm in Schiedam heeft collectief ontslag aangevraagd voor 60 van de 300 werknemers.

De personeelsinkrimping is onderdeel van een ingrijpende reorganisatie, waarmee de directie het bedrijf voor de ondergang wil behoeden. Tevopharm is fabrikant van verpakkingssystemen voor de voedingsmiddelen-industrie.

beurs

ineurstemming

TERDAM – De mineurstemaan het Damrak hield ook gisaan, ofschoon in de middag de scherpste kantjes er wat vanaf en geslepen door een hoger end Wall Street. De koersindex or 1,7 punten op 194,7 en de -index zag zich ruim drie punntgaan op 283,04.

er was bijzonder flauw, maar cyclische waarden moesten het elden. KBB was licht in herstel. obligatiemarkt eindigde vrijwel randerd. De aandelenomzetten en met f 395 miljoen povertjes.

akkoord tussen Fokker, Dasa e overheid leidde tot verkopen, at beleggers het gevoel hebben jn gepasseerd. De Vereniging Effectenbezitters heeft inmidminister Andriessen gevraagd invloed aan te wenden om Dasa g tot een bod op de aandelen te halen. De koers ging bijna 4 ent of f 1,10 omlaag f 27,50 na aanvankelijk zelfs 26,60 te hebben gestaan.

age dollar en de negatieve ontkelingen op beurzen in Tokyo onden drukten de internationaandelen terug, maar ook elders n de verliezen beursbreed . Unilever moest f 2,40 terrein geven op f 177,60 en Konink- Olie ging f 1,60 achteruit f 142,70. Philips zette de afmet twee kwartjes voort f 25,40.

ische waarden zoals Akzo, , KNP moesten het eveneens elden. DSM, die donderdag de halfjaarcijfers komt, ging f terug naar f 97,70. Collega Aklie volgende week ook de boeover het eerste halfjaar opent, t f 2,50 terug naar f 133,40. ergigant KNP duikelde f 0,80 f 40,70, het laagste punt voor aar.

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	44,00	44,00
ABN Amro A.in F.	75,30	75,20
ABN Amro Obl.Gr.f.	179,70	179,70
Aegon	59,70	59,40
Ahold	80,30	79,60
Akzo	135,90	133,40
Alrenta	198,00	198,00
Amev cert.	53,40	53,20
Bols cert.	44,00	44,30
Bührm.Tet. c.	41,70	41,60
CSM cert.	92,30	92,10
DAF	18,40	18,50
Dordtsche Petr.	134,00	132,30
DSM	99,40	97,70
Elsevier cert.	106,00	105,70
Fokker cert.	28,60	27,50
Gist-Broc. cert.	35,10	34,80
Heineken	165,80	164,50
Hoogovens nrc	43,90	43,90
Hunter Douglas	61,00	60,80
Int.Müller	58,00	58,50
Int.Ned.Gr. c.	46,80	46,90
KLM	32,20	32,20
Kon. KNP	41,50	40,70
Kon. Olie	144,30	142,70
Nedlloyd	44,90	44,10
Océ-v.d.Gr.	62,90	64,30
Pakhoed cert.	39,50	38,80
Philips	25,90	25,40
Polygram	46,90	46,60
Robeco	89,60	89,30
Rodamco	43,60	43,20
Rolinco	88,80	88,20
Rorento	74,20	74,30
Stork	40,10	39,20
Unilever cert.	180,00	177,60
Van Ommeren nrc	35,20	34,80
Ver.Bezit VNU	79,90	79,50
Wessanen cert.	88,60	88,70
Wolters-Kluwer	73,90	73,90

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 44,00 (44,00)
Akzo 133,60 (133,40)
Kon.Olie 142,50-142,70 (142,70)
Philips 25,00-25,40 (25,40)
Unilever 177,30-177,60 (177,60)

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	51,40	50,50
ABN AmroHld.prf.	6,11	6,11
ACF-Holding c.	30,20	30,20
Ahrend Groep c.	128,00	126,50
Asd Options Tr.	7,00	7,10
Asd. Rubber	3,45	3,35
Ant. Verff.	400,00	–
Atag Hold. cert	126,00	126,00
Athlon Groep	48,50	48,50
Athlon Groep nrc	47,00	47,00
Aut.Ind.R'dam	81,00	81,00
BAM Groep	79,50	80,00
Batenburg	140,00	143,00b
Beers	125,00	125,00
Begemann Groep	106,50	110,00
Belindo	297,00	297,00
Cindu Intern.	136,00	136,00
Claimindo	289,00	289,00
Content Beheer	22,00	21,60
Credit LBN	25,60	25,40
Crown v.G. cert.	114,00	114,00
CSM	91,80	91,80
DAF cert.	14,50	14,50
Delft Instrum.	22,50	22,70
Desseaux	43,80	44,10
Dorp-Groep	38,00	37,00
Draka Holding	24,20	24,20
Econosto	25,90	26,00
EMBA	215,00	215,00
Eriks Holding	77,80	77,80
Flexovit Int.	52,00	52,00
Frans Maas cert.	76,60	75,90
Fugro McClelland	35,20	35,00
Gamma Holding	109,50	109,00
Gamma pref.	5,60	5,60
Getronics	29,90	29,80
Geveke	24,80	25,00
Giessen-de N.	93,00	93,00
Goudsmit	34,20	34,20
Grolsch	217,00	214,50
GTI-Holding	221,00	221,00
Hagemeyer	130,20	130,20
HAL Trust B	13,30	13,20
HAL Trust Unit	13,30	13,30
HBG	204,00	202,00a
Heineken Hold.	147,70	146,60
Hes Beheer c	43,40	41,50a
Hoek's Mach.	59,70	59,50
Holl.Sea S.	0,44	0,44
Holl. Kloos	400,00	398,00
Hoop Eff.bank	6,20	6,20
Hunter D.pref.	2,10	–
IHC Caland	72,00	72,50
Kas-Associatie	29,00	29,00
Kempen & Co	8,50	8,40
Klene Holding	103,00	103,00
Kondor Wessels	29,50	29,50
KBB	64,20	64,80
Kon. Sphinx	50,20	50,50
Koppelpoort	315,00	315,00
Krasnapolsky	240,00a	238,00a
Landré & Gl.	46,90	47,20
Macintosh	34,00	33,50
Maxwell Petr.	120,00	118,00
Moeara Enim	1181,00	1160,00
M.Enim OB-cert.	15100,00	15050,00
Moolen Holding	28,30	28,00
Mulder Boskoop	60,00	–
Multihouse	4,40	4,30
Naeff	525,00	470,00
NAGRON	52,00	51,20
NIB	582,00	583,00
NBM-Amstelland	8,20	8,20
NEDAP	323,00	323,00
NKF Holding	176,00	176,00
Ned.Part.Mij	50,60	50,60
Ned.Springst.	7100,00	7300,00
Norit	19,00	19,30
Nutricia GB	127,00	126,00
Nutricia VB	135,00	134,50
Nijv.-Ten Cate	100,00	99,40
Omnium Europe	8,05	–
Orco Bank cert.	70,30	70,30
OTRA	335,50	335,50
Palthe	51,80	51,80
Pirelli Tyre	24,80	24,80
Polynorm	152,00	152,50
Porcel. Fles	146,50	146,50
Randstad	45,60	45,30
Ravast	20,00	19,00
Reesink	74,10	73,90
Samas Groep	32,50	32,50
Sarakreek	13,60	13,80
Schuitema	1647,00	1647,00
Schuttersveld	48,20	48,70
Smit Intern.	36,50	36,50
St.Bankiers c.	14,80	14,70
Stad Rotterdam c	40,80	40,90
Telegraaf De	83,00	83,50
Textielgr.Twente	88,00a	88,00a
Tulip Computers	14,70	14,70
Tw.Kabel Holding	118,50	118,00
Ubbink	70,00	70,00
Union	72,00	71,50
Un.Dutch Group	1,50	1,50
Vereenigde Glas	499,50	498,50
Verto cert.	26,60	26,50
Volker Stevin	60,00	59,70
Volmac	21,30	21,30
Vredestein	18,80	18,70
VRG-Groep	41,80	41,60
Wegener	62,50	62,80
West Invest F.	9,10	9,10
West Inv.F. wb	104,00	104,00a
Wolters Kluwer	292,00	292,00
Wyers	26,80	26,80

Beleggingsinstellingen		
ABN Amro Aand.F.	75,10	75,00
ABN Amro Albefo	47,90	47,80
ABN Amro Amer.F.	64,50	64,20
ABN Amro Eur. F.	68,00	67,10
ABN Amro Far EF.	43,30	43,20
ABN Amro Liq.Gf.	165,30	165,20
ABN Amro Neth.F.	81,40	81,40
Aegon Aandelenf.	31,60	31,40
Aegon Spaarplus	5,00	5,00b
Aldollar BF $	27,60	27,60
Alg.Fondsenbez.	217,00	217,50
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	62,50	62,80
Amvabel	76,30	76,60
Asian Tigers F.	61,70	61,30
Asian Select. F.	60,20	59,80
Austro Hung. F.	4,45	4,45
Beleg.f. Ned.	62,80	61,90
Bemco RentSel.	56,30	56,30
Bever Belegg.	3,25	3,25
CLN Obl. Div. F.	108,50	108,70
CLN Obl.Waardef.	115,80	115,60
Delta Lloyd Inv.	28,00	27,90
DP America Gr.F.	32,70	32,50
Dp Energy.Res.	44,00	–
EGF Investm.	121,50	121,50
EMF Rentefonds	71,80	71,80
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	43,00	43,00
Esmeralda part.	31,00	30,60
Eur.Ass. Trust	6,50	6,50
EMS Growth Fund	103,80	104,00
EMS Income Fund	103,50	103,70
EMS Offsh. Fund	104,60	104,80
EOE Index Fnd	311,00	308,00
Euro Growth Fund	45,00	45,00
Euro Spain Fund	7,80	–
Far East Sel.F.	52,50	50,50
Gim Global	49,00	48,80
Groeigarant	1,51	1,52
Holland Fund	71,00	70,10
Holl. Eur. Fund	46,00	46,00
Holl. Obl.Fonds	126,10	126,20
Holl. Pac. Fund	85,00	82,50
Holl. Sel.Fonds	84,30	84,10
Innovest	46,00	45,50
Interbonds	520,00	522,00
Intereffekt 500	25,60	25,80
Intereffekt wt	46,50	45,20
Investa part.	69,70	69,00
IS Himal.Fund $	7,00	7,00
Jade Fonds	134,30	131,50
Japan Fund	17,00	16,60
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5208,00	–
Korea Pac.Tr. $	7,60	7,30
Mal.Capital F.$	9,50	9,35
Mees Obl.Div.F.	111,70	111,90
Mexico Income F.	22,50	22,50
MK Int.Ventures	10,20	10,20
Mondibel	76,60	76,70
Nat.Res.Fund	61,10	61,10
Nedufo A	122,00f	121,00a
Nedufo B	123,50	123,50
Nevas	51,00	51,00
Nevas 17 cumpref.	45,00	45,00
NMB Dutch Fund	43,50	43,50
NMB Geldmarkt F.	55,68	55,71
NMB Global Fund	43,70	43,50
NMB Oblig.F.	36,50	34,10d
NMB Spaard.F.	102,94	103,01
NMB Rentegr. F.	119,60	119,60
NMB Vast Goed F.	34,60	34,60
New Asia Fund	5,30	5,30
Nomura Warr. F.	0,48	0,48
Obam. Belegg.	238,50	238,80
OAMF Rentefonds	11,40	11,40
Orange Fund	20,90	20,90
Pac.Dimensions	82,50	82,00
Pac.Prop.Sec.F.	27,20	27,20
Pierson Rente	115,10	115,20
Postb.Aand.f.	49,60	49,60
Postb.Belegg.f.	56,80	56,80
Postb.Verm.gr.f.	55,40	55,40
Prosp.Int.HIP $	3,90	–
Rentalent Bel.	153,60	153,60
Rentotaal NV	35,70	35,70
RG America F.	100,50	100,30
RG Divirent F.	50,80	50,80
RG Europe F.	92,00	92,00
RG Florente	116,50	116,50
RG Pacific F.	87,00	86,50
RG SP Groen	55,00	55,00
RG SP Blauw	51,00	51,00
RG SP Geel	46,60	46,50
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	78,00	78,00
Schrod.Int.Pr.F	26,70	26,70
Sci/Tech $	12,50	12,50
Suez Liq.Grf.	184,70	184,70
Technology Fund	19,40	19,40
Tokyo Pac.Hold.	168,00	166,00
Trans Eur.Fund	75,20	74,90
Transpac.F.Yen	230,00	228,00
Uni-Invest	17,20	17,20
Unico Inv.Fund	78,00	78,00
Unifonds DM	32,20	32,20
Vaste Waard.Ned	63,80	64,00
Vast Ned	101,70	101,90
VIB NV	50,10	50,10
VSB Mix Fund	49,20	49,50
VSB Obl.Gr.f.	101,80	101,90
VSB Rente Fonds	106,10	106,20
WBO Intern.	62,40	62,40
Wereldhave NV	110,20	110,20
Yen Value Fund	70,70	70,60
ZOM Florida F.$	35,30	35,30

Parallelmarkt		
Alanheri	25,30	25,00
ABF	108,00	108,00
Austria Global	1065,00	1065,00
Berghuizer Papier	36,00	36,00
Besouw Van cert.	45,00	44,80
Biogrond Belegg.	10,60	10,70
Comm.Obl.F.1	95,40	95,50
Comm.Obl.F.2	100,20	100,30
Comm.Obl.F.3	95,60	95,70
De Drie Electr.	13,00	13,10
Delta Ll.Dollarf.	64,50	64,40
Delta Lloyd ECU	57,00	57,00
Delta Lloyd Mix	59,40	59,40
Delta Lloyd Rent	55,60	55,60
Delta Lloyd Vast	53,60	53,70
DOCdata	6,50	6,50
Dutch Take Ov.T.	42,30	42,30
Ehco-KLM kleding	41,40	41,40
E&L Belegg.1	67,90	67,60
E&L Belegg.2	71,60	71,50
E&L Belegg.3	108,10	108,20
E&L Belegg.4	74,20	74,20
E&L Kap.Rente F.	106,40	106,40
German City Est.	35,20	35,20
Gouda Vuurvast	65,50	65,50
HCA Holding	45,80	45,20
Helvoet Holding	37,60	37,60
Inter/View Eur.	3,10	3,10
Kühne+Heitz	37,00	37,00
Management Share	4,00	4,00
Neways Elec.	7,30	7,30
New Eur.Htls DM	18,00a	11,00a
Ordina Beheer	18,60	18,70
Pan Pac. Winkel	10,10	10,20b
Pie Medical	4,50	4,60
Simac Techniek	13,00	13,00
Suez Gr.Fund	49,50	49,40
VHS Onr. Goed	0,80	0,80
Vilenzo Int.	22,00	22,50
Wereldhave	4,10	–

Parallel top-15		
Dico Intern.	74,50	74,50
Free Record Shop	20,50	20,50
Geld. Papier c.	64,40	64,40
Groenendijk	36,00	31,30
Grontmij	49,30	49,40
LCI Comput.Gr.	2,90	3,10
Melle, van nrc	48,80	48,40
Nedcon Groep	58,50	58,50
Nedschroef	81,50	81,00
P & C Groep	74,00	74,00
Sligro Beheer	55,00	55,20
Welna	60,50	60,50
Weweler	39,50	39,50
Wolff	68,80	68,80

Wall Street		
allied signal	54½	54⅛
amer.brands	46⅝	46⅜
amer.tel.tel	43⅛	43
amoco corp	49⅛	48⅜
asarco inc.	28	28
bethl. steel	13¼	13¼
boeing co	39¾	39¼
can.pacific	14⅜	14⅜
chevron	68½	68¼
chiquita	16¼	16½
chrysler	19¼	20⅛
citicorp	19¾	19¾
cons.edison	30	30⅛
digit.equipm.	40⅜	40
dupont nemours	49⅛	49⅛
eastman kodak	41⅝	41⅝
exxon corp	62⅜	62
ford motor	44	44
gen. electric	74¾	75
gen. motors	39¼	39¾
goodyear	63	62⅝
hewlett-pack.	71½	71⅝
int. bus.mach.	92⅝	92½
int. tel.tel.	65	64¾
klm airlines	19	19⅛
mcdonnell	40⅛	40¼
merck co.	49¼	50⅞
mobil oil	64	63¼
penn central	18½	18⅜
philips	15¼	15
primerica	41¼	41⅛
royal dutch	84⅞	85⅛
sears roebuck	38	38¼
sfe-south.pac.	11¾	11¾
texaco inc.	63⅜	62⅞
united techn.	53⅞	53⅞
westinghouse	16⅜	16⅜
whitman corp	13¼	13⅛
woolworth	26½	27⅜

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,615	1,735
austr.dollar	1.18	1.30
belg.frank (100)	5.31	5.61
canad.dollar	1,350	1,470
deense kroon (100)	27.75	30.25
duitse mark (100)	110.00	114.00
engelse pond	3.07	3.32
finse mark (100)	39.60	42.10
franse frank (100)	31.90	34.65
griekse dr. (100)	0.82	1.02
ierse pond	2.85	3.10
ital.lire (10.000)	13.80	15.50
jap.yen (10.000)	127.00	133.00
noorse kroon (100)	27.25	29.75
oost.schill. (100)	15.73	16.23
port.escudo (100)	1.24	1.42
spaanse pes. (100)	1.69	1.85
turkse lira (100)	0,0200	0,0300
zweedse kr. (100)	29.60	32.10
zwits.fr. (100)	124.50	129.00

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1.67195-1.67445
antill.gulden	0,9200-0.9500
austr.dollar	1.2394-1.2494
belg.frank (100)	5.4725-5.4775
canad.dollar	1.40775-1.41025
deense kroon (100)	29.285-29.335
duitse mark (100)	112.7600-112.8100
engelse pond	3.2145-3.2195
franse frank (100)	33.380-33.430
griekse dr. (100)	0.8670-0.9670
hongk.dollar (100)	21.3250-21.5750
ierse pond	3.0060-3.0160
ital.lire (10.000)	14.885-14.935
jap.yen (10.000)	131.180-131.280
nwzeel.dollar	0.9089-0.9189
noorse kroon (100)	28.685-28.735
oostenr.sch. (100)	16.0200-16.0300
port. escudos (100)	1.3110-1.3510
spaanse pes. (100)	1.7675-1.7775
surin.gulden	0.9175-0.9575
zweedse kr. (100)	31.065-31.115
zwits.frank (100)	127.360-127.410
e.c.u.	2.2975-2.3025

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)		
algemeen	196.40	194.70
id excl.kon.olie	189.10	187.80
internationals	198.10	195.70
lokale ondernem.	196.10	195.40
id financieel	137.10	137.00
id niet-financ.	253.10	251.80

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	287.30	285.00
id excl.kon.olie	260.90	259.10
internationals	301.80	298.00
lokale ondernem.	270.90	270.00
id financieel	210.10	210.00
id niet-financ.	329.20	327.50

CBS-stemmingsindex (1990=100)		
algemeen	115.30	114.60
internation	124.20	122.70
lokaal	113.60	113.00
fin.instell	121.00	120.80
niet-financ	112.20	111.50
industrie	123.40	122.70
transp/opsl	110.50	109.30

Goud en zilver

Amsterdam - Prijzen van 14.00 uur: Goud onbewerkt 18.980-19.580, vorige 19.100-19.700, bewerkt 21.180 laten, vorige 21.300 laten

Zilver onbewerkt 175-245, vorige 175-245, bewerkt 290 laten, vorige 290 laten.

Dow Jones

Industrie 3284.90
- 3.51

OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k.	s.k.
akzo	c aug	135.00	292	4.50	3,10
akzo	p okt	125.00	461	1.20	2.50
akzo	p okt	130.00	214	2.70	3.70
akzo	p okt	135.00	366	4.20	5.50
buhr	c okt	42.50	682	1.70	2.00
buhr	c jan	45,00	530	1.80	1.80
dsm	c okt	115.00	324	0,50a	0.20
dsm	c jan	115.00	185	0.80	0.90
dsm	p okt	90,00	951	1.30	1.70
dsm	p okt	95.00	431	3,00	3,60
dsm	p jan	105.00	1102	8.60a	9.60
eoe	c aug	280.00	430	10,00	8.20
eoe	c aug	285.00	475	6.10a	4.50
eoe	c aug	290.00	499	3.40	2.50
eoe	c aug	295.00	258	1.70	1.30
eoe	p aug	280.00	622	2.60	2.70
eoe	p aug	285.00	1245	3.70	4.30
eoe	p aug	290.00	880	6.20	7.00
eoe	p aug	295.00	266	9.20	10.80b
eoe	p sep	280.00	201	4.60	4.80a
eoe	p sep	300.00	184	14.80	15.70
eoe	p nov	285.00	245	7.20	8.00
eoe	p jan	300.00	281	14.10	15.00
fokker	c okt	30.00	271	2.40	1.80
fokker	p okt	30.00	356	2.80	3.20
goud	c aug	360.00	320	3.50	3.40
gist	c okt	35.00	517	1.70b	1.40
gist	c jan	37.50	500	1.80a	1.40
hoog	p okt	45.00	385	3.30	3.30
ing	c jan	47.50	745	1.90	1.70
nedl	p okt	50,00	222	6.00	6.20
phil	c aug	25.00	265	1.80b	1.60
phil	c aug	27.50	235	0.50	0.50
phil	c okt	25.00	375	2.50	2.30
phil	c jan	27.50	2551	2.10	1.90
phil	c jan	32.50	752	0.70	0.50
phil	c o94	45.00	440	0.90	1.00
phil	c o96	35.00	226	3.80	3.90
phil	p okt	25.00	257	1.30	1.30
olie	c o93	115.00	1504	33.40	31.80
olie	c o96	160.00	1620	14.70	15.00
olie	p aug	140.00	193	1.00	1.40
olie	p o95	135.00	205	6.50	7.00
top5	c aug	540.00	236	5.40	4.00
top5	p aug	510.00	223	3.50	4.30
top5	p aug	520.00	489	5.50	7.50
unil	c okt	175.00	202	10.90a	9.00
unil	c okt	180.00	187	7.30b	6.50
unil	p okt	175.00	455	2.70	3.90
unil	p okt	180.00	202	4.50	5.80

a = laten, b = bieden, c = ex-claim, d = ex-dividend, e = gedaan + bieden, f = gedaan + laten, g = bieden + ex-div., h = laten + ex-div., k = gedaan + h, l = gedaan + g, vk = slotkoers vorige dag, sk = slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad

piccolo's

Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal een woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
Bron: Cebuco Summo Scanner D79

Mededelingen

ZOMERAKTIE PICCOLO'S EN REUZEPICCOLO'S
tot en met 29 augustus.
3 x plaatsen binnen 7 dagen, slechts 2 x betalen.
(met uitzondering van enkele rubrieken)
Bel het Piccoloteam: 045-719966.

Personeel gevraagd

Limburgs Dagblad
in Brunssum vraagt voor
BINGELRADE, HEERLERHEIDE
Bezorg(st)ers
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u van ma. t/m vrijd. tijdens kantooruren even langskomen of bellen Rumpenerstr. 81, Brunssum. 045-256363.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers
voor Heerlen / Voerendaal
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstr. 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Verdien
part-time ƒ 48,- tot ƒ 5.000,- per maand. Bel. 04408-3479, voor gratis info

Bouw- en ingenieursburo Catena BV vraagt voor haar eigen werken in Duitsland, betontimmerlieden en METSELAARS (liefst coll.). Hoog loon, wekelijkse betaling, Duits verzekerd. Sollicitaties na tel. afspraak 045-232100

Met spoed gevr. parttime TAXICHAUFFEURS, evt. WAO-er, dag- en nacht dienst en erv. centralist voor de nachtdienst. Julianastr. 6, Brunssum. 045-252444.

De meisjes van Club Merci zoeken nog 2 VRIENDINNEN. Tel. 046-745814.

Mildner bouw vraagt dringend colonnes METSELAARS, betontimmerlieden en ervaren scheidingswanden- en plafondmonteurs omgeving Aken/Keulen. Tijdens kantoor-uren 045-231200.

St. Gez. Lich. zoekt een MEDEWERKSTER voor vakantiewerk. Tel 045-352044

Dringend MEISJES voor privé huis gevr. Hoge verdiensten. Kapelweg 4, Kerkrade. Tel. 045-425100.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook colonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

GI-WA GmbH zkt. voor nu en later Gibozetters stuc.-doors en metselaars. Duits verzekerd. Buro v. 9.00 tot 17.00 uur. Tel. 09-49.221125601. Na 18 uur 09-49.218144669. Erv. vereist.

Classic Escort vraagt met spoed attraktieve MEISJES. Info. Tel. 045-729239.

Gevr. HULP in de huish. 5 morgens. 20 uur p.wk. wit. Inl. 045-212786.

WEEKEND-KAPSTER gevraagd. Kapsalon Chantal te Schinnen. Tel. 04493-3738.

FRITURE Zeswegen vraagt medewerkster met erv., leeft v.a. 24 jr., voor 3 a 4 dgn. per week. Tel. 045-726764 of 045-229037.

Snackbar 't Cadetje vraagt voor het seizoen mensen voor de FRITURE, min. 18 jr met eigen vervoer, part-time of vaste job. Aanmelden na tel. afspraak 04406-13649. Grotestr. C. 5 Valkenburg.

Gevr. huish. HULP voor 3 uur per week. 045-742617.

Met spoed gezocht AUTO-MONTEUR. Seat Garage Autosport Brouns, Schelsberg 175, 6413 AE Heerlen. Tel. 045-725507.

MEISJE gevr. voor privé-adres. Werktijden 17.00-22.00 uur. Tel. 046-757517.

Met spoed CHAUFFEUR gevraagd voor internationaal transport. Harry Vroomen, Vinkerstr. 58, Kerkrade. Tel. 045-456702.

Gevraagd OPROEP-KRACHT. Rachelle Damesmode, Steenweg 6a, Roermond. Schriftelijk soll. met recente pasfoto.

Gevr. ervaren FRITURE-HULP 2 à 3 dagen p.wk. Tel. tot 13.00 uur 046-338302 v.a. 15.00 uur 045-325268.

OG te huur

Te huur pracht BOVEN-WONING in Oud-Geleen, huur ƒ 940,-, p.mnd. Tel. 046-755777.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. eengezinswoning te HEERLEN of omg. Max. huurpr. ƒ 600,-. Bel. va. maandag: 040-810486

Te h. gevr. 2-3 kamerappartement stad MAASTRICHT en omg. Tel. 020-6949175.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Woonhuis Verkopen ???
Wij kopen woonhuizen direct zelf aan.
100 % zekerheid en geen makelaarskosten.
DEROY VASTGOED LIMBURG bv. Bel vrijbl. 045-727173.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

15 jaar vaste rente! 8,6% (pensioenfonds). Aktie: 8,9% 30 jr. vast spaarhyp. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevr., opknappen geen bezwaar. 040-520558.

Te koop gevr. groot woonhuis met behoorl. tuin in BRUNSSUM. 045-225078.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Kamers aangeboden/gevraagd

Werkende Academica zoekt dringend per direct woonr. in MAASTRICHT max. ƒ 700,- incl. per mnd. 071-212836.

4e jaars studente zkt. woonruimte in HEERLEN. Tel. 045-752542.

Te huur gevr. door 4e jrs. economiestudent kamer in Maastricht per direct. Tel. 046-510009.

Kamers te huur Hartje HOENSBROEK met kost, voor rustige, oudere personen. Te melden na 12 uur 045-224509

Bedrijfsruimte

Weg. sterfgeval ter OVERNAME aangeb. goedlopende doorverkoopzaak van Brood en Banket Telefoon 045-215329.

Bouwmaterialen & Machines

Voor betonmortel
in de bouwvakvakantie
van 3 aug. t/m 7 aug.:
Betoncentrale Limburg Beton
tel. 046-745246
Van 10 aug. t/m 21 aug.:
Betoncentrale Mebin Born
tel. 04498-55200

Betonmortel
Ook tijdens bouwvakvakantie en op zaterdag
Tel. 09-49-2451-67031

AANBIEDING! Te k. lichtbesch. nwe. Maranti/Merbau binnen- en buitendeuren plus dakbedekking in alle soorten en maten: deuren ƒ 40,- t/m ƒ 85,-; dakleer ƒ 20,- t/m ƒ 50,-. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. 045-727742/723500.

Kachels/Verwarming

KACHELS, Honderden gld. voordeliger. Gratis geplaatst De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. 04459 -1638.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Winkel & Kantoor

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whipeborden. NERGENS GOEDKOPER!!!
INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen koopprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 12.00 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubel-inrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-18.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jaar garantie op alle modellen.
Rockmart
Kissel 46a, Heerlen.

Reparaties

Reparatie met GARANTIE huishoudelijke apparatuur, elektro, sanitair, centr. verw. Tel. 045-720247 (beantw).

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Gorgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Transacties

Te k. lege GmbH t.b.v. BOUWBEDRIJF. Br.o.nr. B-2125, L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Ter overname aangeboden WINKELRUIMTE op A-stand te Heerlen ca. 150m2. Mr. Fens & van de Geer. Tel. 043-212100.

Te huur WINKELRUIMTE, gunstige ligging, lage huur. Tel. 045-228037.

Nieuw, voor het hakselen van gras en mais, INJECTEREN van mest op bouwland, tev. voor al uw loonwerk. Gebr. Brouwers-van der Leeuw. 04498-57614 b.g.g. 04754-82178 (Mark) of 04498-59235 (Guus).

Te koop SCHAPEN en lammeren, vr.pr. ƒ 125,-. Tel. 045-751438.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Auto's

Autobedrijf John Koullen
biedt aan ANWB gekeurde auto's met 12 mnd. volledige garantie en autopas.

Ford Sierra Cosworth 16V turbo wit	1988	ƒ 36.800,-
Lancia Thema I.E. Turbo nwe. model	1990	ƒ 26.500,-
Lancia Dedra 1.8i d.blauw	1990	ƒ 21.800,-
Subaru Legacy 1.8 I 16V wit 0 km. nieuw		ƒ 32.800,-
Mercedes 230E v. acc. d.blauw	1989	ƒ 39.800,-
Toyota Celica ST Liftb. rood v. acc.	1988	ƒ 21.800,-
Audi 100 2.3 CS airco zwartm.	1989	ƒ 25.900,-
Ford Scorpio 2.4 iCL Sedan 52.000 km.	1990	ƒ 28.900,-
Ford Scorpio 2.0 CL 5-drs.	1989	ƒ 16.900,-
Ford Escort CL blauwmet. 12.000 km.	1991	ƒ 22.800,-
Ford Fiësta 1.1 i cheers 21.000 km.	1991	ƒ 19.800,-
Ford Sierra Sedan CL wit	1989	ƒ 16.900,-
Ford Sierra 1.6-2.0 1984-1986 v.a.		ƒ 4.950,-
Ford Escort CL Bravo rood	1989	ƒ 14.900,-
Opel Vectra 1.6 i GL rood zeer mooi	1989	ƒ 20.900,-
Opel Omega 1.8 LS wit	1988	ƒ 16.900,-
Opel Kadett 1.4/1.3 1988-1990 v.a.		ƒ 12.900,-
Peugeot 405 GL 1.6 1988-1989 v.a.		ƒ 14.500,-
Renault 21 GTS veel acc. groenmetallic	1989	ƒ 14.800,-
Renault 25 V6 blauwmetallic	1985	ƒ 8.900,-
Mazda 626 1.8 LX Sedan wit	1988	ƒ 16.900,-
Mazda 323 1.3 LX goudmet. 41.000 km.	1988	ƒ 12.900,-
Mitsubishi Galant GL 1.8 groenmet.	1988	ƒ 14.900,-
Mitsubishi Colt GL wit 35.000 km.	1988	ƒ 12.800,-
Nissan Bluebird LX zilver	1989	ƒ 15.900,-
Citroën BX Montreux blauwmet.	1990	ƒ 15.900,-
Citroën AX 1.0 luxe rood	1988	ƒ 10.900,-
Fiat Panda 1000 CL rood 31.000 km.	1988	ƒ 9.500,-
Honda Accord 2.0 luxe grijsmet.	1988	ƒ 16.900,-
Honda Integra luxe bruinmet.	1988	ƒ 11.900,-
VW Passat 1.8i GL blauwmet.	1989	ƒ 23.900,-
Toyota Celica ST 1.6 groenmet.	1984	ƒ 7.950,-
Triumph TR7 rood	1978	ƒ 5.750,-
Fiat Panda 45 D-rood	1984	ƒ 2.950,-

Cabriolet

Bertone 1.9 USA-uitv. airco enz.	1986	ƒ 11.900,-

Diesels

Mercedes 190D grijsmet.	1986	ƒ 23.900,-
VW Golf Turbo D Edition Blue	1990	ƒ 27.900,-
Ford Escort diesel CL	1987	ƒ 8.950,-

Stations/Bestellers

Subaru Mini-Bus 5.300 km. wit	1992	ƒ 14.900,-
Peugeot 405 GLi 1.9 Break	1990	ƒ 24.900,-
Opel Kadett diesel stat. '87/'88/'89 v.a.		ƒ 10.800,-

12 maanden volledige garantie op alle niet ouder dan 5 jaar.
100% financiering mogelijk.
Inruil auto/motor mogelijk.
Autobedrijf John Koullen, het adres voor de betere gebruikte auto. Locht 17, Kerkrade. Tel. 045-426995/424268.

AUTOMARKT GELEEN
Oude Maastrichterweg 27 achter de Rijksweg N
Alle dagen open
Auto per plaatsing per week ƒ 30,-.
• Uit onze voorraad:
Kadett GSi 2.0i
1-'87, vele extra's
Escort Cabriolet
6-'85 sportvelgen
Mercury Sable
3-'88 leren bekleding
Ruime keus in OPEL en andere MERKEN.

OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum.
Tel. 045-257700.

LANCIA
Dedra 1.8 zwartmet. '90
Dedra 1.8 zwartmet. demo '92
Prisma Turbo Diesel '88.
Automobielbedrijf
Kompier
off. Lancia-dealer,
tel. 045-428840

SAAB SCANIA
SAAB
9000 T 16V 2.0 5-drs. '87
9000i 16V 2.0 5-drs. '87
9000i 16V 2.0 5-drs. '86
900i 16V 2.1 4-drs. '91
900i 16V 2.0 4-drs. '89
900i 16V 2.0 3-drs. '90
900i 2.0 3-drs. '88
900 Turbo 2.0 4-drs. '88
Automobielbedrijf
Kompier
off. Saab-dealer.
045-717755 of 045-428840.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tel. 04407-3223.

INKOOP auto's. Wij betalen de hoogste prijs!! Tel. 045-416239 ook op zondag.

Te k. HYUNDAI Pony 1.5 deluxe, kl. wit, werkel. spiltern., bwj.'88, vr.pr. ƒ 7.750,-. W. de Rijkestr. 11 Landgraaf. Tel. 045-310098

TOPCLEAN autopoetsstation, Sperwerweg 24 A, 6374 AG Landgraaf. (ind.ter. Abdissenbosch) 045-313998. Uw auto in showroomstaat, ook voor verweerde lakken, vrijbl. pr. opgave. Tevens te k. Opel Kadett 1.6i '89 nw.st.; Opel Kadett Coupé aut. '79; Nissan Sunny '82 LPG; Simca 1500 Caddet '75 i.z.g.st.; VW Golf '79 APK 7-'93; Fiat Panda '81 APK 7-'93.

Vakantie-auto's! De zuinigste aan opruimprijzen. Keuze uit 75 top occasions. Laagste financ. O.a. Suzuki Swift '88/'90 vanaf ƒ 8.750,-; Suzuki Alto 4x '84/'88 vanaf ƒ 3.750,-; Daihatsu Cuore '85/'89 vanaf ƒ 3.750,-; Fiësta '85 vanaf ƒ 5.750,-; Escort 4x '84/'88; Nissan Sunny 3x '87/'90 vanaf ƒ 7.750,-. Jeep 7x alle uitvoeringen; Jeep Isuzu Trooper '85, verlengd iets spuitwerk, dumpprijs!! Sportcars 10x alle uitvoeringen. Motoren 3x '90/'91. Honda enz. Plm. 10 inruilers vanaf ƒ 1.000,- o.a. Kadett; Golf; Rekord enz. Volle garantie vanaf 6 maanden tot 2 jaar. Gratis 2 weken proefrijden!. LUCAR, Holzstr. 67, Kerkrade. Tel. 045-456963.

Seat Toledo 1.8 Demo '92; Seat Ibiza 1.2 '90; Seat Ibiza 900 '89; Seat Ibiza 1.2 GL '88; Seat Ibiza 1.5 5-drs '89; Seat Ibiza 1.5 Crono '90; Seat Marbella '88; Alfa Romeo 33 1.5 '85; Citroën BX 14 '87; Citroën BX 14 RE '87; Hyundai Pony 1.5 GL '88; Hyundai Pony 1.5 5-drs. '88; Fiat Tipo 1.4 '89; Volvo 340 DL automaat '85; BMW 520 aut. '86; Nissan Sunny 1.3 '89. Autobedrijf CHIARADIA Seat en Citroën Dealer, Trichterweg 122, Brunssum. Tel. 045-212843

SKODA 105 S, 4-drs., bwj. '88, km.st. 38.000, ƒ 3.400,-. 045-232321.

Autohandel de ANJELIER heeft voor U: AUDI 80 18 S bwj. '88; Fiat Uno ie Turbo bwj. '86 ƒ 7.900,-; BMW 320 bwj. '83 ƒ 6.500,-; Golf diesel 4-drs bwj. '82 ƒ 4.800,-; Charade bwj. '84 diesel ƒ 4.900,-; Kadett 1200 bwj. '83 ƒ 3.900,-; Mitsubishi Tredia bwj. '83 ƒ 3.400,-; Mazda 323 bwj. '83 ƒ 4.400,-; Mazda 323 bwj. '81 ƒ 2.900,-; Toyota Celica 2.0 GT bwj. '83 ƒ 4.900,-; Kadett 1300 bwj. '81 ƒ 2.300,-; Golf 1300 bwj. '81 ƒ 2.700,-; Ford Escort bwj. '81 t/m '84 v.a. ƒ 2.600,-; Volvo 343 automaat bwj. '82 ƒ 2.400,-; Opel Ascona bwj. '81 ƒ 1.950,-. Enkele goedkope inruilers. Anjelierstraat 123a Heerlerheide. 045-231448.

BMW 316 1800 cc 4-drs., 8-'86, sportv., pr. ƒ 11.750,-. Tel. 046-525489.

CHRYSLER Sunbeam ƒ 950,- 1.3 GL '79, APK, i.g. st. Tel. 045-351414.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Ford ESCORT 1.3 5-drs. Ghia, '82, APK 6-'93, ƒ 2.250,-. Tel. 045-217268.

Ford FIESTA 1.6 D, nw. mod. '85, 5-bak, APK, sunr. mooi ƒ 4.750,-. 045-454087

Te koop Ford ESCORT XR3 bwj.'81, APK 5-'93. Tel. 046-757737.

Ford FIESTA, bwj. '83, in prima st., ƒ 3.450,-. Tel. 045-217202.

Te koop LANDROVER type 88, benzine, geheel gedemonteerd, bwj. '62, grijs kent., vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-272998.

Te k. NISSAN Bluebird 2.0 LX, bwj. '86, i.pr.st. ƒ 10.500,-. 046-520981.

Zeer sportieve Opel KADETT HB, '83, 3-drs., APK '93, ƒ 3.700,-. Tel. 045-217268.

Weg. omst. te k. KADETT 1.3i kat., 50.000 km, z.g.a.n. bwj. 5-'89, 5-versn., vr.pr. ƒ 17.000,-. 045-221005.

Te koop Opel KADETT aut., bwj. '86, 5-drs., duurste uitvoering, zeer mooi, pr.n.o.t.k. Heistraat 58, Einighausen, hele dag aanwezig.

Opel KADETT 1.3 S HB mod. '85, extra's, ƒ 6.750,-. Tel. 046-525489.

Opel CORSA 1500 D, grijs kenteken, bwj. '91, kl. rood, 56.000 km, verbruik 1:23, pr. ƒ 13.000,- incl. BTW. Tel. 045-312454.

Te k. Opel MANTA 2.0 S 3-drs., bwj. '80, APK 4-'93, ƒ 1.650,-. 045-453572.

Te koop VW GOF GTi '80, 5-bak, enz., ƒ 3.450,-. 045-316940.

Te k. prachtige VW GOLF turbo diesel km.st. 63.000, incl. stereo, sportv. en schuifdak, APK 7-'93, bwj. '87, vr.pr. ƒ 13.750,-. Kochstr. 37, Landgraaf.

VOLVO 440 GLE bouwj. '90, i.st.v.nw., slechts ƒ 19.500,-. Tel. 046-512138.

Te koop VOLVO 360 GLi, mod. '87, kantel/schuifd. 92.000 km, pr.n.o.t.k. Tel. 045-427618.

Te k. Mitsubishi GALANT 1.6 GLX, bwj.'81, APK 10-'92, i.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-231228.

OPEL Manta 2.0SCC, bwj. '81, kl. zwart, APK 7-'93 extr acc., pr.n.o.t.k. 046-330062.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Te k. CITROËN GSA-X1, bwj.'83, 86.000 km, vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-742617.

NESUD Intercars: inkoop auto's bwj. '82 t/m '87 (ook schade), direct contant geld. Tel. 046-518401 of 337742.

Auto KALDENBORN wij betalen hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

Te k. weg. omst. MAZDA 626 GLX autom. 2.0, bwj. '88, met LPG, veel extra's, pr.n.o.t.k. Tel. 04752-56590.

Te koop Ford ESCORT 1.6, bwj. '79, APK 6-'93, div. nwe onderdelen en reserve motor, vr.pr. ƒ 1.000,-. Tel. 045-724830.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Sloopauto's

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Auto onderdelen en accessoires

Kerp inbouwcentrum
uw inbouwstation voor:
autoradio's, autotelefoons, boxen, CD-spelers, CD-wisselaars, versterkers, equalizers, alarmsystemen, etc. etc.
Kerp, uw vakspecialist als het om inbouwen gaat!
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045-716951.

Motoren en scooters

Chopper SUZUKI Intruder V.S. 1400 1991 rood ƒ 17.990,-. Klingstr. 14, Brunssum, 045-251408.

Te koop YAMAHA RD 50 LC bwj. '84, kl. wit, ƒ 1.000,-. Tel. 045-750758.

SHOPPER Kawasaki Vulcan "EN 500", div. acces. bwj. '90, 13.000 km, i.nw.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-321469.

Te koop KAWASAKI ZL 1000 kl. zwart, bwj. '90. Bel na 17.00 uur 045-257195.

Aanhangwagens

Te koop AANHANGWAGEN met oploopnem, afm. 250x 120x50. Tel. 04454-64632.

(Brom)fietsen

Te k. nu nog voorradig enkele overjarige Koga Myata fietsen. Tweewielerspecialist Math Salden Limbricht / Sittard. 046-581210.

Te k. VESPA Ciao 1½ jaar oud, met sterwielen, ƒ 850,-. Tel. 045-315825.

Dames- en heren GAZELLE 3 versn. en trommelremmen Tel. 04450-1505.

Zonwering

AANBIEDING Nieuw knikarm-zonnescherm, 500 br. x 300 uitv. met volant, gestr. doek wit met mintgroen, 2 jr. gar., dir. leverbaar en montage mog. Decorette de Bijenkorf, tel. 045-212838.

Watersport

Te koop fam. SURFPLANK met toebeh. Tel. 045-313462.

MAKREELVISSEN. Zeesportvisserij Mijntje, buiten haven Stellendam. Tel. 01879-3359.

Vakantie

In Scheveningen, bij part. 3 min. van strand, gr. FAMILIE-KAMER: 070-3545866.

ERMELO Veluwemeer, strand, bosr. omg., stacaravans 29.8 tot 5.9 v.a. ƒ 330,- p.w. na 5.9 v.a. ƒ 200,- p.w. Ook herfstvakantie. Tel. 03410-16357.

Caravans

JAMET Vouwwagens. Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek: 045-224200.

HOBBY Prestige caravan I. 4.65 m., zeer goed onderhouden. Palenbergstr. 23, Palemig-Heerlen.

Te k. Hobby PRESTIGE 4.90, bwj. '83, tel. 045-421787.

Rijles

ALLE CAT. (A, B, C, D EN CE)
RIJBEWIJZEN
BINNEN 8 DAGEN OP
Saba, St. Eustasius, Curacao
Info: maandag - zondag 09.00-20.00 uur.
Beukelsdijk 59, Rotterdam. Tel. 010-4768595.

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C of D binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, garantie en 100 % financ. mog. 010-4626668 of 4666535.

Bovag erk. VERKEERSSCHOOL Theo v. Bentum. Uw adres voor verkeerstheorie A B en C D, chauffeursdiploma CCV-B start zat. 12 sept., diploma vervoer gevaarlijke stoffen ADR certificaat start woe. 16 sept. rij-opl. voor motor, personenwagen, vrachtwagen, vrachtwagen met aanhangwagen, trekkeroplegger DAF 95, cursus voor alle rij-opl. in 6, 8 dagen of 6, 8 weken. Bel voor info of afspr. 045-217487. Nieuwstr. 86, Hoensbroek.

Interverkeers-academie met het internationale karakter. Uw rijbewijs voor ƒ 1.995,- met EXAMENGARANTIE voor jong en oud. Tel. 04459-2129/043-643201.

Campers

Te k. VW KAMPEERBUS, bwj.'73, 60-dagen kaart, APK 4-'93, ƒ 2.500,-. Tel. 045-723694

(Huis)dieren

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDE-, kippen- en konijnenhokken vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Tel. 045-460252.

BOEMERS, Tekkels, Maltezers, Westies wit, Yorks Terr Schotse Terrier, Tibitaanse Terriers. Tel. 04459-1237.

Gratis jonge POESJES af te halen. Tel. 04499-3983.

Te k. Perzische KITTENS, met stamb. en inenting. Tel. 045-322760, na 18.00 uur.

Te koop ROTTWEILER reu, 4 jr., lief, ƒ 300,-. Tel. 045-226527.

Heilige BIRMAAN kit met stamboom. Tel. 045-718461

Regelmatig te koop KIPPEN leg-mestkuikens, kalkoenen broedmachines v.a ƒ 198,- voor-drinkbak. enz. Henk Ploemen, Rimburg. Tel 045-320229, 10 t/m 17 aug. gesloten.

Te koop 4 prachtige mini YORKSHIRES 7 weken oud ing. en ontw. ƒ 300,- per st. Na 18.00 uur. 045-752970.

In/om de tuin

ZOMERUITVERKOOP bij Impreg Tuinhout B.V. In de Cramer 18, Hrl. 045-717733 Geschaafd tuinscherm ƒ 49,90. Gefreesde palen bijv. 40 cm. ƒ 1,35; 250 cm. ƒ 10,-. Rolborder 20x250 cm. ƒ 16,50; 50x250cm. ƒ 36,-. Planken, bielzen, tuinhuisjes enz. Bez. mog.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

BIEZENSTOELEN vernieuwen nu ƒ 48,- per stuk met garantie. Tel. 045-418820.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Ook tuinaanleg, vrijbl. prijsopgave. Tel. 045-324249

Huish. artikelen

Ijsk. gasf. ƒ 95,-; wasautom. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595

Literatuur

Te k. boeken 1e jaars HTS electro, tel. 045-444519.

Wonen Totaal

Sfeervol geloogd grenen
ANTIEK EN DESIGN PIERRE COUMANS
2000 M2 WOONWINKEL
Industrieweg 15, Stein (richting haven). 046-337770.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek

Te koop INBOEDEL. Tel. 045-727557 b.g.g. 04498-55793.

Te koop licht eiken SLAAPKAMER lits-jumeaux, i.z.g. st., compl., vr.pr. ƒ 1.600,-. 045-274215, tot 18 uur.

Te koop donkereiken KAASKAST, afm. 1.82x1.60 Tel. 045-250676 tussen 18.30-20.30.

3-1-1 BANKSTEL beige; salontafel; noten kast, vr.pr. ƒ 500,- Bel 045-411487 vm.

Diversen

Gebit gebroken? Tandtechnische praktijk HOONHOUT voor nieuwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, H'broek 045-228211.

Te k. nieuwe AARDAPPELEN (klei), 50 ct p.kg. Veendrick, ing. Kast. Amstenrade

Te koop professionele AFSLANK-APPARATUUR. Tel. 045-228037.

Te koop TEGOEDBON van Opticien in Heerlen, van ƒ 420,- voor ƒ 350,-. Tel. 045-425834.

Muziek

Muziekliefhebbers opgelet!!!
v.a. ƒ 30,- per maand direct eigenaar van o.a. keyboards, drumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, enz. elektr. apparatuur enz. Vraag naar onze speciale klantenkaart. Altijd aanbiedingen en occasions. Alles van Flight-Case.
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open. Donderdag koopavond.
Het meest complete prijsbeheerde MUZIEKPARADIJS.
NERGENS BETER NERGENS GOEDKOPER.

Piano
te koop gevr.
Tel. 046-516580.

Te koop gevr.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/ Metaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Voor Piccolo's
zie verder pagina 14

Proficiat!

Proficiat met jullie huwelijk!
Van papa en mama Bos.

FAILLISSEMENTEN

Bij vonnis van de rechtbank te Maastricht d.d. 23 juli 1992, zijn de volgende faillissementen uitgesproken:
1. A.M.J.R. HESKES, E/V KLINGENSTIJN, Camphaag 53, 6228 ED Maastricht, h.o.d.n. SWELL SITTARD, Walstraat 49, 6131 CV Sittard. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. P. Hoekstra, A. Battalaan 40, 6221 CE Maastricht, tel. 043-250441 (flnr. 14056);
2. H.J. BUDIE, Kaalheidersteenweg 82, 6467 AB Kerkrade, h.o.d.n. 'T KRUINTJE, Kruinweg 3, 6365 TZ Simpelveld. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. E.R.T.A. Luijten, Ruys de Beerenbrouckiaan 14, 6411 GB Heerlen, tel. 045-713888 (flnr. 14057);
3. ROBAS (H.D.I.M.) BV, Kasteel Holtmeulenstraat 9, 6222 AV Maastricht. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr Th.H.M. Schijlen, Van Hasseltkade 21, 6211 CD Maastricht, tel. 043-251351 (flnr. 14058);
4. RENOVATION BV, Spoorwegenlaan 16, 6221 BS Maastricht, h.o.d.namen RENOVATION, ADVIESBUREAU DR. JOSEPH L. HEROLD en E&P EMPLOYMENT & PROMOTION ADVIESBUREAU VOOR PERSONEELSVERWERVING EN LOOPBAANONTWIKKELING. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. L.S. Kerkman, Brusselsestraat 34-36, 6211 CD Maastricht, tel. 043-215041 (flnr. 14059);
5. KEEP SAFE FINANCE LIMITED, 788-790 Finchley Road, London NW 7 UR (England), h.o.d.n. HALLOO, met vestigingen te 6411 LV Heerlen, Saroleastraat 56, en te 6131 EC Sittard, Limbrichterstraat 8 (corr.adres: De Pinckart 54, 5674 CC Nuenen). Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. F.P.M. Sanders, Beekstraat 31, 5671 CS Nuenen, tel. 040-834425 (flnr. 14060);
6. P.A. VAN MIL, Grotestraat 169, 3631 Maasmechelen (België), h.o.d.n. P. VAN MILL GROND- EN CONSTRUCTIEWERKEN, Burg. Lemmensstraat 125-A, 6163 JD Geleen. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. A.M. Derks-Hoppenerr, Walramstraat 20, 6131 BM Sittard, tel. 046-517751 (flnr. 14061).

SURSEANCES
Bij beschikking van de rechtbank te Maastricht d.d. 23 juli 1992, is voorlopig surseance van betaling verleend aan:
J.P.G. DONNERS en C.M.M.G. VAN DAAL, E/V DONNERS, Ankersweg 18, 6123 AG Holtum, gem. Born. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Bewindvoerder: mr. H.G.M. van Meel, Mauritslaan 41, 6161 HR Geleen, tel. 046-755993. De crediteurenvergadering wordt gehouden op 1 oktober 1992 te 9.30 uur in voornoemde rechtbank. Bij het verzoekschrift is geen ontwerp-akkoord gevoegd (rep.nr. 8177/92).

Bij beschikking van de rechtbank te Maastricht d.d. 23 juli 1991, is gelast dat de crediteurenvergadering in de voorlopige surseance van betaling van E.Th. PEREE, De Tichel 56, 6417 PC Heerlen, h.o.d.n. ED PEREE VERSMARKT, Joost van Vondelstraat 35, 6416 AP Heerlen, tevens h.o.d.n. VERSWINKEL ED PEREE, Putweg 13, 6343 PD Klimmen, welke gehouden zou worden op 6 augustus 1992 te 9.30 uur, niet zal plaatsvinden.
Tevens is bepaald dat:
1. de schuldvorderingen, ten aanzien waarvan de surseance werkt, uiterlijk op 9 september 1992 bij de bewindvoerder, mr. A.H.S.M. Luckers-Bergmans, Caumerdalsestraat 1, 6416 GC Heerlen, moeten worden ingediend;
2. over het aangeboden akkoord - welk op 20 mei 1992 ter griffie is nedergelegd ter kosteloze inzage van een ieder - ten overstaan van de rechter-commissaris zal worden geraadpleegd en beslist in het gerechtsgebouw te Maastricht, Minderbroedersberg 4, op donderdag 24 september 1992 te 11.30 uur (rep.nr. 8131/92).

Bij beschikking van de rechtbank te Maastricht d.d. 23 juli 1992, is bevolen dat in de surseance van betaling van H.W.M. SCHWANEN, Palestinastraat 296, 6418 HP Heerlen, h.o.d.n. SCHWANEN, de bekende schuldeisers zullen worden opgeroepen om te verschijnen in raadkamer van voornoemde rechtbank op 24 september 1992 te 9.30 uur, teneinde te worden gehoord op een verzoek tot verlenging van de tot 22 juli 1992 verleende surseance van betaling (rep.nr. 5068/91).

SERVICE RUBRIEK

Inlichtingen omtrent de servicerubriek
Tel. 045-739381

Nederland 1

.00-13.12 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
.15 **Het kleine huis op de prairie** (Little house on the prairie), Amerikaanse serie. Afl.: Het geluid van kinderen. Mary hoort dat ze zwanger is, en schrijft Adams vader een brief in de hoop dat vader en zoon zich eindelijk zullen verzoenen.
.02 **Hallo Nederland,** serie portretten van Nederlandse kinderen in het buitenland.
.32 **Kelly.** Australische jeugdserie. Afl.: De vondeling. Danny ontfermt zich over een gewonde hond, waar hij erg aan gehecht raakt. De hond moet echter terug naar zijn eigenaar.
.55 **Gospel Holland.** Muziekprogramma met opnames van het Oslo Gospel Choir.
.25 **De terugkeer van de valken.** Natuurdocumentaire over de valken in Noord-Europa die ongeveer twintig jaar geleden bijna waren uitgestorven.
.58 **Tekenen = winnen,** spelprogramma.
.25 **Barcelona:** Meer dan goud, reportage over christelijke atleten tijdens de Olympische Zomerspelen. Uit de serie Overal en Nergens.
.00 **(TT) Journaal.**
.24 **Chariots of fire.** Engelse speelfilm uit 1981 van Hugh Hudson. Met: Ben Cross, Ian Charleson, Nigel Havers e.a. De ware belevenissen van twee atleten die deel gaan uitmaken van de Engelse Olympische ploeg bij de Spelen van 1924 in Parijs.
.28 **Zomeravondzangvierdaagse.** Impressie van dit zangfestijn op 7 juli jl. vanuit Amsterdam.
.53 **Muren van mijn hart,** serie over de ontwikkeling van de menselijke persoonlijkheid. Afl.: Emotioneel verwaarloosd.
.23 **Antenne:** Japan - De keerzijde van het succes, reportage over arbeidsomstandigheden in Japan.
.53 **Beproeving en getuigenis,** 6-delige documentaire serie over de geschiedenis van de christelijke kerk. Afl.2: De verbreiding van het geloof.
.18-00.23 **Journaal**

Nederland 2

Vara
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 De grote meneer Kaktus-show, kindermagazine.
18.00 ●● Journaal.
18.19 Comedy Krakers met om:.
18.19 Dubbeldekkers (On the buses), Engelse comedyserie. Herh.
18.44 Daar komen de schutters (Dad's army), Engelse comedyserie. Herh. Sergeant Wilson erft de titel van edelachtbare. Vervolgens moet hij en niet de jaloerse Mainwaring een Russische gast verwelkomen.
19.18 Vijf tegen vijf, spelprogramma.
19.47 Dieren en andere praktijken, Engelse comedyserie. Afl.: Vaderdag. James heeft het flink te stellen met zijn familie: Kate wordt voor het eerst ongesteld en Robbie zit in de pubertijd.
20.18 (TT) Het bloed kruipt. Serie naar verhalen van Henry Slesar. Afl.4: De vriendendienst. Herh. Frank en Judith de Graaf wachten met spanning het bezoek van Helen Peters af. Vooral Frank vertrouwt het niet. Wat is ze van plan met hun dochtertje Eline?.
20.44 Wegens vakantie geopend, live praatprogramma.
21.38 Achter het nieuws, actualiteitenrubriek.
22.07 Law and order. Misdaadserie. Afl.: Moord in eigen huis. De agent Rennick raakt bij een poging tot arrestatie dodelijk gewond. De dader weet te ontsnappen, maar laat in zijn haast wel enkele sporen achter.
22.55 Joan Collins, een ster apart. Serie verhalen van Noel Coward met deze actrice in de hoofdrol. Afl.: Vals verdriet. Engeland 1860. Na het voorlezen van vader's testament neemt de tevreden familie een stevige borrel. De oudste zus raakt daarbij beneveld en verspreekt zich lelijk, als blijkt dat ze met het testament gekonkeld heeft.
23.25 Museumschatten, prof. Henk van Os geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea. Vandaag: Reisbenodigdheden.
23.35-23.40 ●● Journaal.

Nederland 3

NOS
08.55 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.00 Olympische Zomerspelen, met: Roeien: series.
09.30 Olympische Zomerspelen, met: Zwemmen: series; Wielrennen: baan, series sprint; Vervolg roeien, series.
11.30 Olympische Zomerspelen, met: Turnen, keuze oefenprogramma landenwedstrijd voor dames.
12.00 Journaal.
12.10-15.00 Olympische Zomerspelen, met: Turnen: keuze oefenprogramma landenwedstrijd voor dames; Boksen: series; Schoonspringen, 3 m plank, series voor heren.
17.25 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 Olympische Zomerspelen, samenvatting van de dag.
18.00 Journaal.
18.20 Olympische Zomerspelen, met: Zwemmen: finale 400 m vrije slag voor dames en finale 100 m vrije slag voor heren.
18.30 Sesamstraat. 'Tekenen/mooi, lelijk'
18.50 Olympische Zomerspelen, met: Zwemmen: finale 100 m rugslag voor dames, finale 200 m rugslag voor heren, finale 4 x 100 m vrije slag, estafette dames; Boksen, series; Gewichtheffen, finales 60 kg; Worstelen: finales 52, 68 en 100 kg; Judo: 95 kg; Turnen: keuze oefenprogramma landenwedstrijd finales dames. Verslaggeving o.a. Pierre Senden, Frank Snoeks en Hans Brian.
22.00 Journaal.
22.15 NOS Laat. Achtergrondinformatie uit binnen- en buitenland over politiek, economie, kunst en wetenschap. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
22.45 Olympische Zomerspelen, met: Turnen, keuze oefenprogramma landenwedstrijd finales dames.
23.05 Olympische Zomerspelen: Studio Barcelona.
23.35 Olympische Zomerspelen, met: Wielrennen, samenvatting van de dag; Boksen, series.
00.30-00.35 Nieuws voor doven en slechthorenden

RTL4

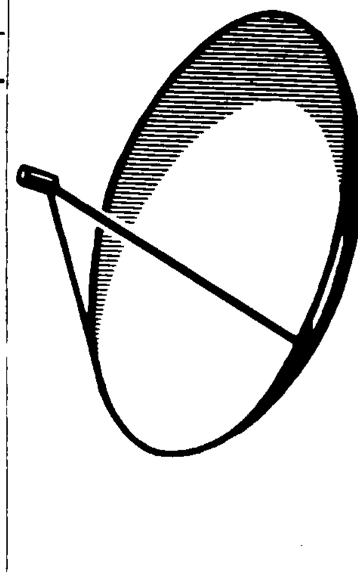
06.55, 07.25 en 08.00 Nieuws.
07.00 en 07.30 Cartoons.
08.05 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap.
08.30 Nieuws.
08.35 Operation Petticoat. Serie.
09.05 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. Spel. Herh.
09.35 As the world turns. Serie.
10.20 De vakantieman.
11.10 Niet te geloven.
11.35 Gezondheid.
12.00 RTL Radio studio live.
12.40 Hercules against the tyrants of Babylon. Italiaanse speelfilm uit 1964. Regie: Domenico Paolella. Babylon wordt onderdrukt door de broers Ashur en Salmanassar. Zij zijn van plan om Hellas te veroveren. Zonder dat zij het echter weten, houden ze de koningin van Hellas, Hesperia, gevangen. Hercules wordt verliefd op haar en doet er alles aan om haar te bevrijden. Rolverdeling: In de hoofdrollen: Rock Stevens, Helga Line, Mario Pietri, Anna-Maria Polani e.a.
14.15 The Oprah Winfrey show.
15.05 De draagmoeder. Braziliaanse telenovela.
15.35 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap.
16.00 Telekids. Kinderprogramma.
16.35 My two dads.
17.05 Love boat. Amerikaanse serie.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 Prijzenslag.
18.50 Road runner. Amerikaanse tekenfilmserie.
19.00 Rad van Fortuin. Herh.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Het weer door John Bernard.
20.00 De dageraad. Ned. dramaserie.
20.30 Hitbingo.
21.40 Postema op pad.
22.30 Yellow threadstreet. Engelse serie.
23.25 Laatste nieuws.
23.40 Cops. Amerikaanse serie.
00.30 The Oprah Winfrey show.
01.15 De draagmoeder. Braziliaanse serie.
01.40 Hercules against the tyrants of Babylon. Ital. speelfilm. - Herh.
03.15 Teletext.

België/TV 1

17.28 Avonturen in Maple Town Japanse tekenfilmserie.
17.51 Samsonclip.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.209.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful). Am. serie.
18.35 De kruisboog (Crossbow). Amerikaanse/Engelse jeugdserie rond de legende van Willemm Tell.
19.00 Buren (Neighbours). Australische serie.
19.22 Vakantievlinder. Tips.
19.25 Lotto-winnaars en overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 De wereld van de dieren (La grande saga des animaux). Franse documentaireserie over wilde dieren. Afl.9: De wereld van de olifanten.
20.30 Married with children, Amerikaanse comedyserie. Afl.31: The great escape.
20.55 De Gorilla (Le Gorille). Frans/Duitse politieserie. Afl.9: Gorilla vat de stier bij de horens.
22.30 Vandaag en sport.
22.55 Tekens: Expo '58, het geluk komt morgen. In 1958 werd t.g.v. de wereldtentoonstelling in Brussel het Atomium gebouwd. In deze documentaire wordt teruggeblikt op deze tijd en wordt bekeken wat er van de zogenaamde Atoomstijl van toen, vandaag nog is terug te vinden.
23.45-23.50 Coda. Lullaby for Nathalie, van Elias Gistelinck, uitgevoerd door Jenny Spanoghe (viool) en Daniel Blumenthal (piano).

België/TV 2

16.00 Olympische Spelen - Barcelona 1992. Studio Olympia met: roeien, zwemmen, wielrennen, schoonspringen, turnen, judo, gewichtheffen en boksen. Met van 17.30-17.55 Olympisch journaal.
18.00 Olympische Spelen - Barcelona 1992, vervolg. Met van 20.00-20.30 en 23.30-00.00 Olympisch journaal en tussendoor rechtstreekse verslagen en samenvattingen.



België/RTBF 1

12.15 Vacaturebank **12.25** Poivre et sel. Serie. **12.55** Weerbericht **13.00** Nws **13.15-14.10** Nouba nouba. **17.35** Jake and the fatman. Amer. serie. **18.25** Married with children. Amer. serie. **19.00** Ce soir. **19.20** Joker en lottotrekking **19.30** Journ. en weerbericht **20.05** Trois caravelles pour Seville. Spelprogramma. **20.45** Un si joli village, Franse speelfilm uit 1978 van Etienne Périer. **22.40** Laatste nws **22.45** Bourse. **22.50-00.25** Sans mentir. Toneelstuk van Jean-Marie Piemme. Regie: Bernard Debroux.

België/Télé 21

12.00 Olympische Spelen, met om 12.45 Nieuws. **18.00** Courbertinages. Gevarieeerd sportmagazine met Olympische Spelen en om 23.00 samenvatting en resultaten. **00.00-00.05** Weerbericht.

TV 5

07.00 Ochtend/middagprogr. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nws **18.50** Weerbericht. **19.00** Toeristisch magazine. **19.30** Zwitsers nws **20.00** Envoyé special. **21.00** Nws en Eur. weerbericht **21.25** Moliére, serie. **22.30** Portrait, portret van de Franse president Francois Mitterrand. Afl. 1: 1940-1958 Premiéres ambitions. **23.20** Laatste nws **23.40-00.40** Studio libre.

RAI UNO

07.00 Ochtendprogr. **13.30** Nieuws **13.55** TG 1 tre minuti di... **14.00** Olymp. Spelen. **16.30** Big estate. **17.30** Tv-film **17.55** Oggi al parlamento **18.00** Nwsflits **18.10** Blue jeans **18.40** Atlante **19.40** Il naso di Cleopatra **19.50** Weerbericht **20.00** Nws **20.40** Olymp. Spelen. **22.45** Nws, met linea notte. **23.00** Olymp. Spelen. **00.00** Laatste nws. **00.30** Oggi al parlamento **00.40** Mezzanotte e dintorni. Aansl.: Speelfilm. **00.42** Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Teletekst. **07.30** BBC Breakfast news. **09.55** Olympic Grandstand. Met: o.a. Zwemmen; Roeien; Tennis en Moderne vijfkamp. Ca. 11.00, 12.00 en 13.00 nws. **13.55** Reg. nws. **14.00** Nws. **14.30** Neighbours, Austr. serie. **14.50** Ol. Grandstand. Vervolg; Om 15.30, 16.10, 16.45 en 17.15 Paardenkoersen. **18.35** Neighbours. **19.00** Nws. **19.30** Reg. nws. **20.00** May to December. Comedyserie. **20.30** EastEnders. **21.00**Ol. Grandstand. Met o.a. zwemmen, badminton en hockey: Engeland - Duitsland. **22.00** Nws. **22.30** Porridge. Comedyserie. **23.00** Ol. Grandstand. Vervolg met: Turnen; Gewichtheffen en Judo. **01.00** High anxiety, Amer. speelfilm uit '77 van Mel Brooks. **02.30-02.35** Weerbericht. **03.15-03.45** BBC Select: Executive business club. **06.30** BBC Select.

BBC 2

07.45-08.10 Open universiteit. **09.00** Breakfast news. **09.15** England. Afl.: Country life. **09.20** Favourite things. Serie. **09.50** Impressions. Afl.: The miller. **10.00** Thundercats. **10.25** Hartbeat. **10.55** Playdays. **11.15** Double dare. **11.35** T'n' T. Serie. **11.50** ■ Venetian bird, Engelse speelfilm uit 1953 van Ralph Thomas. **13.25** Amer. magazine. **13.45** Melvin and Maureen's music-a-grams. **14.00** Ol. grandstand. Met o.a. tennis, badminton, boksen, zwemmen en roeien. **14.50** Michael Barry's choice cuts. **15.00** Nws. Aansl. The Kon-tiki man. Herh. **15.30** Sign extra. **16.00** Nws. Aansl. De geschiedenis van Santorini, een vulkanisch eiland in de Egeïsche Zee. **16.50** Nws. **17.00** Tekenfilms. **17.10** Pinocchio. **17.35** The really wild roadshow. Vandaag vanuit Windsor Safaripark. **18.00** Newsround. **18.05** Byker Grove. Dramaserie. **18.35** Ol. grandstand. Met o.a. zwemmen, hockey voor heren en surfen. **21.00** The true adventures of Christopher Columbus. Serie. **21.30** Colin's sandwich. Comedyserie. **22.00** The best of Saturday Night Clive. **22.45** Town hall. **23.30** Newsnight. **00.15** Nation. **00.55** Weerbericht. **01.00-01.30** Open universiteit.

Sportnet

08.00 Eurobics. **08.30** Wielrennen. **09.00** All gymnastics '92. **10.30** Autosport. Vanuit Ontario. **11.30** Eurobics. **12.00** Paardesport. **13.00** Boksen. **14.00** Powersports intern. **15.00** Eurobics. **15.30** Dansen. **16.30** Wielermagazine. **17.00** Autosport. **17.30** Paardesport. **18.00** Golf. Noordwijk Open. **19.00** Revs. Laatste nws. **19.30** Watersportmagazine. **20.00** Motorsport. **20.30** Autosport. **21.30** Boksen. **23.00** Snooker classics. **01.00-02.00** Waterskiën.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Gerullo. **06.00** Super shop. **06.30** Business insiders. **07.00** Business tonight. **07.30** Europe reports. **08.00** ITN world news. **08.30** The mix. **09.00** Channel E. **09.30** Super shop. **10.30** The mix. **12.00** Super shop. **12.30** Hang loose. **13.00** Japan business today. **13.30** Survival. **14.00** The mix. **16.00** On the air. **18.00** Wyatt Earp. **18.30** I spy. **19.30** ■ The early evening film. **20.45** The mix. **21.00** Jerusalem - heaven & earth. **21.30** Media Europe. **22.00** ITN news. **22.30** Europe reports. **22.45** US market wrap. **23.00** The Tuesday musical. **00.15** The mix. **01.30** Super shop. **02.00** The mix all night.

Eurosport

06.00 Ol. spelen. Samenvatting. **06.30** Eurosportnews. **07.00** Samenvatting. **08.00** Roeien, series. **10.00** Wielrennen, series sprint. **11.15** Roeien, series. **12.00** Zwemmen, hoogtepunten. **13.30** Samenvatting. **13.45** Tennis, dames en heren; Turnen, landenteams dames; Boksen. **17.30** Eurosportnews. **18.00** Boksen. **19.30** Schoonspringen, samenvatting 3m heren. **20.00** Zwemmen, finales: 400 m. vrije slag dames, 100 m. vrije slag heren, 100 m. rugslag dames, 200 m. rugslag heren, 4 x 100 m. vrije slag dames. **21.00** Turnen, landenteams dames. **21.45** Judo: Heren, halve finale; Dames en heren, herkansingen; Dames en heren, finale. **23.00** Samenvatting. **23.30** Eurosportnews. **00.00** Boksen. **02.00** Samenvatting. **02.30** Eurosport. **03.00** Tennis; Turnen. **04.30** Schoonspringen, 3 m. heren. **05.00** Zwemmen, finales.

MTV

07.00 Awake on the wildside. **10.00** Paul King. **13.00** Simone. **15.00** Olympic coverage. **16.00** Greatest hits. **17.00** Report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 From 1. 18.00 Yo! Raps today. **18.30** Prime. **20.00** Dial MTV. **20.30** Olympic coverage. **22.00** Greatest hits. **23.00** Report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 From 1. **00.00** Hit list UK. **01.00** Kristiane Backer. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

09.45 CNN Newsroom. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **15.00** Larry King. **16.00** World day. **17.30** Crier and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The intern. hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.00-09.45** Showbiz today.

Duitsland 1

.00 **Morgenmagazin.** Ontbijttv.
.00 **Tagesschau.**
.03 **Das Buschkrankenhaus.**
.45 **●● Tele-Gym.** Fitness. Afl. 9.
.00 **Tagesschau.**
.03 **Auslandsjournal.**
.45 **ZDF-info Gesundheit.** Medische tips. Afl.: Stress (4).
.00 **Tagesschau.**
.03 **Umschau.**
.30 **Banktresor 713.** Duitse speelfilm uit 1957 van Werner Klingler.
.55 **Persoverzicht.**
.00 **Tagesschau.**
.05 **ARD-Mittagsmagazin.**
.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
.00 **Tagesschau.**
.02 **Kasperls Traumfahrt.** Kinderprogramma met historische animatiefilms.
.30 **Endstation goldener Fluss.** Jeugdserie over een goudzoekersfamilie in Australië.
.00 **Tagesschau.**
.03 **Spass am Dienstag.** Kinderprogramma.
.30 **Hey Biss-Kids.** Discussieprogramma voor kinderen. Thema: Müssen Tiere für Kosmetik sterben?
.00 **Tagesschau.**
.03 **The Munsters,** Amerikaanse serie. Afl.: Dunkle Kanäle.
.30 **(TT) Vale Tudo - Um jeden Preis.** Braziliaanse soapserie.
.00 **Punkt 5 - Länderreport.**
.15 **Tagesschau.**
.35 **Simon & Simon,** serie.
.30 **Hier und Heute,** actualiteiten.
.45 **In geheimer Mission,** serie. Afl.: Kriegsspiele.
.00 **(TT) Tagesschau.**
.15 **(+TT) Die schwebende Jungfrau** (Op un daal mit de Moraal), klucht van Franz Arnold en Ernst Bach. Toneelregie: Thomas Bayer.
.59 **Tagesthemen-Telegramm.**
.00 **How much?** Business-show met Hubertus Meyer-Burckhardt.
.30 **Tagesthemen.**
.00 **Geschichten aus der Heimat.** Serie streekverhalen.
.00 **Magnum,** Amerikaanse detectiveserie. Met: Tom Selleck e.a.
.45 **Tagesschau.**
.50-00.55 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** In Portugal: Jenseits der Berge.

Duitsland 2

06.00 Morgenmagazin. Ontbijttv met berichten van de Ol. Zomerspelen.
09.00 ZDF-Olympia-Studio. Met Schieten: Luchtdrukpistool heren. Met om 15.00 en 17.00 heute.
18.00 ZDF-Olympia-Studio. Zwemmen 400 m. vrije slag dames; 100 m. vrije slag heren; 100 m. rugslag dames; 200 m. rugslag heren; 4 x 100 m. vrije slag dames. Verder nog badminton; zwemmen; boksen; hockey heren; moderne vijfkamp; wielrennen op de baan; paardesport, military en dressuur; zeilen; tennis; volleybal heren; turnen keuze oefenprogramma landenwedstrijd dames; schoonspringen heren en roeien.
19.00 Heute.
19.20 ZDF-Olympia-Studio. Live reportages, samenvattingen, actualiteiten, het Olympia-spel en studiogasten. Met vervolg zwemmen, gewichtheffen, judo, worstelen, turnen, boksen, voetbal, wielrennen op de baan, tennis en volleybal heren. Met om 21.45 Heute.
00.15 Heute.
00.20-02.05 Ninotchka Amerikaanse speelfilm uit 1939 van Ernst Lubitsch. Met: Greta Garbo, Melvyn Douglas, Ina Claire e.a. Drie Russen proberen in Parijs de juwelen van groothertogin Swana te verkopen. De regering besluit commissaris Ninotchka naar Parijs te sturen om de drie kameraden weer op het rechte pad te brengen.



● *Greta Garbo. (Duitsland 2 – 0.20 uur).*

Duitsland 3 West

11.40 Teletekst. **11.45** Der Doktor und das liebe Vieh (All creatures great and small). **12.15** Reportage over de Noorweegse kustvaart. **13.00** Das Schwinden der Sinne. **13.45** Ratgeber: Heim und Garten. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** FensterPlatz. **15.25** Reportage over kunstmatige inseminatie. **15.55** Sport aktuell. **16.00** West 3 aktuell. **16.05** Bulldog Drummond's secret police. Am. speelfilm van James Hogan. **17.00** Tagesgespräch. **17.15** Documentaireserie over de geschiedenis van de Duitsers. Afl.12.: Bismarck (1848-1890). **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Tiere suchen ein Zuhause. **18.30** Geheimcode F. **19.00** Aktuelle Stunde. **20.00** Die Karibik. Documentaireserie over de Nieuwe Wereld, 500 jaar na Columbus. **20.50** Fragment van symphonie nr..1 in B van Schumann. **21.00** Tanz und Tod in Sao Paulo: Johann Kresnik in Brasilien. **21.30** West 3 aktuell. **21.45** Heisse Schwenks und scharfe Schnitte. Gast-presentator: Roberto Blanco. **22.30** Reportage over buitenstaanders in de Amerikaanse samenleving. **23.00** Documentaireserie over de vernietiging van historische steden t.b.v. massale woningbouw in het voormalige O.-Duitsland. **23.45** Laatste nws. Aansl. Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

15.00 Hallo, wie geht's? **15.15** Documentaire over de geneeskunde van de Benedictijnse monniken in de vroege middeleeuwen. **16.00** Documentaire over een genealoog. **16.30** Sag die Wahrheit. **17.00** Die Unternehmungen des Herrn Hans. **17.30** Sesamstrasse. **17.59** Abenteuer überleben: Natuurfilm over de lepelaar. **18.24** Zoo-Olympics. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journal aus Rheinland-Pfalz. **19.00** Hallo, wie geht's? **19.30** Schlaglicht. **20.00** Lindenstrasse. Serie. **20.30** Landesspiegel. **21.00** Nws. **21.15** MuM. Photographica - Geschäfte zwischen Geldanlage und Sammlerwut, reportage. **22.00** Lass die Eisbären tanzen. Deense tv-film. **23.25** Serie over monumentenzorg. **23.55** Aktuell. **00.00** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

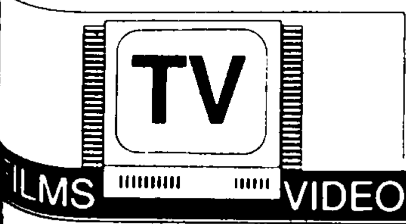
06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland.
08.55 Owen Marshall (Owen Marshall, counselor at law. Amer. serie.
09.50 Reich und schön (The bold and beautiful), Amerikaanse serie.
10.15 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.), Amer. serie.
11.05 Tic Tac Toe, spelprogramma.
11.30 Familienduell, spelprogr.
12.00 Punkt 12, middagmagazine.
12.30 Wie das Leben so spielt (As the world turns), Amer. soapserie.
13.20 California Clan (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 Die Springfield Story. (The guiding light), Amerikaanse serie.
14.55 Der Chef (Ironside). Amer. serie. Afl.: Kamera, Aktion, Mord. (her.).
15.50 Chips. Afl.: Die Entführung.
16.45 Riskant! spelprogramma.
17.15 Der Preis ist heiss, spel.
17.45 Glück am Drücker, spel.
18.00 Elf 99, live-magazine.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Explosiv - Das Magazin.
19.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten, Duitse serie. Afl. 53.
20.15 Cannonball Fieber - Auf dem Highway geht's erst richtig los. (Speed zone), Amer. komedie uit 1989 van Jim Drake. (herh.)
22.00 Explosiv - Der heisse Stuhl, discussie. Presentatie: Olaf Kracht.
23.00 Fernsehfieber (W.I.O.U.), Amerikaanse serie. Afl.: Götterdämmerung.
23.50 RTL aktuell.
00.00 Eine schrecklich nette Familie (Married... with children), Amerikaanse serie. Afl.: Der millionste Besucher (2).
00.30 Airwolf, Amerikaanse actieserie. Afl.: Der Rattenfänger. (herh.).
01.30 Der Chef (Ironside), Amerikaanse serie. (herh.).
02.30 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. (herh.).
03.30 Explosiv - Das Magazin, magazine. Presentatie: Barbara Eligmann. (herh.).
04.00 Chips, Amerikaanse serie. (herh.).
04.50 Gute Zeiten, schlechte Zeiten, duitse serie. (herh.).
05.15 Elf 99. (herh.).



● *Heino. (Sat 1 – 09.30 uur).*

SAT 1

05.30 Regional-Report. **06.00** Ontbijttv. **08.30** Neighbours, Austral. serie. **09.00** Nws. **09.05** Herz ist Trumpf, spelprogr. **09.30** Hallo Heino!, hits en humor. **10.20** Ferien mit Piroschka, Oostenrijks/Duitse speelfilm uit 1956 van Franz Josef Gottlieb. **11.55** Glücksrad. **12.40** Tip des Tages. **12.45** Tele Börse. **13.35** Unter der Sonne Kaliforniens (Knots landing) Amer. serie. **14.30** Nachbarn (Neighbours), Austr. serie. Aansl.: nws. **15.05** Hotel, Amer. serie. **16.00** MacGyver, Amer. serie. Aansl.: nws. **17.05** Geh aufs Ganze, spelprogr. **17.45** Reg. progr.'s. **18.15** Bingo. **18.45** Nws en Sport. **19.20** Glücksrad, spelprogr. Aansl.: Weerbericht. **20.15** Sam Marlow, Privatdetektiv (The man with Bogart's face). Amer. speelfilm uit 1980 van Robert Day. **22.15** Nws en Sport. **22.20** Amityville 3 (Amityville 3-D, III) Amer. speelfilm uit 1983 van Richard Fleischer. **23.50** MacGyver, Amer. serie. (herh.). **00.45** Auf der Flucht (The fugitive) Amer. misdaadserie. Afl.: In Joshuas Königreich. **01.35** Progr.-overzicht. **01.45** Sat 1 Text.



Duitsland 1/2
.30 Banktresor 713 (1957-D). Film van Werner Klinger die het 'Wirtschaftswunder' van de andere kant bekijkt. Martin Held keert terug na lange frontdienst en krijgsgevangenschap. Dan kan hij geen werk vinden.

BBC 2
11.50 Venetian Bird (1953-GB). Vlak na de Tweede Wereldoorlog wordt geheimagent Richard Todd naar Venetië gestuurd om een vermiste op te sporen. Daar raakt hij verwikkeld in politieke intrige en moord. Regie: Ralph Thomas.

RTL4
12.40 Ercole Contro i Tiranni di Babilonia (1964-I). Avonturenfilm van Domenico Paolella waarin de koningin van Hellas door twee tirannieke broers gevangen wordt gehouden. Hercules wil haar bevrijden. Met: Rock Stevens en Helga Line.

Duitsland 3 West
16.05 Bulldog Drummond's Secret Police (1939-USA). Caroll speelt drie uitstekende schurkenrollen in deze ingesnoede film van James Hogan over een waanzinnige geleerde, martelkamers en een griezelig oud kasteel.



● *Scène uit 'Chariots of Fire'. (Nederland 1 – 20.24 uur).*

Super Channel
19.30 Ghosts on the Loose (1943-USA). Volop actie met William Beaudine's East Side kidsfilm. Lijkenetende geesten, spoken, Leo Gorcy en Huntz Hall schieten over het scherm voorbij.

RTL Plus
20.15 Speed Zone! (1989-USA). De zoveelste versie op 'Cannonball Run', deze keer van Jim Drake. Wegwedstrijd van kust tot kust, met Peter Boyle als sheriff die vastbesloten is de race te verhinderen nog voor hij begonnen is.

Nederland 1
20.24 Chariots of Fire (1981-GB). Boeiend en opmerkelijk drama van Hugh Hudson naar een waar verhaal over twee mannen die hardlopen op de Olympische Spelen van 1924. Met: Ben Cross en Ian Charleston.

Super Channel
23.00 Forbidden Music (1938-USA). Muziekfilm van Jimmy Durante met tenor Richard Tauber in de hoofdrol. In een Italiaans hertogdom wordt muziek maken verboden totdat de staatsschuld aan Oostenrijk voldaan is.

Duitsland 2
00.20 Ninotchka (1939-USA). Ernst Lubitsch-komedie met Greta Garbo en Melvyn Douglas. Koelbloedige Russische gezante onderneemt missie naar Parijs. Daar wordt ze verliefd.

BBC 1
01.00 High Anxiety (1977-USA). Beminnelijke, goed gemaakte maar ongelijke persiflage op de films van Hitchcock door Mel Brooks. Brooks speelt zelf psychiater in een inrichting. Verder met: Madeline Kahn en Cloris Leachman.

radio

Radio 1

7.07 RadiOlympia. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 For the record. 2.02 Geen tijd. 4.02 Rock & Roel. 5.02-7.00 Vara's Ochtendhumeur.

Radio 2

Sugar in the morning (7.04 en 8.04 Avro Radiojournaal). 9.04 De muzikale fruitmand. 10.04 Ik zou wel eens willen weten. 10.30 Vrouw-zijn. 12.04 Op vakantie in Groot-Brittannie. 13.04 Tijdsein. 13.30 Als mensen veranderen. 14.04 De Plantage, met om 14.10 'T nut v h algemeen; 14.43 De jazz van Pete Felleman; 15.04 De Radiovereniging; 16.04 Ischa; 16.53 Vrije geluiden; 17.04 Het nabije westen. 18.04 Boeken; 19.04 Het spoor terug; 20.04 Timboektoe. 21.04 Music all in. 22.00-7.00 Zie Radio 1.

Radio 3

6.02 Vara's Verrukkelijke dinsdag, met om 6.02 Doorloper. 7.04 Carola op de radio. 9.04 Denk aan Henk. 12.04 Vara's Steen en Been show. 14.04 Twee meter de lucht in. 16.04 Vara's Happy hour. 18.04 De Avondspits. 19.04 Dubbellisjes. 20.04 Vara's Vuurwerk. 21.04 Popkrant. 22.04-24.00 Vara's Poppodium.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Een goede morgen met Algemeen directeur VSB-Fonds Dhr. A. v.d. Beek. (8.00 Nws.). 9.00 Continu klassiek. 11.00 Tros concertzaal. Radio Symf. Ork. Frankfurt met piano. 12.30 Nieuwe klassieke cd's. 13.00 Nws. 13.04 De klassieke top 10. 13.40 Belcantorium. 16.00 Het grote werk. Muz. voor piano. 17.00 Leger des Heilskwartier. 17.15 Muziek in vrije tijd. Amsterdam Wind Orch. 18.00 Nws. 18.04 Klassiek in vogelvlucht. 19.00 Orgelconcert. 19.45 Barokmuziek. English Concert met viool. 20.00 Nws. 20.02 Het concert. Opnamen uit de NCRV-archief; 21.30 Basho Ens. met bas en spreekstem; 22.20 Muziek voor klarinet. 22.30-24.00 Schuim en as.

Radio 5

6.30-6.50 Scheepvaart- en uitgebreid weerbericht. 8.30 IKON vroeg. 8.55 Snippers. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 De wereld in Nederland. 10.00 De wereld zingt Gods lof. 10.50 Tekst en uitleg. 11.00 Studio 55. 12.00 Nws. 12.05 Rondom het woord. 12.30 Middagpauzedienst. 12.50 Lied van de week. 13.00 Nws. 13.10 De verdieping. 14.10 Dagvaardig. 14.30 Pronto? 15.00 Radio Vrijplaats. 16.00 NOS Recht. 17.30 Postbus 51 radiomagazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Relevant. 18.20 Gitaresk. 18.30 Taal en teken. 18.40 Hooglied, een goddelijke minnezang. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30-21.00 Britse en Amerikaanse literatuur.

Omroep Limburg

7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname Radio 1 actualiteiten. 8.30 Limburg Aktueel: kort nieuwsbulletin. 8.33 Limburg op dinsdag. 9.00 Licht Limburgs: lichte muziek en schlagers uit de regio. 10.00 De ruilbeurs: luisteraars helpen luisteraars bij het opsporen van lang gezochte voorwerpen. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname Radio 1 actualiteiten. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Omroep Limburg Klassiek: het Orlando Festival.

België/Radio 2

O6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 Regionaal. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Soes met de raad van tante Kaat en de soesafoon. 10.00 Nieuws. 10.03 Platati platata. 11.50 Het koekoeksnest, radiofeuilleton. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Mokka: leuke, internationale muziek bij de betere koffie. 14.00 De gewapende man: Belgische muziek met studiogasten en live-music. 17.00 Radio 2 Regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 De Kaskrakers. 20.00 Lukraak. 22.00 Nieuws. 22.10 Haverklap: met speciale aandacht voor studerende jongeren. 23.30-06.00 Nachtradio (Nieuws om 24.00, 05.00 en 05.30 uur).

België/BRF

Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie 7.15 Veranstaltungstips, 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt (Tips und Themen am Vormittag). 12.05 Musik à la carte. (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF Aktuell. 18.35 Klassik Musikjournal. 20.05-20.35 BRF-Ferienkinderfunk.

RTL4 Radio

Elk heel uur nieuws.
07.03 Geeuwen met Van Leeuwen. Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4

04.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie (7.00 en 8.00 nieuws). 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. 14.00 Nieuws. 14.05 Sachwort Wirtschaft. 14.07 Auf der Promenade. 15.00 Cafe-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress (18.00 Nieuws; 19.00 Auf ein Wort. 19.30 Ohrenbär, voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen (22.00 Nieuws). 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress (elk heel uur nieuws)

Phantasialand, aangename kopie van befaamde pretparken in Californië

Plezier en overal 'Bratwurst'

DOOR HANS TOONEN

Dat in 'Alt Berlin' de geur van braadworst hangt, *kein Problem*. Duitser kan het haast niet ruiken. Bovendien is dit Phantasialand, tussen Keulen en Bonn, waar Duitsland een dagje dikke pret heeft.
Dat in het westernstadje 'Silver City' dezelfde geur hangt, zal me worst wezen. Maar dat je in de pagodes van 'China Town', in de luwte van een Hawaiiaans eethuis en rondom een Mexicaans dorp tegen *'Bratwurst'* blijft opbotsen, vind ik barbaars.

Waarom de haastige hap niet aangepast aan het land waarvan je een voor de hand liggend imago geïmporteerd hebt?
Toegegeven, in China Town kun je best 'chinezen'. En als je lang zoekt, vind je een 'burrito' in het Mexicaanse deel. Maar de geur die in Phantasialand overheerst, is die van worst.

Vanaf Zuid-Limburg is het nog geen honderd km ofwel een uurtje rijden naar Phantasialand, gelegen aan de B 51 tussen Keulen en Bonn. Voor meer informatie: 09-49-2232-36200.

Klotsen

Wie deze eenheidsworst voor lief neemt, kan zijn lol op in dit 'zilveren' pretpark. Voor DM 25 entree per volwassene – kinderen tot twaalf jaar betalen twee mark minder – kun je met de 'Condor' dertig meter de lucht in. Gillend door de ruimte in 'Space Center'; je kletsnat laten spatten in 'Magic Reef'; even op verhaal komen in 'Petit Paris'; de boot in met de Vikingen. En dan weer je maag tegen je adamsappel laten klotsen in de Grand Canyon-achtbaan.

Wie lol heeft in pretparken, vindt in Phantasialand topamusement waarvoor je weliswaar regelmatig lang in de rij moet staan. Maar waarvoor je je hakken niet scheef sloft. Het vermaak staat namelijk boven op elkaar. 'China Town' ligt tegen 'Silver City' aan. Vlakbij lonken de wildwaterbaan, de Monorail-Jet en Mexico. Iets verderop, langs de verkleinde Brandenburger Tor, ligt weer een wereld vol adrenaline: Space Center ofwel een schemerdonkere 'star war' waarin je je een ongeleid projectiel waant.

Aardbeving

Wie ooit Disneyland in Anaheim, Californië, bezocht heeft, herkent daarvan veel in Phantasialand.

Richard Schmidt en Gottlieb Löffelhardt, twee Berlijners die in 1966 op deze stilgelegde bruinkoolmijn nabij Brühl hun fantasie de vrije loop lieten, hebben overduidelijk eerst hun ogen in Disneyland de kost gegeven. Om er een 'Land van de onbeperkte Mogelijkheden' van te maken keken de pioniers in Amerika veel 'onbeperkte mogelijkheden' af. De muisstille monorails bijvoorbeeld die naar het verdwenen land van de Brontosaurus & Dimetrodon spoort, is een kopie van een soortgelijke trip in Disneyland.
Of neem het treinreisje, dwars door een Mexicaanse mijn. Schitterend.
Hoewel... Limburgers die nog natrillen van de aardbeving van 13 april kunnen deze trein beter missen. Want vlak na vertrek draait de mijngang voor je ogen. Even later dreigen er balken en stutten op je te vallen. Limburgers zijn bij deze gewaarschuwd.

Hollywood

Schitterend dus, al die taferelen met als heerlijk hoogtepunt de bestorming van een fort. In Disneyland zijn het geen Mexicanen, maar piraten met als onvergetelijk sluitstuk een zeeslag.

De Phantasialand-eigenaren Schmidt en Löffelhardt hebben ook leentjebuur gespeeld met Universal Studios in Universal City, Californië.
'Hollywood Tour', gebouwd in 1990 tegelijk met Space Center, is een ingedikte kopie van befaamde attracties van Universal Studios. Niet dat het stoort. Zeker niet als je niet beter weet c.q. gezien hebt. Befaamde filmscènes zoals 'King Kong' en 'Jaws' zijn knap nageboatst. En de Tarzan-scène, waar apen de macht hebben gegrepen en achter een krokodil waterskieën, is ronduit humoristisch.
Dat Phantasialand voor een groot deel is afgekeken van wereldberoemde pretparken in Californië en Florida is geen schande. Waarom zou je het wiel – in dit geval het rad van avontuur – opnieuw uitvinden!
De pret wordt bovendien niet te duur betaald. De entree van zoals reeds gemeld DM 25 is billijk. Verder kost een kop koffie DM 2,50, cola twee mark, Dom Kölsch-bier drie mark, halve haan DM 6. 80. En die braadworst 3.50 mark. Overal verkrijgbaar.



● *Phantasialand in uitersten: ouderwets met de gondel of modern met de monorail.* Foto's: LD



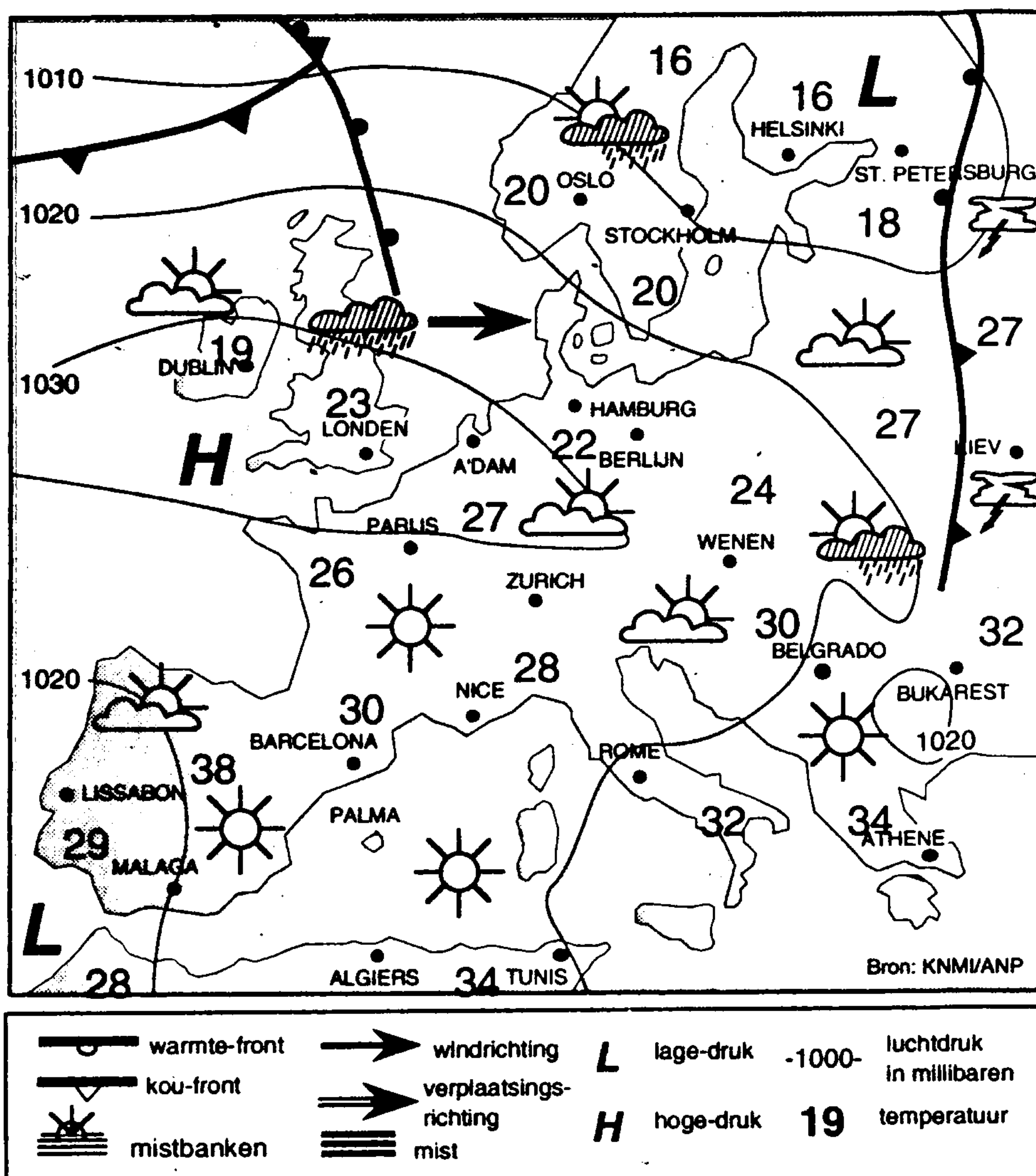
● *Spetterende pret in een uitgeholde boomstam.*

De attractie van het nieuwe land

Om een of andere reden worden ze door de meeste toeristen nog altijd gemeden als de pest: de IJsselmeerpolders. Niet terecht. Door de Wieringermeer kunnen bijvoorbeeld prachtige tochten kunnen worden gemaakt. Zo kan dat ook door bijvoorbeeld Zuidelijk Flevoland tussen Lelystad en Almere. De ANWB heeft er een route uitgezet, 'Nieuwland' geheten, die niet alleen langs de al wat bekendere Oostvaardersplassen voert, maar ook door het Hosterwold bij Zeewolde, Boswachterij De Knar met het natuurpark Lelystad en het kostelijke Vliegend Museum bij het vliegveld Lelystad.
Hoogtepunt van de tocht is wellicht de vanaf 1985 in aanbouw zijnde en zijn voltooiing naderende Oostindiëvaarder Batavia, bij Lelystad, maar eerder genoemde Oostvaardersplassen trekken relatief gezien ook vrij veel publiek. In het laaglandmoeras, dat slechts beperkt toegankelijk is (vanuit de beheerdershut, bereikbaar vanaf Knardijk, worden op bepaalde data begeleide excursies gehouden en het is ook mogelijk een dagtocht te maken vanaf het centraal station te Almere) komen onder meer grauwe ganzen, lepelaars, kluten en aalscholvers voor. In het Infocentrum De Trekvogel, verderop bij Almere, wordt nadere toelichting gegeven op flora en fauna van dit bijzondere gebied. Info: VVV Flevoland, telefoon 03200-30500.

Openstelling historisch deel van Amersfoort

In de binnenstad van Amersfoort zijn tot en met zondag 30 augustus historische monumenten opengesteld. Het gaat om het Museum Flehite, de Mannenzaal van het St.-Pieters en Bloklands Gasthuis, de Koppelpoort, de Nederlandse Beiaardschool, de gotische St.-Joriskerk, de Oud Katholieke Kerk en het Hofje Armen de Poth.
Na afloop van de tocht kan de bezoeker uitrusten in het proeflokaal van bierbrouwerij De Drie Ringen.
Geïnteresseerden kunnen door de week, behalve op maandag, van tien tot vijf uur de monumenten bezoeken en in het weekeinde van twaalf tot vijf. De entree bedraagt *f* 1,50 per monument, met een totaalkaart van *f* 5,95 kan men alle monumenten bezoeken en krijgt men een gratis consumptie bij de brouwerij. Kinderen tot en met veertien jaar en groepen volwassen betalen voor een totaalkaart *f* 4,50. Totaalkaarten zijn verkrijgbaar bij de VVV, Museum Flehite, de Koppelpoort en de Oud Katholieke Kerk.



Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen zonder ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.

DINSDAG 28 JULI
EPEN: Dia-klankbeeld over natuur, monumenten en kastelen in het gemeenschapshuis, Wilhelminastraat 39 om 20 uur.

MECHELEN: IVN-wandeling van 2,5 uur.
Vertrek om 14 uur bij VVV-kantoor.

MEERSSEN: Rondleidingen door grotten van Geulhem. Start 18.45 uur.

ST.-GEERTRUID: Rondleiding in monumentale St.-Gertrudiskerk om 19.20 uur.

WITTEM: Vesperviering en rondleiding door kerk, klooster en tuin van paters Redemptoristen, Wittemerallee, van 19 tot 21 uur.

BAARLO: Excursie naar stuwcomplex om 14.30 uur. Aanmelden bij VVV Baarlo.

VIJLEN: IVN-avondwandeling naar natuurpad Heebrig.
Vertrek om 19 uur bij kerk van Vijlen.

HEIJEN: Internationaal Volksdansfestival. Tot en met 2 augustus.

HASSELT (B): Vakantiemarkt op Kolonel Dusartplein van 8 tot 14 uur.

WOENSDAG 29 JULI
BRUNSSUM: IVN-avondwandeling. Vertrek om 19 uur bij de Heidecamping naast zwembad De Zeekoelen.

VALKENBURG: Concert op de kiosk, Th. Dorrenplein, door de Northampton Music School.

ARCEN: Sfeermarkt in het centrum.

VIJLEN: Zomeravondfeesten vanaf 18 uur.

GEULLE: IVN-wandeling met gids. Start om 19 uur bij camping de Boskant.

NUTH: IVN-avondwandeling met gids. Start bij VVV-kantoor om 19 uur.

WIJLRE: Snuffelmarkt vanaf 11 uur.

ROERMOND: Sjommelmert, grote braderie van 15 tot 21 uur.

MARGRATEN: IVN-avondwandeling. Vertrek om 18.30 uur bij VVV-kantoor.

MUNSTERGELEEN: Middagwandeling naar de heemtuin. Vertrek om 14 uur op parkeerplaats Wintraak.

DONDERDAG 30 JULI
HEERLEN: Corio Tropical, tropische braderie in centrum.

VRIJDAG 31 JULI
HEERLEN: Profwielerronde.

ZATERDAG 1 AUGUSTUS
HASSELT (B): Kunstmarkt 'Hasselt Mont Martre', achter het stadhuis, van 14 tot 18 uur.

● **HEERLEN**
Royal: Flodder in Amerika, dag. 15 18.15 en 21.00 uur. **Rivoli:** Wayne's world, dag. 14.30 16.30, 19.15 en 21.30 uur . **Maxim:** Peter Pan, dag. 14.00 16.00 en 18.00 uur. Final Analysis, dag. 20.30 uur. **H5:** Lethal weapon 3, dag. 14.30 18.30 en 21.30 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 18.30 en 21.00 uur. Basic Instict, dag. 18.30 en 21 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, dag. 14 uur. Beethoven, dag. 14 18.30 en 21 uur. My girl, dag. 14.00. Straight Talk (première), dag. 14.15 18.45 en 21.15 uur.

● **SCHAESBERG**
Autokino: Flodder in Amerika, dag. 22.15 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: Flodder in Amerika,(2 zalen), dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Final analysis, dag. 18.30 en 21.15 uur. A Nightmare on Elmstreet part 6, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Wayne's world, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Peter Pan, dag. 14.30 uur. **Ciné-K:** Shadow and fog, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Lethal weapon 3, dag. 16.00 19.00 en 22.00 uur. Basic Instinct, dag. 18.30 en 21.30 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 18.00 en 21.00 uur. Beethoven, dag. 14.00 en 16.15 uur. My girl, dag. 14 16.00 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, dag. 14 uur. **Lumière:** Bird now, di en do 20.30 uur, wo 22.30 uur. Pink narcissus, wo 20.30 uur, di en do 22.30 uur.

● **GELEEN**
Roxy: Lethal weapon 3, dag. 18.30 en 21 uur en wo 14.00 18.30 en 21.00 uur. Flodder in Amerika, dag. 18.30 en 21.00 uur en wo 14.00 18.30 en 21.00 uur.

● **SITTARD**
Forum: Flodder in Amerika, dag. 18.30 en 21.00 uur en wo 14.00 18.30 en 21.00 uur. Basic instinct, dag. 21 uur.

● **ECHT**
Royal-MicroRoyal: Flodder in Amerika, dag. 19.30 en 22 uur. Beethoven, dag. 19.30 uur. Basic Instinct, dag. 22.00.

● **ROERMOND**
Royal: Flodder in Amerika, dag. 19 en 21.30 uur en wo ook 14.30 uur. **Royaline:** Lethal weapon 3, dag. 19 21.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen wo 14.30 uur.

● **HEERLEN**
Stadsgalerij Heerlen, Raadhuispl 19. Dubbel Spoor. T/m 13/8. Open t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 u **Thermenmuseum,** Coriovallumstr 9. Me vivatis, expositie met the wijn. T/m 23/8. **ABP,** Oude Lindepl 70. Werk van Pieke Dassen. Open 26/7 14-17 uur.

● **MAASTRICHT**
Galerie Artisart, Grote Gracht Werk van Frans Hollman en Noë Postmes. T/m 18/7, open di t/m 13.30-17.30 uur. **Galerie Anny van de Besselaar,** Tafelstraat 6a. Werk v Etienne Deravet en Martine Kno pert. T/m 2/8. Open vr t/m ma 13-17.30 uur. **Bonnefantenmuseu** Werk van Ray Smith. T/m 6/9. Dr decors Maastrichts aardewerk. T 4/10. Open di t/m vr 10-17 uur. **Gale Henn,** St. Nicolaasstraat 26c. Geluid installatie van Paul Devens. T/m 25 Installatie van Christina Kubisch. V 1/8 t/m 22/8. Open wo t/m za 16 tot uur. **Gouvernement,** Limburglaan Limburg Open Air. Van 28/7 t/m 1/9, open op werkdagen 9-17 uur. G**lerie Amarna,** Rechtstraat 84. 'Kin of Africa, what about the queen', h dendaagse sieraadkunst. T/m 29 open di t/m vr 11-18 uur, za 11-17 u do tot 21 uur. **Galerie Felix,** Wyck brugstraat 16. schilderijen van P Jaspers. T/m 1/8, open tijdens wink uren.

● **SITTARD**
Kritzraedthuis, Rosmolenstraat Werk van Paul Latour en Stefan Ve wey. T/m 2/8. Open di t/m vr 10-17 u za en zo 14-17 uur.

● **LIMBRICHT**
Limburgs Volkskundig Centrum, A lee 1a. 'Ja ik wil', trouwen in Limbu vanaf 1900. T/m 25/10, open di t/m 13-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● **HOENSBROEK**
Fotogalerie 68, Kasteel Hoensbro Zomeropstelling. T/m 16/8, open t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en 13.30-17 uur. **Keldercomplex** , Kaste Hoensbroek. Installaties en glas sign van glasatelier Fenestra. T/m 2 open dag. 10-17 uur.

● **VOERENDAAL**
Galerie Lingelauf, Valkenburgerw 77. Werk van Dirk Oosterkamp. V 2/8 t/m 29/8, open di t/m vr 14-17 u za 10-16 uur.

● **LANDGRAAF**
Galerie Gaudi, Hereweg 83. Metamo fose. T/m 9/8. Open do t/m zo van 10-1 uur.

● **ROERMOND**
Gemeentemuseum, Andersonweg Konstellaties van Egidius Knops. T/m 30/8. Het gezicht van Jan Klaassen Van 18/7 t/m 30/8. Open di t/m vr 11-1 uur, za en zo 14-17 uur. **ABN,** Kloo terwandplein 120. Expositie fotokrin Midden-Limburg. T/m 29/8.

● **VENLO**
Museum Van Bommel-Van Dam, De ken van Oppensingel 6. Pop & Adver tising. T/m 30/8. **Goltziusmuseum** Goltziusstraat 21. Alledaags maar bij zonder; volkskunst uit Limbu 1750-1950. T/m 6/9, open di t/m v 10-16.30 uur, ze en zo 14-17 uur.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Dinsdag 28 juli 1992 ● Pagina 9

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. HEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, ARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

Fotograaf verwijt Parade-stichting laksheid

'Ik ben geen op geld beluste hyena'

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Fotograaf Anton Adriaens wil best een garantie afgeven aan de bank zodat de blokkade op de rekening van de Parade-stichting grotendeels wordt opgeheven. Een bedrag van 225.000 gulden, waarop de fotograaf recht denkt te hebben, moet echter geblokkeerd blijven. „Over de overige ruim een miljoen gulden kan de organisatie zo beschikken. Ik heb niet de bedoeling gehad de uitbetaling van vergoedingen door de organisatie aan vrijwilligers of bedrijven te hinderen."

De beslaglegging op de gelden die de Parade op een rekening van de NMB heeft staan, is in Brunssum ingeslagen als een bom. Verwijten dat het moment van de beslagneming, zo vlak na de Parade, verkeerd is gekozen, wijst Adriaens van de hand.

„Zij moeten me niet als een op geld beluste hyena afschilderen. Ik heb herhaaldelijk pogingen ondernomen om tot een schikking te komen, zelfs nog vlak voor deze Parade. De organisatie komt dan met een bod van tienduizend gulden. Dan laat je toch blijken dat je mij niet serieus neemt. Alleen al aan rente kost deze zaak me duizend gulden per maand", aldus Adriaens. „De organisatie drijft de zaak op de spits door te zeggen dat ik een claim indien, terwijl ik nog wel een perskaart van de stichting heb ontvangen. Dat laatste is juist. Parade-voorzitter Cuijpers vertelt er niet bij dat ik een akte heb ondertekend, in ruil voor de perskaart, waarin ik afstand doe van een claim van 25 mille voor het gebruik van een foto in het Paradeprogrammaboekje van dit jaar. Die perskaart kost mij dus eigenlijk 25 mille. Nee, ik heb mijn goede wil getoond."

De fotograaf ontkent de beschuldiging dat hij jarenlang het kosteloze gebruik van de foto's door de Parade heeft gedoogd, terwijl dat vanaf '88 niet meer het geval was. „Er bestond een herenakkoord dat voorzag in het gratis gebruik van fotomateriaal voor posters en programmaboekje. Ik kreeg in ruil daarvoor de opdracht foto's te maken voor de Parade.

De overeenkomst had geen betrekking op foto's die door de Parade aan andere media werden verstrekt. Dat gratis gebruik van fotomateriaal gold niet meer toen in 1988 de zakelijke relatie tussen Parade en mij werd beëindigd. Probleem is dat de organisatie gewoon niet wil erkennen dat ik auteursrechtelijk bepaalde rechten heb. Het ging aanvankelijk om een bedrag van slechts 5000 gulden. De wil is blijkbaar niet aanwezig om de zaak normaal af te handelen. Ik ben nu nog bereid tot een schikking."

Overigens kan het bedrag van 225.000 gulden dat Adriaens nu claimt in de langslepende juridische procedure nog flink oplopen. „De Parade-stichting heeft klaarblijkelijk drie foto's aan de Trompetter gegeven, terwijl ze wisten dat daardoor een schadeclaim van 25 mille per foto ingediend kon worden. Ik moet dat echter nog uitzoeken."

Hennepplanten gevonden

HOENSBROEK – Een patrouille van de Heerlense politie heeft bij toeval in een huis in Hoensbroek 72 hennepplanten gevonden. Een huiselijke twist tussen een man en een vrouw was de oorzaak van het bezoek van de politie. De ruzie was na aankomst van de agenten snel gesust maar al snel viel hun oog op de illegale planten. Deze zijn in beslag genomen en de politie heeft proces verbaal opgemaakt.

Extra show Chippendales

MAASTRICHT – De mannelijke strippersgroep The Chippendales geeft op dinsdag 27 oktober een extra show in het Mecc in Maastricht. De voorverkoop voor deze show start woensdag aanstaande bij VVV-kantoren en Buro Pinkpop in Geleen. Per persoon worden maximaal zes entreebewijzen verkocht. Vandaag vindt het eerste van in totaal drie optredens plaats van de populaire groep in het Theater aan het Vrijthof. De voorstellingen zijn allemaal uitverkocht. Ook voor de show die de groep op 25 en 26 oktober in het Mecc geeft zijn geen kaartjes meer verkrijgbaar. Vanwege de grote vraag naar kaarten is besloten tot de extra show.

Landgraafse krijgt klap met koevoet

LANDGRAAF – Een Landgraafse (38) is zondagavond omstreeks half zeven lichtgewond geraakt aan haar hoofd tijdens een uit de hand gelopen burenruzie op de Dr. Schaepmansstraat in Landgraaf. De vrouw kreeg een klap met een koevoet.
Volgens de politie leefden de drie buren al geruime tijd in onmin. De vete kwam zondagavond tot uitbarsting. De Landgraafse politie stelt een onderzoek in naar de juiste toedracht van de vechtpartij.

Douane vindt 12 kilo hasj

HEERLEN – De Heerlense douane heeft zondagavond twaalf kilo hasj en 250 gram cocaïne onderschept. De straatwaarde van de drugs bedraagt ongeveer honderdduizend gulden.
Bij de grensovergang Kerkrade-Holz werd een auto met Duits kenteken aangehouden door politieambtenaren, die zagen dat een van de twee inzittenden een zakje met inhoud probeerde weg te moffelen.
Bij het doorzoeken van de wagen bleek dat er in het zakje 250 gram cocaïne was verstopt. De twaalf kilo hasj waren verborgen in een rugzak en een reistas. De twee Duitsers zijn aangehouden en overgedragen aan de Kerkraadse politie.

Politie-auto als urinoir gebruikt

ECHT – De 24-jarige J.L. uit Ohé en Laak meende zondagnacht een ruige daad te stellen door na kroegsluiting ten overstaan van tientallen kijklustigen een geparkeerde politie-auto als urinoir te gebruiken.
De auto stond geparkeerd op de Plats in Echt terwijl de surveillanten in gesprek waren in een nabij gelegen café. Toen hij door de politie werd aangesproken over zijn dappere daad verzette hij zich waarna hij naar het politiebureau werd afgevoerd. Nadat proces-verbaal was opgemaakt wegens belediging van het openbaar gezag en verstoring van de openbare orde kon de man huiswaarts keren.

Met grote vaart tegen brugpijler

ERKELENZ – Een 45-jarige autobestuurder uit Gerderath is gisterochtend op de autoweg Mönchengladbach-Aken, ter hoogte van Erkelenz, met hoge snelheid tegen een pijler van een brug gereden en daarbij om het leven gekomen. De oorzaak van het gruwelijke ongeval is niet bekend. De zware Mercedes werd volledig uit elkaar gescheurd. Remsporen zijn niet aangetroffen en ook is er volgens de politie geen tweede auto bij het ongeluk betrokken geweest. De Mercedes is naar de rechterweghelft naar de linkerweghelft gereden en daar tegen de pijler gebotst. Het duurde uren voor het slachtoffer uit de wrakstukken kon worden gehaald.

Gelegenheid maakt de dief

SCHINNEN – Automobilist D. uit Hulsberg maakte het een tot nu toe onbekende dief zondagmiddag wel erg gemakkelijk. D. zette zijn witte Austin Metro om 16.30 uur neer op de parkeerplaats aan de Mulderplas in Schinnen en ging een eindje wandelen. Gemakshalve liet hij de sleutels in het contact steken en deze gelegenheid liet de onbekende dader niet aan zich voorbijgaan. Toen D. drie kwartier later terugkeerde was zijn auto dus verdwenen. Het kenteken is TH-53-LG.

Mislukte overval op bank in Epen

EN – Kort na de opening van t Rabo-kantoor in de Heimansaat in Epen hebben gisterochd drie mannen een mislukte nkoverval gepleegd. De overvals bedreigden meteen na hun binnkomst het bankpersoneel met stvuurwapens.

ene aanwezige klant in de wachimte werd verder met rust gelan. Daarna poogde een van de ervallers met een bijl de deur tuswachtruimte en kantoor te foren. Toen dat niet binnen een ar minuten lukte, bliezen de mande aftocht met een witte Peuot 405 met het Duitse kenteken -EM-691. De kentekenplaten jken overigens gestolen te zijn. n de daders ontbreekt op dit moent nog elk spoor. Zij waren bij de erval niet gemaskerd, maar droewel alledrie een baseball-pet.

drie overvallers zijn Zuideurose types. Zij spraken bij de over Duits en zijn tussen de 30 en 40 r. De rijkspolitie Krijtland stelt g een buurtonderzoek in en opt dat getuigen meer nuttige inmatie kunnen geven. Getuigen nnen in dat geval contact open met de rijkspolitie Krijtland, . 04454-61555 of 04450-1777.

Politie pakt heibewoner op

LANDGRAAF – De politie van Landgraaf heeft in het afgelopen weekeinde een 36-jarige Duitser opgepakt die in een tentje verscholen tussen de struiken op de hei verbleef.
De man werd gezocht door de Duitse justitie. Hij moet nog zo'n zeshonderd dagen de cel in voor ruim twintig gevallen van oplichting. De Duitser is gisteren aan de Duitse autoriteiten uitgeleverd.

Hoge Raad: Geen btw over niet-bouwrijpe grond in Heerlen

Inwoners nieuwe wijk eisen acht ton terug

Van onze verslaggever

HEERLEN – Veertig kopers van bouwgrond in de Heerlense wijk Vruschemig eisen samen ruim acht ton terug. Dit is een bedrag dat door hen aan btw is betaald. Ze hebben de verkopers van de grond, Grouwels en Daelmans Vastgoed in Maastricht en Vastgoed Ontwikkelingscentrum in Heerlen, drie weken de tijd gegeven om het geld terug te storten. Anders stappen ze naar de rechter.

Toen de grond in Vruschemig in 1989 en 1990 werd verkocht, betaalden de kopers daarover 18,5 procent btw. Eind 1990 bepaalde de Hoge Raad echter dat over niet-bouwrijpe grond geen btw mag worden geheven. De veertig Vruschemig-kopers beroepen zich nu op dat zogenoemde Sint-Oedenrodearrest.

„Het arrest van de Hoge Raad heeft voorzien in een leemte in de wetgeving", erkent een woordvoerder van het ministerie van Financiën.

Departement

Het departement betwijfelt echter of de uitspraak van de Hoge Raad ook geldt voor de veertig grondaankopen in Vruschemig. „Het Sint-Oedenrodearrest zou alleen maar met terugwerkende kracht gelden, als de fiscus de wet verkeerd heeft geïnterpreteerd. Daarvan is hier geen sprake; de uitspraak van de Hoge Raad heeft slechts een onduidelijkheid in de wetgeving opgeheven", aldus de woordvoerder.

Uitspraak

Sinds de uitspraak van de Hoge Raad in november 1990 heeft echter nog geen enkele rechter een uitspraak gedaan over de eventuele terugwerkende kracht van het arrest. „Tot nu toe is het ministerie van Financiën nog geen partij geweest in rechtzaken over dit onderwerp", erkent de woordvoerder. „En de rechter zal uiteindelijk de knoop moeten doorhakken."

Bij de verkopers van de betreffende stukken bouwgrond, Grouwels en Daelmans Vastgoed in Maastricht en Vastgoed Ontwikkelingscentrum in Heerlen, was niemand beschikbaar voor een reactie op de claim van de veertig kopers.

● *Op de slangenexpositie in de Dominicanerkerk in Maastricht zijn vier pas uit het ei gekropen woestijncobra's (Walterinnesia Aegyptica) te zien. In het moederbedrijf van de reizende slangententoonstelling te Delft werden de eitjes in een speciale slangenbroedstoof uitgebroed.*

Volgens een woordvoerder van het bedrijf is het voor het eerst dat deze slangen in gevangenschap zijn gekweekt. „Het is heel moeilijk om slangen in gevangenschap met elkaar te laten paren."

Het lukte een liefdesvonkje te laten overspringen. Op 14 mei werden de eieren gelegd en in de nacht van vrijdag op zaterdag werden de cobraatjes geboren. Zondag werden de jonggeborenen overgebracht naar Maastricht waar ze nog tot en met 23 augustus te bewonderen zijn, samen met nog zo'n 100 andere slangen.
Foto: WIDDERSHOVEN

Bezoek Russen bij bejaarden gemeente Beek

EK – Een Russische delegatie Moskou zal begin augustus een zoek brengen aan het Beekse berdenhuis Huize Franciscus. Eerdit jaar brachten enkele medekers van Franciscus hulpgoedenaar de Russische hoofdstad.

Russen willen een indruk van de derlandse bejaardenzorg krijgen. elijkertijd zal worden bekeken hoeverre Russische bejaardensdirecties in september 1993 het rde Europees Congres van beerdenhuisdirecties in het Maaschtse Mecc kunnen bezoeken.

Russische delegatie bestaat uit geny Bystrov, eerste raadgever de burgemeester van Moskou, dmilla Tsyplakova, directrice een bejaardenoord en Irina Pabaya, manager van de theateroep Tam die in augustus 1991 al te gast was in het Beekse Huis Franciscus.

'Visumplicht blijft gelden'

ROERMOND/DEN HAAG – Vluchtelingen uit het voormalige Joegoslavië kunnen niet ongehinderd de Nederlandse grens passeren na 1 augustus. Voor en blijft de visumplicht gelden. Dat meldde het ministerie van Justitie gisteren.

Alleen voor vluchtelingen uit Bosnië wordt een uitzondering gemaakt: „Wie het oorlogsgebied ontvlucht en kan aantonen dat hij daar woonde sturen we niet terug", liet een woordvoerder weten. Zondagavond meldde het NOS-journaal nog dat vanaf 1 augustus vluchtelingen zonder visum zouden worden toegelaten. De woordvoerder noemt die 'onbegrijpelijk.' Ze begrijpt hoe het misverstand in de wereld is gekomen.

de opening was show
het slot wordt show

daar tussendoor: De Spelen
een en al showvinisme

punaise

'Niemand weet hoeveel ex-Joegoslaven er komen'

Honderden vrijwilligers voor opvang ontheemden

Van onze verslaggever

LIMBRICHT/ROERMOND – Bij het Limburgse Rode Kruis hebben zich al een krappe 200 vrijwilligers gemeld, om mee te helpen bij de opvang van ontheemden uit het vroegere Joegoslavië. Het Rode Kruis heeft 400 mensen nodig voor 1 augustus.

Op die datum gaat de Tijdelijke Regeling Opvang Ontheemden (TROO) in, in het kader waarvan 400 vluchtelingen worden ondergebracht in de Roermondse Ernst-Casimirkazerne. Dat aantal kan later oplopen tot 550. Het ministerie van WVC, verantwoordelijk voor de opvang, onderhandelt met de gemeente over de mogelijkheid de kazerne na 1 januari om te bouwen tot een 'professioneel' asielzoekerscentrum, voor het geval de problemen in het land nog niet zijn opgelost.

De ex-Joegoslaven zijn in Roermond niet aan een streng regime onderworpen. Ze kunnen gaan en staan waar ze willen en hoeven zich niet op gezette tijden te melden, zoals in de nieuwe asielzoekerscentra gebruikelijk is. Dat betekent ook dat de Rode-Kruisvrijwilligers niet voor politie-agent hoeven te spelen. De gemeente Roermond kan wel rekenen op uitbreiding van haar politiekorps met een zestal mensen.

Behalve in Roermond worden ex-Joegoslaven ook opgevangen in Den Bosch (600) en Zuid-Laren (600). Onduidelijk is nog of de nu bekende centra genoeg mensen kunnen opnemen. „Niemand weet hoeveel vluchtelingen hierheen komen", is het enige dat een woordvoerder van WVC weet.

Zij houdt het maar op 200 per week, op basis van het aantal asielaanvragen uit voormalig Joegoslavië vorige maand (ruim 800). „Op basis daarvan hebben we voor de eerste 7 of 8 weken genoeg capaciteit. Als de toestroom aanhoudt moeten we daarna nieuwe opvangcentra bouwen." WVC heeft nog geen gebouwen of lokaties op het oog, maar is wel ijverig aan het zoeken. In het najaar komen overheid en Rode Kruis opnieuw bij elkaar om de situatie te bespreken.

Directeur

Volgens de kersverse directeur E. van Hecke van het opvangcentrum in Roermond staat alles op tijd klaar om de toestroom op te vangen. Hij meent dat de kazerne na 1 januari, als de tijdelijke regeling afloopt, als 'gewoon' asielzoekerscentrum wordt ingericht.
Coördinator H. Wijermars van het Limburgse Rode Kruis is tevreden over het aantal aangemelde vrijwilligers. „De tijd blijkt toch te kort. Een aantal afdelingen (bijvoorbeeld Roermond) moet nog vergaderen. Daar komen dan nog meer aanmeldingen van."

Dankbetuiging

Het is ons onmogelijk om iedereen persoonlijk te bedanken voor de vele attenties, bloemen, cadeaus en sympathiebetuigingen bij gelegenheid van onze

gouden bruiloft

Deze dag is voor ons onvergetelijk.
Familie, vrienden, bekenden, hartelijk dank!
Ook namens kinderen en kleinkinderen.

A. v. Gameren
G. v. Gameren-Moed

Hoensbroek, Casimirstraat 16

---

†

Het is onze droeve plicht u mede te delen dat is overleden, mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

Huub Ploum

echtgenoot van

Mien Willems

Hij overleed in de leeftijd van 71 jaar, na een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek Schuttershof te Brunssum, afd. de Eik.

Heerlen: W. Ploum-Willems
Landgraaf: Theo en Marie-Josee
Linda en Karen
Brunssum: Mieke en Ed
Dorien
Landgraaf: Trudi en Joep

6412 WB Heerlen, 23 juli 1992
Molenwei 120

Ingevolge de wens van de overledene heeft de crematieplechtigheid plaatsgevonden op maandag 27 juli jl. in het crematorium te Heerlen.

---

†

Na een langdurige ziekte, is, toch nog onverwacht, van ons heengegaan, in de leeftijd van 66 jaar, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader en opa

Martin Peter Verbruggen

Kerkrade: Fred en Elise Verbruggen
Sam, Gard
Hoensbroek: Ben en Renate Verbruggen
Debbie, Babette, Dennis, Rick
Heerlen: Sabrina en Matty Aarden
Rowena, Wesley
Heerlen: O. Rosbersen

6415 VN Heerlen, 25 juli 1992
Limburgiastraat 175
Corr.adres: familie Aarden
Rembrandstraat 21, 6415 JC Heerlen

De uitvaartmis zal plaatsvinden op donderdag 30 juli as. om 10.00 uur in de kerk H. Drievuldigheid, Schaesbergerveld Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium Imstenrade te Heerlen.

Samenkomst in de kerk. Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30 te Heerlen.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Wij geven u kennis dat, na een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek Schuttershof te Brunssum, op 83 jarige leeftijd, voorzien van de h.h. sacramenten, van ons is heengegaan, mijn zorgzame moeder, mijn schoonmoeder en onze lieve oma en overgrootoma

Philomena Spijkers

weduwe van

Theo Outjers

Heerlen: Mia en Wim Videler-Outjers
Heerlen: Monique en Peter
Erkens-Videler
Miguel, Rachelle
Nijmegen: Pascalle Videler
Gerard Senaia

Brunssum, 22 juli 1992
Corr.adres: Heesbergstraat 41a
6417 AA Heerlen

Op de vooraf te kennen gegeven wens van de overledene, heeft de begrafenis in het bijzijn van de naaste familie in stilte plaatsgevonden.

---

†

Met grote droefheid geven wij u kennis dat, geheel onverwacht, van ons is heengegaan, in de leeftijd van 54 jaar, mijn lieve man, onze vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Jo van Proemeren

echtgenoot van

Ria Wenders

Epen: Ria van Proemeren-Wenders
Heerlen: Eric en Silvana
van Proemeren-Cans
Gulpen: Walter en Fien
van Proemeren-Zijlstra
Familie Van Proemeren
Familie Wenders

6285 AJ Epen, 25 juli 1992
Julianastraat 24

De uitvaartmis zal plaatsvinden op donderdag 30 juli as. om 12.00 uur in de St.-Pauluskerk te Epen, waarna aansluitend crematie in het crematorium Imstenrade te Heerlen.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Woensdag om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Pap

waarom?

We zullen je nooit vergeten
Eric, Silvana, Walter, Fien

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat wij van hem mochten ontvangen, geven wij kennis dat heden, geheel onverwacht, van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, mijn lieve en zorgzame man, onze vader, schoonvader en opa

Pierre Vaessen

echtgenoot van

Louise Schins

Vianden (Lux.): M.C.L. Vaessen-Schins
Schinnen: Lily Crousen-Vaessen
Jo Crousen
Prettingen (Lux.): Jan Vaessen †
Wilhelmina Vaessen-Kallen
Vianden (Lux.): Jules Vaessen
Mimi Vaessen-L'Ortye
Ettelbrück (Lux.): Marjo Kieffer-Vaessen
Francois Kieffer
Altwies (Lux.): Loek Vaessen
Josianne Vaessen-Goergen
Wellenstein (Lux.): George Vaessen
Alice Vaessen-Sunnen
kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Vaessen
Familie Schins

Vianden 25 juli 1992
Scheuerhof L. 9440 Vianden (Lux.)

De teraardebesteling zal plaatsvinden op 29 juli as. om 14.30 uur op de begraafplaats, gevolgd door de eucharistieviering in de H. Catharinakerk te Vianden.

---

†

Al lang had ik geen krachten meer,
zo lang heb ik gestreden, Heer,
maar woordloos biddend vocht ik,
totdat U zei: Leg nu je wapens neer.

Tot ons groot verdriet moesten wij toch nog onverwacht afscheid nemen van

Anna Catharina Gulpers

weduwe van

Willem Joseph Hubertus Habets

Zij overleed in de leeftijd van 82 jaar.

Landgraaf: Harry Gulpers
Trautje Gulpers-Smeets
Betty, Henry, Michèl, Claudia

Heerlen, 23 juli 1992, huize Tobias
Corr.adres: Joes Jongenstraat 18
6372 GB Landgraaf

De uitvaart- en crem[illegible] hebben, op verzoek van de ove[illegible] plaatsgevonden.

Met leedwezen geven [illegible] lijden van ons medel[illegible]

H. de [illegible]

Zijn heengaan heeft [illegible]

Bestuur e[illegible]
personeel [illegible]
De Wever[illegible]

Met grote droefheid [illegible] wij [illegible] van het vroege heengaan van [illegible]

drs. H. [illegible] de V[illegible]

Betrokken en vastberaden heeft hij sinds [illegible] onze stichting voor Jeugdhulpverlening geleid.
Wij zullen zijn persoonlijkheid en wijsheid zeer missen.
Wij wensen zijn echtgenote en kinderen veel sterkte bij dit verlies.

Bestuur, directie en medewerkers
Stichting Boddaertcentra
Oostelijke Mijnstreek

---

†

Het werd zomer
De bloemen bloeiden
Toen werd het stil

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde waarmee hij ons heeft omringd, geven wij u kennis dat wij heden afscheid hebben moeten nemen van mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Sjeng Greven

begiftigd met de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice

echtgenoot van

Lies Keulers

Gesterkt door het h. sacrament der zieken, overleed hij op 67-jarige leeftijd.

Geleen: Lies Greven-Keulers
Veldhoven: Ody Knoben-Greven
Jack Knoben
Martijn, Daan
Munstergeleen: Wim Greven
Manon Greven-Sophie
Lotte, Thijs, Killian
Geleen: Miriam van Duijnhoven-Greven
Harry van Duijnhoven
Familie Greven
Familie Keulers

6161 AJ Geleen, 26 juli 1992
Augustinusstraat 43a

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 30 juli as. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Augustinus te Lutterade - Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Mede tot intentie van de dierbare overledene, zal een avondmis worden opgedragen woensdag 29 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat te Geleen, alwaar gelegenheid tot afscheid dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een kortstondige ziekte, overleed, op 79-jarige leeftijd, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in het ziekenhuis te Sittard, mijn innig geliefde man, onze geweldige pappa, lieve opa, zwager, oom en neef

Bèr Peters

echtgenoot van

Liza Lijnen

begiftigd met:
de eremedaille verbonden aan de orde van Oranje-Nassau
de gouden speld van de Federatie Katholieke Muziekbond

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:
Susteren: L. Peters-Lijnen
Susteren: Iet Mostard-Peters
Gé Mostard
Paul
Susteren: Marlène Lafleur-Peters
Ernst Lafleur
René, Luc
Susteren: Paul Peters
Familie Peters
Familie Lijnen

6114 ED Susteren, 27 juli 1992
Vincentiuslaan 17

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, wordt gehouden op vrijdag 31 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Mariaveld Susteren.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

Herdenking in de avondmis op donderdag 30 juli as. om 19.00 uur.

Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.00 tot 17.45 uur in het uitvaartcentrum Peusen, Kloosterstraat 9 te Susteren.

Op maandag 27 juli 1992 overleed, op 79-jarige leeftijd,

H.G. Peters

oud-hoofd van de St.-Jozefschool te Mariaveld Susteren

Onze gevoelens van medeleven gaan in het bijzonder uit naar zijn echtgenote en kinderen.

Bestuur, directie en team van basisschool St.-Jozef

---

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, in zijn eigen omgeving, mijn lieve echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Jac Hendricks

echtgenoot van

Hubertina Paffen

Hij overleed in de leeftijd van 79 jaar.

Kerkrade: H. Hendricks-Paffen
Kerkrade: M. Jungen-Hendricks
M. Jungen
[illegible]: H. Hendricks
[illegible]
kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Hendricks
Familie Paffen

[illegible] Kerkrade, 26 juli 1992
[illegible]

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 30 juli as. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Catharina te Kerkrade-Holz, waarna aansluitend begrafenis op de begraafplaats te Kerkrade-Gracht.

Bijeenkomst in voornoemde kerk, waar vooraf gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Voor vervoer van de kerk naar de begraafplaats en terug [illegible].

Woensdag 29 juli zal de overledene bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Tot ons groot verdriet is zondag

Jac Hendricks

ons voorbeeld en oprichter, in ons midden overleden.
Wij zijn hem dankbaar voor het vele werk dat hij voor o[illegible] vereniging deed.
In onze ge[illegible] blijven voortleven.

Bestuur en leden
Box-vereniging Spekholzerheide

---

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij kennis dat, na een liefdevolle verzorging in het bejaardencentrum Heereveld, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, onze goede vriend

Juup Rosenboom

weduwnaar van

Cis van Keulen

Hij overleed in de leeftijd van 77 jaar, in het ziekenhuis te Kerkrade.

Uit aller naam:
Schinnen: Zef van Eck
Elly van Eck-Schoenbrood
Monique
Sandra en Cantiel
Familie Rosenboom
Familie Van Keulen

Landgraaf, 26 juli 1992
Bejaardencentrum Heereveld
Corr.adres: Altaarstraat 63, 6364 AJ Schinnen

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 30 juli as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Schaesberg-Kakert, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.00 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Moegestreden, maar dankbaar voor de vele mooie dingen waarvan zij in dit leven heeft mogen genieten, en geheel vol overgave aan de Heer, heeft, na een leven van hard werken, afscheid moeten nemen, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, mijn levensgezellin, schoondochter, onze zus, schoonzus, tante en nicht

Mia Pieters

weduwe van

Math Gijzen

levensgezellin van

Hub Pieters

Zij overleed in de leeftijd van 59 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Voerendaal: H. Pieters
Voerendaal: Kitty en Hub Maassen-Gijzen
Suzanne en Guido
Voerendaal: Jan en Truus Gijzen-Pieters
Familie Pieters
Familie Gijzen

6367 CP Voerendaal, 26 juli 1992
Pyrostraat 12

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 30 juli as. om 11.00 uur in de kerk O.L. Vrouw van Altijdurende Bijstand te Kunrade-Voerendaal, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats te Voerendaal.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van de overledene, woensdag 29 juli as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in een der rouwkamers van begrafenis- en crematievereniging Voerendaal, Kerkplein 43, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een dapper en geduldig gedragen lijden, is toch nog onverwacht van ons heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Annie Senden

weduwe van

John Schiffelers

Zij overleed in de leeftijd van 63 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Landgraaf: Sjeng Schiffelers
Landgraaf: Wilbert Schiffelers
Wilma Schiffelers-Wings
[illegible]
Landgraaf: Loek Schiffelers
Judith Schiffelers-van de Pol
Nijmegen: [illegible]
[illegible]
Familie Senden
Familie Schiffelers

6372 VB Landgraaf, 26 juli 1992
[illegible]

De plechtige uitvaartdienst [illegible] op donderdag 30 juli [illegible] parochiekerk van de H. [illegible] te Schaesberg-Eikske, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is op woensdag 29 juli om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.15 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

[illegible]

Dankbaar voor [illegible] heeft betekend, geven wij [illegible] kalm en vredig van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 78 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Pierre Pluijmaekers

echtgenoot van

Mia Scheepers

Hulsberg: Mia Pluijmaekers-Scheepers
Hulsberg: Piet Pluijmaekers
Ellie Pluijmaekers-Boosten
Patric
Hulsberg: Wies Latten-Pluijmaekers
Frans Latten
Nancy, Jo
Hulsberg: Hein Pluijmaekers
Lucie Pluijmaekers-Gijzen
Hulsberg: Funs Pluijmaekers
Thea Pluijmaekers-Scheffer
Jeroen, Anoek
Hulsberg: Willem Pluijmaekers
Jenny Pluijmaekers-Limpens
Tessa, Laura, Selma
Familie Pluijmaekers
Familie Scheepers

6336 TR Hulsberg, 26 juli 1992
p/a Dr. Poelsstraat 33

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 30 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Wissengracht.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

Avondwake woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Onze dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het bejaardencentrum Panhuys te Hulsberg; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.

Een speciaal woord van dank aan het personeel van de Lückerheidekliniek te Kerkrade, voor de goede en liefdevolle verzorging.

Wilt u, indien wij vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in De Weverziekenhuis te Heerlen, in de leeftijd van 73 jaar, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Sjeng Ortmans

weduwnaar van

Andrea Cobben

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Wijnandsrade: José Bemelmans-Ortmans
Hub Bemelmans
Jeroen en Vivian
Geleen: Lou Ortmans
Christien Ortmans-van de P[illegible]
Erica en Petra
Voerendaal: Jean Ortmans
Tonny Ortmans-Pisters
Sandra
Voerendaal: Fenny Vaessen-Ortmans
Frans Vaessen
Tom
Wijlre: Wiel Ortmans
Hilda Ortmans-Grond
Stefanie
Familie Ortmans
Familie Cobben

Wijlre, 26 juli 1992
Valkenburgerweg 79c
Corr.adres: Valkenburgerweg 81
6321 GB Wijlre

De uitvaartplechtigheid, gevolgd door de tera[illegible]debestelling, zal plaatsvinden op donderdag [illegible] juli as. om 11.00 uur in de St.-Gertrudiskerk [illegible] Wijlre.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid [illegible] tot schriftelijk condoleren.

De avondwake, gevolgd door de vooravondm[illegible] zal worden gehouden op woensdag 29 juli [illegible] om 18.30 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in een [illegible] rouwkamers van de begrafenis- en crematiev[illegible]eniging Voerendaal, Kerkplein 43, dagelijks [illegible] 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvang[illegible] gelieven deze annonce als zodanig te willen [illegible]schouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis [illegible]nomen van het overlijden van ons lid van [illegible] diensten,

Sjeng Ortmans

drager van de zilveren O.L.S.-speld

Wij danken Sjeng voor hetgeen hij voor o[illegible] vereniging heeft betekend. Wij zullen hem [illegible] schutterseer ten grave dragen.

Bestuur en leden schutterij
St.-Hubertus Ubachsberg

De [illegible] eerste jaardienst voor mijn echt[illegible] [illegible] moeder

Bertie Biermans

zal plaatshebben op zondag 2 augustus om 11 uur in de St.-Jan te Hoensbroek.

Johan Wassing, Giel en Christian,
Hub en Hanneke, Gerrie en Rian,
Jos en Jozien

Bedroefd, maar ook dankbaar voor wat hij v[illegible] ons heeft betekend, geven wij u kennis dat t[illegible] nog onverwacht is overleden, mijn man, Will[illegible] vader van Wiebe, Remke en Freddy

Willem Beernink

echtgenoot van

Dini Lammers

Hij overleed op de leeftijd van 48 jaar, in het Weverziekenhuis te Heerlen.

6436 BS Amstenrade, 26 juli 1992
Parallelstraat 80

De crematieplechtigheid zal worden gehou[illegible] op donderdag 30 juli om 15.30 uur in het cre[illegible]torium te Imstenrade, Heerlen.

Willem is opgebaard in de rouwkamer va[illegible] Universele te Hoensbroek.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, d[illegible]lijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 [illegible] 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen, geli[illegible] deze advertentie als zodanig te willen besch[illegible]wen.

[illegible]epkens, oud 83 jaar, weduwe van [illegible]om. Corr.adres: Veulenerbank 67, [illegible] Maastricht. De eucharistieviering [illegible] worden gehouden op woensdag 29 juli om [illegible] uur in de kerk van de H. Theresia te Maastr[illegible]. Schriftelijk condoleren in de kerk.

† Maria Sarneel, oud 88 jaar, weduwe van N[illegible]laas Engelbert. Corr.adres: Peter Huyssens[illegible] 25, 6217 PH Maastricht. De eucharistievierin[illegible] worden gehouden op donderdag 30 juli om [illegible] uur in de kapel van het bejaardentehuis Cam[illegible]ne, Medoclaan 66 te Maastricht. Schriftelijk co[illegible]leren in de kapel.

† Jeanne van den Hove, oud 83 jaar, echtg[illegible] van Gérard Theunissen. 6265 AE St.-Geert[illegible] Past. Huijnenstraat 17. De uitvaartdienst zal p[illegible]hebben op woensdag 29 juli om 11.00 uur i[illegible] parochiekerk van de H. Getrudis te St.-Geert[illegible].

† Maria Houbiers, oud 92 jaar, echtgenote [illegible] wijlen Petrus Huls. Maastricht, corr.adres: [illegible]nickerstraat 1, 6261 NB Mheer. De eucharisti[illegible]ring zal plaatshebben op woensdag 29 juli om [illegible] uur in de St.-Martinuskerk te Breust-Eijsden.

† Marie Schars, oud 75 jaar, weduwe van [illegible]cois Pechler. Corr.adres: Iepenlaan 44, 624[illegible] Bunde. De eucharistieviering zal worden ge[illegible]den op woensdag 29 juli om 11.00 uur in de [illegible]chiekerk van de H. Agnes te Bunde. In de [illegible] gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Vervolg familieberichten zie pagina 12



Dealers snel door tam-tam gewaarschuwd voor gevaar

'Dweilen met kraan open maar het moet gebeuren'



● Leden van het speciale Openbare-Orde team leiden bij het station van Maastricht een van de in totaal zeven aangehouden verdachten weg. Bij de actie werden vijftig mensen gecontroleerd. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Vervolg van pagina 1

[M]AASTRICHT – De Maastrichtse politie gaat de drugstoeristen opjagen [a]l schadelijk wild. Een hele zomer lang. „Dweilen met de kraan open? [Mi]sschien, maar het moet wel gebeuren. Het liefst willen we dagelijks [ve]stig man op deze klus zetten, maar dat redden we niet", zegt voorlichter [va]n Kleef van de politie. Gisteren kregen al heel wat Belgische bezoekers [di]e per trein in Maastricht arriveerden een voorproefje. Op het perron [we]rden links en rechts jongens en meisjes gevraagd hun zakken leeg te [ma]ken. Geen identiteitspapieren betekent de handboeien en een onder[zo]ek op het politiebureau. Een jongen met twee schone spuiten mag ver[tre]kken met een welgemeend advies. De actie trekt veel aandacht ook op [he]t altijd drukke Stationsplein. In een mum van tijd duiken kennelijk [be]kenden op van de leden van het speciale Openbare Orde-team (oo-[te]am).

[D]ealertjes die zijn gewaarschuwd [vo]or gevaar", zegt Marjan, een vrou[we]lijk lid van het team. Veel van de [aan]gehouden gebruikers en dealers [ke]nnen haar en begroeten haar als [ee]n oude bekende. 'Tot ziens Ali', [ro]ept ze tegen een donkere jongen [di]e nu niets bij zich heeft. Op de [Sta]tionsstraat wordt een andere [on]kere 'bekende' aangehouden.

[Hij] heeft pech, want hij heeft geen [dru]gs maar wel nog een straf van [..] dagen openstaan. Hij mag gelijk [bro]mmen en is tot eind oktober on[der] de pannen. Hij maakt een shit[geb]aar naar de cameralieden, want [de] politie heeft ditmaal de publici[tei]t niet geschuwd. Het negatieve [ima]go, dat door de recente drugs[mo]orden in België, op Maastricht [is ge]plaats waar de drugs werden ge[ha]ht, is geplakt moet snel weer [wo]rden verbeterd.

[D]rugshotel

[Da]t vindt trouwens ook wethouder [Bre]mers van Volksgezondheid die [sam]en met officier van Justitie mr [van] Hilten de actie volgt. „Maas[tri]cht heeft geen enkele schuld aan [deze] toestanden. Wij zijn onderdeel [va]n Nederland en liggen aan de [gre]ns en dat wil ik graag zo houden", zegt de wethouder over de actie. Een actie die na het station wordt verplaatst naar het junkiespark en vandaar naar het meest beruchte drugshotel in wijde omgeving, de oude LTS in Wyck. Aan de borden van de Maas zoekt een man met een fles wijn vuile spuiten. „Ik ben in dienst van de CAD en haal de spuiten op", zegt hij. De agenten blijven op veilige afstand. „Een klein wondje kan al gevaarlijk zijn," zegt Snijders, want het OO-team is wel goed maar niet gek. Ook in het oude LTS-gebouw is door de GGD recent een onderzoek gedaan naar besmettelijke ziekten.

De wethouder Gezondheid kijkt zijn ogen uit. Bij de nadering van de ME-bus verlaten de verslaafden als ratten het enorme gebouw. Slechts een enkeling die een vers shot heeft genoten, zit in een van de deels uitgebrande schoollokalen vol vieze troep. In een achterkamertje ligt de shag nog op tafel. Namen worden genoteerd. In de straten rond de LTS verzamelen zich ook weer de dealers, die niet blij zijn met het opjagen van hun klandizie. Buurtbewoners tonen zich gematigd blij. 'Wij komen terug en terug en terug', zegt iemand voor de camera. 'Hopelijk horen de Belgen dat ook", zegt voorlichter Van Kleef.

PNL-Statenlid zet actie toch door

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – In weerwil van de 'zakelijke reactie' van Gedeputeerde Staten, gaat de 'aardbevingsactie' van Statenlid mr Peter Boudewijn gewoon door. Dat heeft de Sittardenaar, die uitkomt voor Partij Nieuw Limburg (PNL), gisteren laten weten. Door de buitenwone onkosten van zijn Statenlidmaatschap te declareren en deze vervolgens af te dragen aan het Rampenfonds, wil Boudewijn een bijdrage leveren aan het herstel van door de aardbeving beschadigde kerken en monumenten in Midden-Limburg.

Hoewel GS in hun reactie afgelopen vrijdag benadrukten dat de declaratie van buitengewone (reis- en verblijfs)kosten voor Statenleden slechts in een zeer beperkt aantal gevallen mogelijk is, laat Boudewijn zich niet van zijn plan afbrengen. Evenmin zegt de PNL-er zich te laten afschrikken door de mededeling van het college dat rechtstreekse inhouding en overboeking van de bewuste bedragen administratief-technisch onmogelijk is. „Mijn actie gaat gewoon door. Van een 'verijdeling' van mijn voornemens door GS is geen sprake," zo verzekert Boudewijn in een gisteren uitgegeven verklaring.

Zoo Zwartberg neemt dozijn beesten over

GENK – De Limburgse Zoo in Zwartberg (Genk) heeft de hand kunnen leggen op een gedeelte van de privé-dierentuin van de Franse acteur Jean Richard. De verzameling omvat twaalf roofdieren, panters, poema's, leeuwen, wolven en tijgers en werd afgelopen zaterdag met een speciale vrachtwagen terplaatse afgeleverd. De Franse acteur voelde zich te oud worden om er en privé-dierentuin op na te houden en Zwartberg ving enkele van zijn troeteldieren op. „Omdat ze anders zouden worden afgemaakt," zegt men in de Limburgse Zoo waar toch enkele kooien leegstonden.

Directeur Valkenier verbiedt uitdelen folders door FNV

VALKENBURG – A. Otermans, één van de drie directeuren van het Valkenburgse pretpark De Valkenier, heeft een delegatie van de FNV Jongeren en de Horecabond zaterdagmiddag verboden om informatiemateriaal over seizoenarbeid aan vakantiewerkers uit te delen. De drie FNV'ers hadden toegangskaartjes gekocht en vervolgens aan een medewerker gevraagd of zij folders met daarin info over vakantiewerk aan de in het park werkzame jongeren mochten uitdelen. De geraadpleegde Otermans gaf hun daarop te verstaan dat niet toe te laten tijdens de werktijd van de ongeveer vijftig vakantiewerkers.

Volgens Johan Bijlsma van de Horecabond FNV waren hij en zijn twee metgezellen geenszins van plan mensen van hun werk te houden of onrust te stoken. Otermans wilde echter van geen wijken weten en nam een vakantiewerker die buiten de poort bezig was de folder uit handen, om daaraan toe te voegen dat deze zich meteen op kantoor moest melden.

Stoken

„Hij zei ons dat hij wel twintig advertenties had moeten plaatsen en dat hij nu eindelijk voldoende personeel had. Wij moesten dan niet zo maar even onrust onder die mensen komen stoken met onze actie. Dat was dus écht niet onze bedoeling. We hebben het entreegeld teruggekregen en zijn weggegaan. Op de andere locaties waar wij geweest zijn in Valkenburg, zijn we niet zo onvriendelijk ontvangen. Daar werden we tenminste in de gelegenheid gesteld de folders uit te delen", vertelt Johan Bijlsma desgevraagd.

Druk

G. Otermans: „De FNV'ers hielden de rijen aan de kassa's op door hun gesprekjes met vakantiewerkers en dat konden wij niet toelaten. Het was behoorlijk druk zaterdagmiddag en dus konden wij het ons niet permitteren om de bezoekers nog langer te laten wachten. Als de FNV folders wil uitdelen, kan zij dat na zeven uur 's avonds buiten aan de poort doen, maar niet onder werktijd als het druk is in het park. Op de plaatsen waar zij hun actie wel mochten uitvoeren, zal het minder druk zijn geweest. De Valkenier is momenteel de drukst bezochte attractie van Limburg."

Baars dagvaardt verslaggevers

HEERLEN – Aannemer Baars uit Klimmen stelt niet alleen dagblad De Limburger aansprakelijk voor de schade die zijn bedrijf geleden heeft als gevolg van tal van publicaties. Ook de verslaggevers Henk Langenberg en Joep Dohmen van die krant worden door hem hoofdelijk aansprakelijk gesteld voor de schade die volgens raadsman mr A. Pfeil meer dan 1 miljoen gulden omvat. De wegenbouwer eist stopzetting van alle negatieve publicaties en tevens een recificatie van onjuiste berichten in het dagblad De Limburger. De Klimmense wegenbouwer heeft toestemming gekregen van de rechter voor het voeren van een verkorte procedure. De dagvaarding wordt donderdag bij Justitie in Maastricht gedeponeerd.

Aannemer Baars liet vrijdagavond al weten met een procedure tegen de in Maastricht gevestigde krant te beginnen. „Het moet maar eens afgelopen zijn met al die viezigheid in de krant", zei hij. Twee Limburgse ambtenaren zijn door een rechtbank veroordeeld voor het aannemen van steekpenningen van de Klimmense aannemer. Tegen degene die die gelden verstrekt heeft, Baars zelf, is nooit een rechtszaak gevoerd.

Autodief dient klacht in tegen eigenaar wagen

MAASMECHELEN – Tijdens het weekeinde heeft een autodief bij de Rijkswacht een klacht ingediend wegens slagen en verwondingen. Hij had in Eisden (B) geprobeerd een auto te stelen maar werd betrapt door de eigenaar. De eigenaar, een aannemer uit Maasmechelen, verkocht de dief enkele rake klappen.

De Rijkswacht van Maasmechelen kwam ter plaatse en nam de autodief mee voor verhoor. De jongeman diende prompt de klacht in tegen de aannemer.

Diefstallen van en uit auto's vormen een hechte plaag in Maasmechelen. Naar verluidt is het niet de eerste keer dat benadeelden het recht in eigen handen nemen en betrapte dieven een pandoering verkopen.

'Plicht tot geheimhouding geschonden'

HEERLEN – Mr J. Goumans, raadsman van de met verlof zijnde Gulpende burgemeester Vossen, verwacht binnen enkele weken een antwoord op zijn schriftelijk ingediende klacht bij de rechter-commissaris in Maastricht. De advocaat is erover verbolgen dat bij de inval in de woning van drs W. Vossen een fotograaf en een verslaggever van het dagblad De Limburger aanwezig waren. Zijn ongenoegen heeft hij zowel schriftelijk als mondeling kenbaar gemaakt. „Voor mij is duidelijk dat er een lek is bij de FIOD of bij Justitie in Maastricht. Alle ambtenaren werken met een geheimhoudingsplicht en iemand moet die geschonden hebben", aldus mr J. Goumans.

Normalisatie lijkt oorzaak ernstige verdroging

Droogte teistert beken in Echt

DOOR EGBERT HANSSEN

ECHT – De Vulensbeek in Echt staat kurkdroog. Al een paar jaar. Hoe dat komt?.... Droge zomers? Steeds meer putten voor het beregening van suikerbieten? Is het de grindwinning of de bruinkoolwinning? Wie zal het zeggen?

Feit is in elk geval dat de beek vijf jaar geleden in het kader van de ruilverkaveling is 'genormaliseerd'. Dat is een waterschapsterm en staat voor het rechttrekken en verdiepen van meanderende beken en rivieren. De hele bliksemsbeel ging op de schop. Heeft miljoenen gekost. En dat allemaal om het spatje regenwater dat in Echt valt zo snel mogelijk naar zee te sturen. Om te voorkomen dat de boeren wateroverlast hebben, dat wel ja.

Het lijkt er evenwel veel op dat het waterschap hier een beetje te goed haar werk heeft gedaan. Wat eens een regenriviertje was met veel levend groen is nu een droge dessa. Typische planten langs de oevers zijn al lang naar de knoppen. Alleen distels en brandnetels overleven in deze sahel.

Zelfs de 'Paerdsdrink' in Pey, een plaats waar vroeger de paarden konden drinken, is helemaal uitgedroogd. Op deze plek had het waterschap Roer en Overmaas bij de (ab)normalisatie een stukje natuur willen behouden. Door de bouw van een stuw en een vijzelgemaal kon hier een hoger waterpeil worden gehandhaafd. Op de tekentafel zal dat wel gefunctioneerd hebben. Maar als er in de rest van de beek geen druppel water meer staat, kan ook de Paerdsdrink niet gevoed worden!

Jaak Niessen schudt meewarig zijn hoofd. Hij is hoofd van de afdeling Groen- en Landschapsbeheer in Echt. Daar heeft hij een hele klus aan. Echt is met bijna achtduizend hectare een van de grootste gemeenten in de provincie. Bovendien heeft de gemeente zelf duizend hectare in eigendom. Jaak is een echt groenman. Het is dan ook niet verwonderlijk dat onder zijn leiding een plan is gemaakt om de natuur in en langs de Vulensbeek, die Echt van zuid naar noord doorsnijdt, een beetje op te krikken.



● De Vulensbeek, maar ook andere beken in Echt, staat na de ruilverkaveling droog. Ook de van oudsherre natte plekjes langs de beek lijken nu meer op de Sahel dan een frisgroen natuurgebied. Foto: JAN PAUL KUIT

Gedeeltelijk zouden dan de steile taluds flauwer gemaakt moeten worden. Paddenpoelen, moeras, meidoornhagen, hoogstamfruitbomen, extensievere landbouw. Zo stelt Niessen en zijn mensen zich dat voor. Het hele plan is vorig jaar uitgeknobbeld tijdens Desert Storm. De laatste maanden is het nog eens van alle kanten tegen het licht gehouden. In de eerstvolgende raadsvergadering staat het op de agenda.

„Het is in feite een praatstuk. Want de gemeente kan nog zoveel willen. We zijn totaal afhankelijk van het waterschap. Maar ik ben geen zwever hoor. Ik snap best dat investeringen die vijf jaar geleden zijn gedaan niet in een keer kunnen worden afgeschreven. Ik hoop echter de discussie hiermee aan te wakkeren zodat we over pakweg een jaar of tien toch wat gerealiseerd hebben", zegt Niessen.

Maar de verdroging dan? Heeft het nog wel zin de Vulensbeek ecologisch op te kalefateren?

„Ja, maar als je naar het buitengebied kijkt en je ziet de verdrogingsverschijnselen, dan zinkt de moed je wel eens naar de schoenen. Het is immers niet alleen de Vulensbeek. Ook de andere beken in Echt staan nagenoeg droog. De Middelsgraaf bijvoorbeeld, heeft maar een paar maanden water. In elk geval zo weinig dat het natuurgebied De Doort naar de knoppen dreigt te gaan. Je moet je langzaam aan gaan afvragen of de waterbeheersing niet omgedraaid moet worden. In plaats van het water afvoeren, zou het zoveel mogelijk vastgehouden moeten worden. Dat betekent sloten dempen, stuwen aanleggen. In plaats van diepe sloten, ondiepe moerassen. Wat nu gebeurt is desastreus.

Maar ik capituleer niet snel. Je kunt toch wat zaken op gang brengen. Natuurontwikkeling langs de Vulensbeek is belangrijk omdat de versnipperde natuurgebieden in Echt zoals de Doort, Marissen, Haselaer en Rozendaal nu nog tezeer eilandjes vormen en erg geïsoleerd zijn ten opzichte van elkaar. Via de Vulensbeek kan er straks uitwisseling plaatsvinden van planten en dieren".



Water. Het stroomt door het land, komt uit de kraan, valt uit de lucht en springt uit je ogen. Water. Je kunt het drinken, erin springen, erop varen en erop slapen. Water, een mens kan niet zonder. Vandaag start het Limburgs Dagblad met een serie verhalen over water. Dertig keer gingen onze verslaggevers 'kopje onder' om één facet van deze bron van leven kleur te geven. Vandaag de vijfde aflevering: over gebrek aan water.

De Weverziekenhuis krijgt 570 aanmeldingen

Enorme belangstelling voor rokersonderzoek

HEERLEN/AMSTERDAM – Tegen de 2000 mensen hebben zich bij vier ziekenhuizen in Nederland aangemeld voor deelname aan het Europese onderzoek dat is gericht op stoppen met roken. Het De Weverziekenhuis in Heerlen kreeg de meeste aanmeldingen: 570. In Beatrixoord in Haren meldden zich 400 aan, het Streekziekenhuis Midden-Twente in Hengelo 'enkele honderden' en het Slotervaartziekenhuis in Amsterdam 200.

Er zijn maximaal 250 'proefkonijnen' nodig. Volgens de woordvoerder van het Slotervaartziekenhuis bestaat er echter een kans dat het Centraal Comité in Zweden voor een groter aantal in Nederland kiest, omdat het hier meer dan in andere landen storm loopt met aanmeldingen.

Het onderzoek start half augustus en neemt 3,5 jaar in beslag. Het is een initiatief van het Europese samenwerkingsverband van longartsen 'Euroscop' en vindt voor het eerst op een dergelijke grootschalige manier plaats.

De deelnemers worden gedurende drie maanden intensief begeleid bij hun poging om te stoppen met roken. In het tweede deel van het onderzoek wordt gedurende drie jaar nagegaan of de achteruitgang van de longfunctie bij rokers geremd kan worden met behulp van medicijnen die bij niet-rokende CARA-patiënten effectief zijn.

Samen met de stichting Volksgezondheid en Roken wordt bekeken in hoeverre degenen die niet aan de onderzoeksvoorwaarden voldoen ook nog kunnen worden geholpen, aldus de woordvoerder van het Slotervaartziekenhuis.

†

Na een leven dat werd getekend door eenvoud, goedheid en behulpzaamheid, hebben wij afscheid genomen van onze moeder, schoonmoeder en oma

Katharina Könings

weduwe van

Hans Höwel

en van

Peter Velraeds

Landgraaf: **Friedel en Pat Höwel-Vrolijk**
Karen
Brunssum: **Ien Velraeds en Henk Boss**

25 juli 1992
Ir. Op den Kampstraat 67, Brunssum
Corr.adres: Passage 18, 6441 BX Brunssum

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Avondwake woensdag om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de St.-Vincentiuskerk aan de Pr. Hendriklaan te Brunssum op donderdag 30 juli om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De crematieplechtigheid vindt aansluitend plaats in het crematorium te Heerlen aan de Imstenraderweg.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Bedankt,

Hub

voor al uw goede zorgen.

Je vriendin Lies,
Hans, Kitty, Bas, Ruud,
Luuk, Elies en Marc

† **Julia Gonnissen,** 66 jaar, echtgenote van Stefan Glinka, Dorpsstraat 43, 6097 AM Heel. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden woensdag 29 juli om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Stephanus te Heel.

† **Catharina Schmitz,** 82 jaar. Corr.adres: Scheidingsweg 3, 6045 CN Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 30 juli om 11.00 uur in de Kapel van O.L. Vrouw in 't Zand te Roermond.

† **Anna Knoors (zuster Roza),** 77 jaar. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in besloten familiekring op dinsdag 28 juli om 10.00 uur in het klooster van de zusters Birtgittinessen te Weert.

† **Annie Timmermans,** 47 jaar, echtgenote van Adrianus Niessen, Vosseweg 15, 6002 TC Weert. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 30 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Oda te Boshoven-Weert.

† **Maria Dirckx,** 65 jaar, echtgenote van Joseph Kusters, Dijkerakkerweg 1, 6006 PV Weert. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden, 28 juli, om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Keent-Weert.

† **Johanna Vlemminx,** 82 jaar, echtgenote van Johannes Hendriks, Molenweg 30, 6088 AS Roggel. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 30 juli om 10.30 uur in de St.-Petruskerk te Roggel.

Milieucommissie verzacht kritiek op Luchtvaartwet

Van onze verslaggever

MEERSSEN – De Milieucommissie Luchthaven Maastricht heeft de concept-reactie op de wijziging van de Luchtvaartwet, zoals deze door een interne ad-hoc-werkgroep op papier was gezet, gisteren behoorlijk afgezwakt.
Met name vliegvelddirecteur H. Messelink verzette zich tegen het advies, dat naar zijn mening voor het vliegveld dodelijke gevolgen kon hebben.

De werkgroep, met onder meer J. Meys van de milieubeweging en B. Wildering, het hoofd van de havendienst van vliegveld Beek, had in de concept-reactie onder meer gesteld dat minister Maij de levensduur van tijdelijke geluidzones zou moeten limiteren. Verder zou ze moeten aangeven wanneer definitieve zones uiterlijk werden vastgesteld en in de tussenliggende periode maatregelen moeten nemen om overmatige geluidhinder voor omwonenden te voorkomen. Geopperd was beperking van het vliegverkeer.

J. Knapen, deskundige van de Rijksluchtvaartdienst, zei dat de minister onmogelijk keiharde data en termijnen kon garanderen, omdat de lengte van de te volgen procedure altijd ongewis was door mogelijke bezwaren en het bestuurlijk overleg met de lagere overheden.
Meijs zag deze reactie echter als een maximale poging' om te voorkomen dat de zoneringsprocedure oneindig zou gaan duren en de omwonenden ook zolang onvoldoende beschermd zouden zijn tegen een onbeperkt aantal te hoge geluidpieken.
Het werd een compromis. De milieucommissie zal de zorg uitspreken of de nieuwe wettekst voldoende garandeert dat de zonering tijdig begint en wordt afgerond, volgens Knapen juist de bedoeling van de wetswijziging. Tevens zal de milieucommissie minister Maij vragen bewoners van tijdelijke geluidzones 'in redelijke mate' bescherming te bieden tegen vlieglawaai.

De werkgroep had ook voorgesteld te pleiten voor één eenduidige normering voor luchtvaartlawaai, in plaats van meerdere normen die ook nog in verschillende grootheden worden uitgedrukt. Meys wees in dit verband op de discussie over de normering voor Schiphol en op het onderzoek naar de meest wenselijke norm voor nachtelijk vliegverkeer dat het kabinet momenteel laat uitvoeren. Messelink zei dat wachten op de norm voor Schiphol het besluit over de Oost-westbaan weer jaren vooruit zou schuiven.
De milieucommissie zal de minister nu vragen te onderzoeken welke de meest wenselijke geluidnorm voor vliegvelden is.

Ook het concept-rijksbesluit waarin de Griefahn-norm als geluidnorm voor nachtvluchten op 'Beek' wordt vastgelegd, kwam aan de orde. Tindemans stelde herhaling voor van de verdeelde kritiek die de milieucommissie in 1991 op deze norm had geuit tijdens de inspraakronde over het aanwijzingsbesluit voor 'Beek'. Meys vond dat te gemakkelijk. „Er zijn nu geen nachtvluchten meer, dus waarom die haast? Met deze norm accepteer je schade aan de gezondheid van grote groepen mensen. Binnen een half jaar worden de resultaten verwacht van een essentieel onderzoek naar nachtnormering dat in opdracht van de regering wordt gehouden. Laten we daar in godsnaam op wachten."
Ook dit stuitte de vliegvelddirecteur tegen de borst. "Als we dat doen, kunnen we met de hele aanwjzing van ons vliegveld niet verder. Je kunt de discussie over de Griefahn-norm niet telkens weer opstarten."
De commissie besloot de minister over de Griefahn-norm wederom een verdeeld advies toe te sturen. Sommige leden willen wachten, andere vinden het goed dat na vijf jaar tijdens een evaluatie wordt bekeken in hoeverre de nachtnorm kan worden aangescherpt.

Twijfels over objectiviteit rapport RU

MEERSSEN – Vliegvelddirecteur H. Messelink en J. Knapen van de Rijskluchtvaartdienst uitten gisteren scherpe kritiek op het wetenschappelijk rapport van de Rijksuniversiteit Limburg over de wijziging van de Luchtvaartwet. Daarin heeft hoofddocent publiek- en privaatrecht mr J. Teunissen vijftien conclusies opgenomen, die als uitgangpunt hebben gediend voor de opstelling van een concept-reactie op de wetswijziging door de milieucommissie voor het vliegveld.
Het rapport was Knapen zwaar tegengevallen. „Hier is geen enkele poging gedaan een gedegen reactie op de Luchtvaartwet te geven. Het is meer een inschuifcommentaar van de heer Teunissen."

Teunissen is een verklaard tegenstander de aanleg van de Oost-westbaan en ventileert als rechtsdeskundige regelmatig kritiek op de handelwijze van de overheid in de procedure rond de aanleg.
Dat weet ook Messelink. „Ik maak er bezwaar tegen dat zijn visie hier klakkeloos als uitgangspunt genomen is."
J. Meys, die als lid van de werkgroep aan de concept-reactie had meegewerkt, nam deze kritiek niet. „In de veelkleurige werkgroep is dit rapport geen enkele keer ter discussie gesteld. Bovendien heeft de werkgroep zelfstandig een oordeel gegeven."

Doden bij scheepsramp in Somalië

NAIROBI – Voor de kust van Djibouti zijn waarschijnlijk meer dan 50 Somalische vluchtelingen verdronken. De Franse radiozender RF1 meldde maandag dat een schip met meer dan 60 Somaliërs aan boord in ruwe zee is gezonken.
Twaalf vluchtelingen konden gered worden, de anderen worden sinds het weekeinde vermist.

De overbeladen boot was op weg naar Jemen, waar al 40.000 vluchtelingen onderdak hebben gevonden.

Uitslagen van schapenfokdag in Roggel

ROGGEL – De belangrijkste uitslagen van de 7e Texelse schapenfokdag in Roggel voor certificaatwaardige Limburgse bedrijven in amége 'De Leister' te Roggel zijn als volgt:

Kampioen 1-jarige gezoogde ooien: J. Geurts Leunen; reserve-kampioen J. Vaessen Simpelveld.
Kampioen oudere ooien: P. Caubo en Zoon Schin op Geul; reserve-kampioen: idem.
Kampioen 1-jarige rammen: J. Vaessen Simpelveld; reserve-kampioen: idem.
Kampioen oudere rammen: J. Vaessen Simpelveld; reserve-kampioen M. en H. Dings Nederweert.
Beste hok 1-jarige ooi met lam: Maatsch. Vissers-Peelen Meerlo; beste hok oudere ooi met lammeren: G. Michels Ysselsteyn; beste hok van de fokdag ooi met lammeren: G. Michels Ysselsteyn; beste vijf lammeren: G. Michels Ysselsteyn, E. Frissen Schimmert en P. v.d. Bosch Schinnen.
Rubriekwinnaars: M. en H. Dings Nederweert; J. Vaessen Simpelveld 5x; Comb. Frissen/Palmen Schimmert/Schinnen 2x; F. Palmen Schinnen 2x; L. Vaessen Simpelveld; P. v.d. Goor Evertsoord; P. Caubo en zoon Schin op Geul 7x; H. Piters en zoon Cadier en Keer 3x; Maatsch. Vissers-Peelen Meerlo; M. Eilers Nederweert; P. Pouwels Siebengewald; P. v.d. Bosch Schinnen en G. Michels Ysselsteyn 5x.

Proficiat



● *Waarnemend burgemeester mr Jo Smeets (rechts) wordt voor het gemeentehuis van Gulpen verwelkomd door wethouder Jan L'Ortye. Op de achtergrond staat kabinetschef Frans van Wanrooij klaar om Smeets te begroeten.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

'Terugkeer burgemeester Vossen sluit ik niet uit'

Smeets nog maanden waarnemer in Gulpen

Van onze verslaggever

GULPEN – Waarnemend burgemeester mr Jo Smeets van Gulpen verwacht dat hij wel een paar maanden actief zal zijn in deze gemeente. Hij hoopt in elk geval dat het niet zó lang zal gaan duren als de ruim een jaar dat hij waarnemer is geweest in Valkenburg. Uit collegialiteit heeft Smeets gisteren een bezoek gebracht aan Vossen. Een terugkeer van Vossen op niet al te lange termijn sluit hij niet uit.

Na de beëdiging in het provinciehuis door gouverneur Mastenbroek, heeft waarnemend burgemeester Smeets zich gisteren de hele dag uitvoerig laten inlichten over actuele zaken in Gulpen. Eerst volgde een collegevergadering en een gesprek cq. kennismaking met de staf en het personeel. Ter afsluiting van de eerste werkdag vond een bijeenkomst plaats met de raadsleden. Velen zijn echter met vakantie.

Smeets neemt ook tijdelijk de functies over van Vossen buiten het burgemeesterschap. Vossen heeft zich voorlopig onder meer bedankt als bestuurslid van het Werkvoorzieningschap Oostelijk Zuid-Limburg, de stichting ZOL-bedrijven in oprichting en de Gemeenschappelijke Gezondheidsdienst Oostelijke Zuid-Limburg.

Gouverneur Mastenbroek heeft Smeets vrijdag pas benaderd om Vossen te vervangen. Zoals bekend heeft de Gulpense burgervader op eigen verzoek buitengewoon verlof gekregen in afwachting van het gerechtelijk vooronderzoek naar vermeende belastingfraude en het aannemen van steekpenningen.

„Het is beslist niet zo dat ik me voor deze functie heb opgegeven", aldus de 69-jarige Smeets. „Ik heb ook niet direrct ja gezegd tegen de gouverneur, maar eerst netjes overleg gepleegd met mijn echtgenote."

Smeets laat doorschemeren dat hij aan een volgend verzoek van de provincie om ergens als waarnemend burgemeester op te treden, geen gehoor zal geven.

Het is niet de bedoeling van Smeets om in Gulpen nu alles eens onderste te boven te zetten.

„In de loop der jaren heb ik uiteraard de nodige kijk en visie gekregen op het functioneren binnen een gemeentelijk apparaat", zegt Smeets. „Maar voorlopig zullen we eerst, samen met de twee part-time wethouders Ank Overdijk en Jan L'Ortye, proberen de aan tijd gebonden problemen tot een goed einde te brengen. Ook al zit daar misschien een politieke lading achter. Dat is voor mij geen ramp."

De FIOD heeft bij de inval in het gemeentehuis heel wat stukken meegenomen, ook van actuele zaken. In overleg met de FIOD mogen ambtenaren deze stukken gaan inzien, indien dit noodzakelijk is voor de verdere afwikkeling van de betreffende zaak.

Smeets heeft goede hoop dat alles goed afloopt voor Vossen. Als onafhankelijk raadsvoorzitter zal hij proberen in Gulpen alles in goede banen te leiden.

Vooral slapjanussen lijden aan waanidee

Othello-syndroom slaat toe rond veertigste

DOOR JURRIAAN GELDERMANS

AMSTERDAM – Ziekelijke jaloezie is zo oud als de weg naar Rome. Of nog ouder zelfs. De Griekse godin Hera voelde zó veel afgunst voor de schone Aphrodite, dat zij aanstuurde op de vernietiging van de stad Troje. En Medea offerde haar eigen kinderen nadat zij door haar man was bedrogen. In die zin was er met Shakespeare's jaloezie-drama Othello niets nieuws onder de zon. Behalve dan dat hij geen legende of sage vastlegde, maar nauwkeurig een bestaand fenomeen beschreef: het Othello-syndroom.

„Zeldzaam, indrukwekkend en destructief". Met enige geestdrift beschrijft dr. J.A. Swinkels, psychiater bij het Academisch Medisch Centrum (AMC) in Amsterdam, het Othello-syndroom. Dat zeldzame neemt wat af, zo constateerde het Britse koninklijk college van psychiaters het afgelopen weekeinde tijdens de jaarvergadering in Dublin. Het aantal mannen dat lijdt aan het syndroom, neemt toe. Maar indrukwekkend blijft het. En destructief, want niet zelden eindigt het ziektebeeld zoals Shakespeare dat omschreef: Othello vermoordt zijn vrouw omdat hij haar verdenkt van ontrouw. Als hij zijn ongelijk beseft, slaat hij de hand aan zichzelf.

Swinkels maakt onderscheid tussen Othello-achtig gedrag en het werkelijke syndroom. „Jaloezie is een heel normaal verschijnsel, dat in alle tijden en alle culturen voorkomt. Een Othello-achtige obsessie wordt het als iemand zijn of haar partner verdenkt van overspel en naarstig op zoek gaat naar bewijslast. Het blijft in dat geval echter nog bij verdenkingen. Een Othello-syndroom in de psychiatrische zin ontstaat als verdenking plaats maakt voor overtuiging, voor waan: mijn partner is ontrouw", aldus Swinkels.

Volgens de Amsterdamse psychiater kan een dergelijke waan vrij plotseling ontstaan. Het komt voor dat de man in de supermarkt ziet dat zijn vrouw omkijkt en plotsklaps overtuigd is dat zij 'een ander heeft'. In andere gevallen groeit de obsessie beetje bij beetje uit tot waan. Die willekeur betekent niet dat iedere man (of vrouw, al lijden die er veel minder frequent aan) morgen met het Othello-syndroom kan wakker worden. „Meestal slaat het rond het veertigste levensjaar toe bij wat slappe, onsuccesvolle, egocentrische mannen, die van huis uit bezitterig en jaloers zijn. Niet de gezelligste types", analyseert Swinkels.

Niet gezellig, maar ook niet te ben den. Hun ziekelijke jaloezie maa normaal denken en doen onmo lijk. Er moet en zal bewijslast op fel komen, waarbij privé-detectiv afgetapte telefoons en verborg camera's niet ongewoon zijn. 'verdachte' kan duizend keer z gen dat er niets van waar is, maar wordt niet geloofd. Sterker, de m past geweld toe om bekenteniss af te dwingen. En als de vrouw - van het gezeur en het slaan af te z - dan maar toegeeft dat zij een se suele relatie met een ander hee vindt de man nog geen rust. „U eindelijk leidt het syndroom d wijls tot opname in een inrichti Echte rust bereik je slechts met m dicijnen. En als er geen psychia in de buurt is? Dan loopt het va af als met Desdemona, Othell vrouw.

De psychiaters zijn er niet helem uit waar het syndroom uit voo komt. Freud hield het erop dat ziektebeeld ontspruit uit eigen moseksuele impulsen. Swinke „Beroemd is de casus van vrouw die haar man ervan besch digt naar erotische plaatjes meisjes te kijken. In werkelijkh raakt zijzelf opgewonden van plaatjes".

Anderen zien er projectie in, een gemeen afweermechanisme. E schijnbaar onkreukbare man he veel fantasieën over ontrouw. verdediging voor dit geeste overspel, kiest hij voor de aan door ervan overtuigd te raken zijn partner dergelijke fantasie heeft en ze bovendien verwez lijkt.

'Bezit'

Weer anderen stellen de cult centraal, waarin de vrouw wordt tot voor kort werd) gezien als bezit van de man. Bij het verlie van dat 'bezit' steekt de jaloezie kop op.
Het Brits koninklijk college psychiaters verklaart de gecons teerde toeneming ervan door combinatie van factoren: van h uit bezitterige types, die zelf we loos thuis zitten, zouden ziek jaloers worden door de succesv carrière van vrouw of vrien „Een carrière die ten slotte slec wordt gezien als dekmantel, vaak met vreemde kerels tussen lakens te duiken. En het bew daarvan zou een ondefinieerb pluisje zijn op haar zakdoek", al Swinkels.

Leider vreest volksopstand in Kosovo

PARIJS – De leider van de Albanezen in Kosovo, literatuurprofessor Ibrahim Rugova, houdt serieus rekening met de mogelijkheid van een volksopstand, nu de Europese Gemeenschap volgens hem Kosovo vergeten heeft.

In een gesprek met de Franse kr Le Figaro zei Rugova giste „Door gebrek aan wapens is voor ons moeilijk een gewape strijd te organiseren. Daarom be bang voor een opstand van het v Dat zou een grotere tragedie w den dan in Bosnië-Hercegovina."

De leider van de Democratische ga van Kosovo heeft als doel v ogen onafhankelijk te worden Servië. „Joegoslavië is dood en ze autonomie ook".



Initiatief voor oprichting bewonersplatform Heerlen

Huurders voelen zich machteloos

Van onze verslaggever

ɛERLEN – Belangenvereniıgen van huurders bespre-n vanavond de mogelijk-ıd de krachten te bundelen. stuurders van de Heerlense Hoensbroekse verenigin-h en comités komen in meenschapshuis Mariage-ınden bijeen om te kijken of richting van een Heerlens ıtform van huurdersorgani-ies mogelijk is.

t initiatief is ontstaan binnen de woners Belangen Vereniging ɛk 3 in Hoensbroek. Omdat acties v individuele organisaties onder-nen geen resultaat hebben wil n komen tot een vorm van sa-nwerking.

hil

ij zijn radeloos geworden. We itesteerden keurig volgens de gewezen procedure tegen de urverhogingen, maar het resul-t was nihil. We hebben verleden en steeds nette brieven gestuurd ır de gemeentebesturen en de eede Kamer. Resultaat nihil. We bben handtekeningenacties georiseerd om protesten kracht bij te ten. Resultaat nihil. Woningcor-aties worden gevraagd bij de rheid het standpunt van de ırders te vertolken. Maar ook dat der resultaat. Dat zijn wij spuug-", aldus het Hoensbroekse comi-

e kleinschalige acties hebben al-h maar tot resultaat dat wij en e achterban ons teleurgesteld rleggen bij de feiten," meent een van de vereniging. Als acties te-het beleid van de overheid tot ultaat moeten leiden, dan moe-ze geconcentreerd en gecoördi-rd dienen plaats te vinden," zo men in Hoensbroek.

e hebben rond de 25 comités en enigingen uitgenodigd hierheen komen. Van een aantal hebben intussen bericht gekregen dat ze rdaad komen. De bedoeling is we reacties peilen op ons initia-misschien kunnen we komen de oprichting van een platform," is één van de initiatiefnemers.

rie chauffeurs 'te veel op'

NDGRAAF – De politie van dgraaf heeft het afgelopen keinde drie automobilisten aan-ouden die teveel gedronken den. Alle mannen zijn bekeurd. Heerlense automobilist (36) gepakt toen hij omstreeks rt over twee met hoge snelheid de bebouwde kom van Schaes-reed.

eveer twee uur later werd een de chauffeur aangehouden op Heerlenseweg. Deze 29-jarige ichtenaar had niet alleen te gedronken, maar was boven-niet in het bezit van een rijbe-terwijl hem de rijbevoegdheid ngs al was ontzegd. laatste automobilist werd zon-vond rond kwart voor twaalf kt. Deze inwoner (43) van Mun-Geleen was met zijn auto op de trichterlaan in Landgraaf te-een paaltje gereden.

Meldpunt anti-discriminatie wordt afgestoten

HEERLEN – De gemeente Heerlen gaat het Meldpunt Anti-Discriminatie overhevelen naar een welzijninstelling. Heerlen stoot het meldpunt af in het kader van de gemeentelijke bezuinigingen. „De gemeente heeft geen menskracht meer om het anti-discriminatiebeleid gestalte te geven", zegt een woordvoerder.

Het Heerlens college van B&W gaat nog deze week drie welzijnsinstellingen benaderen, die mogelijk intersse hebben om het meldpunt over te nemen. Het budget van maximaal fl 26.600 gulden gaat ook naar die welzijnsinstelling.

De gemeente gaat wel uitgangspunten en taakopdrachten vaststellen voor de uitvoering van het meldpunt. Wil een instelling in aanmerking komen voor de overname van het meldpunt, dan moet de organisatie voor een september een plan van aanpak inclusief begroting maken.

Onduidelijkheid over bouwval



● *Boerderij 'Waterval' in het gebied Terworm, deels vervallen en nu ook gehavend door brand.*

Foto: CHRISTA HALBESMA

Zorgen over boerderij in gebied Terworm

Van onze verslaggever

HEERLEN – De leegstaande boerderij 'Waterval' in Terworm, waarvan de zolder vrijdagnacht is uitgebrand nadat een zwerver er probeerde zijn potje te koken, wordt hoogst waarschijnlijk niet afgebroken. Dat zegt een woordvoerder van het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds (ABP), de huidige eigenaar van het pand en het Geleendal.

Zeker is het ABP daarover nog niet, want er is door het bedrijf nog niet ter plekke naar de schade aan het pand gekeken. Die schade wordt pas deze week getaxeerd door de verzekering en pas daarna worden beslissingen genomen over de toekomst van de boerderij, aldus de woordvoerder.

Bij de taxatie kan het ABP voor een verrassing komen te staan, want de boerderij is in de loop der jaren een onderkomen van junks en drugdealers geworden, die zich niet door de brand hebben laten wegjagen.

De brand was wel aanleiding voor Ru de Vries, bewoner van het kasteel Terworm, zich in te zetten het leegstaande pand weer bruikbaar te maken door het om te toveren tot een cultureel gebouw. „Ik ben verdrietig en boos over de situatie", zegt De Vries. „Er wordt in de boerderij al jaren gehandeld in drugs; de klandestiene bewoners hebben zonder enige verantwoordelijkheid dit monumentaal pand in brand gestoken."

Verloedering

De Vries is bang dat de boerderij niet gerestaureerd wordt, maar moedwillig aan de verloedering zal worden overgelaten door het ABP en de gemeente Heerlen die binnenkort het Geleendal van het ABP overneemt. „Als de boerderij niet gerestaureerd wordt, wordt de weg vrij gemaakt voor een nieuwbouwproject in het Geleendal", zegt hij.

Omdat Heerlen toch al een aantal culturele centra gaat verliezen, waaronder café De Nor, vindt De Vries dat boerderij 'Waterval' een cultureel centrum moet worden.

„Dat kost geld, maar er zijn veel mensen die daaraan willen meewerken".

Tuinpad moet weg

DEN HAAG/LANDGRAAF – De Landgraafse familie J. Snijkers moet op last van Raad van State het pad naast hun woning terugbrengen in de oorspronkelijke staat. De verharde bovenlaag moet er vanaf. Het pad tussen de nummers 31 en 33 aan de Maastrichterweg, is al jarenlang inzet van een burenruzie. Aan een gerechtelijke bevel uit 1990 heeft Snijkers naar het oordeel van b en w van Landgraaf niet voldaan. Slechts een klein deel van de verharding is toen weggehaald. Om die reden sommeerde de gemeente de familie het pad te herstellen. Snijkers vocht de aanschrijving vrijdag aan bij de Raad van State.

Erenstein dicht op koudere dagen

Van onze verslaggever

KERKRADE – Als 's morgens tussen 9 en 10 uur de zon niet stralend aan de hemel staat, blijft zwembad Erenstein in Kerkrade dicht.

Ook al vallen later op de dag de mussen van het dak, zwemmen kan dan niet meer. „Dat komt door de bezuinigingsoperatie van de gemeente. We moeten zeker weten dat we zo'n dag financieel quitte spelen, anders blijven de poorten dicht," aldus directeur Vos.

Zaterdagmorgen zag het ernaar uit dat het niet al te best weer zou worden. Toch klaarde het in de loop van de dag op en 's middags was het zelfs goed warm.

Erenstein was dicht. Verschillende mensen die wilden gaan zwemmen kwamen aan een gesloten poort te staan.

„In onze folders staat dat het al dan niet open zijn van het bad afhankelijk is van de weersituatie. Tussen 9 en 10 uur bepalen we wat we doen. Als het niet al te best weer is, is het verstandig eerst even te telefoontje te plegen", aldus Vos. Overigens verwijst Erenstein de zwemmers bij wat slechter weer naar het overdekte zwembad D'r Pool. „De vastrechtkaarten en abonnementen zijn ook daar geldig. Als Erenstein dicht is kan daar altijd gezwommen worden."

journaal kort

HEERLEN
● De Federatie Welzijn Ouderen (FWO) is op zoek naar ouderen, die andere ouderen straks willen helpen met het invullen van de belastingformulieren. Het is de bedoeling dat 10 belangstellenden bij de projectgroep 'Ouderen' in de wijken Schandelen-Meezenbroek-Schaesbergerveld, een belastingcursus gaan volgen. De kostenloze cursus gaat in het najaar van start en neemt 10 bijeenkomsten in beslag. In 1993 gaan de cursisten deel uit maken van het 'belastingteam'. Voor aanmelding en informatie: Mevrouw Feuler van de FWO, ☎717181.

BRUNSSUM
● Buurtvereniging Schuttersveld houdt zaterdag om 20 uur een groot openluchtbal in het Schuttershüske en op het aangrenzend zonneterras. The Philomena Boys verzorgen de muziek. Iedereen is welkom en de entree bedraagt fl 2,50.

VOERENDAAL
● Harmonie St.-Joseph Voerendaal houdt zondag in samenwerking met de Stichting Kapel Winthagen voor de dertiende keer het Winthager Kapelfeest. Het feest wordt om 11 uur ingezet met een mis in de kerk van Kunrade. Aansluitend is er frühschoppen. Om 13 uur begint de fancy fair en vanaf 19 uur vindt de Winthager-avond plaats.

HOENSBROEK
● In het kader van het kindervakantiewerk is volgende week de 'spellenwagen' in Hoensbroek. Op het programma staan onder andere hengelen, autoschieten, kegelen en hindernisbaan. De activiteiten vinden plaats maandag 3 augustus om 13.30 in de Opbraakstraat; dinsdag 4 om 10 uur in speeltuin Mariagewanden en om 14 uur in speeltuin Lotbroek; donderdag 6 om 10 uur in speeltuin Het Centrum en om 13 uur in speeltuin Wingerdpark. Verder staan er enkele dagtochten op het programma. Voor informatie en inschrijving kan men terecht bij de speeltuinen, buurthuizen en Zymose, Hoofstraat 11.

Auto-verkoper maakt kennis met Roemeense handelsgeest

'Je geeft één vinger, ze pakken je hele arm'

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – „Ik werd er bijna gek van," zegt Jean Pierre Schobben. „Ze blijven net zo lang doorzeuren totdat ik gedwongen word om keihard 'nee' te zeggen." De 28-jarige verkoper van autobedrijf Schobben heeft op zijn manier kennis gemaakt met de koopwoede van de Roemeense zang- en dansgroep Chindia. Hij verkocht tijdens de Folkloristische Parade in Brunssum in minder dan één week zeven tweede hands auto's: twee Fiats, vier Lada's en één Zastava. Normaal doet hij daar zes weken over.

„Het begon allemaal met één Lada, daags voor de opening van de Parade," zegt Schobben. „Een Roemeen, die nauwelijks een woord Engels sprak, wilde hem graag kopen. Na moeizaam onderhandelen, vooral in gebarentaal, nam hij de auto voor zeshonderd gulden mee."

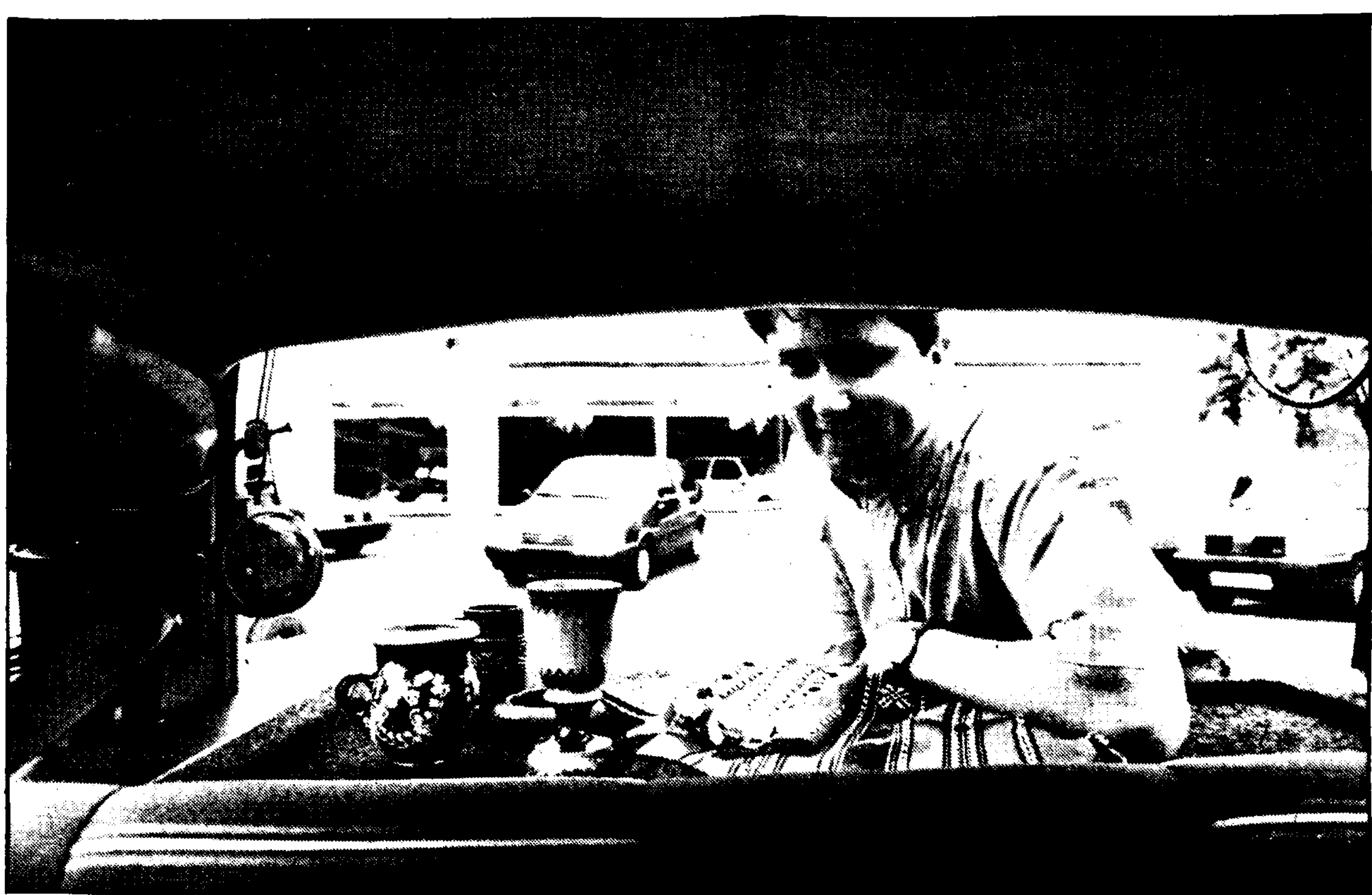
Daarna begon de stormloop. Schobben: „Ze kwamen massaal. Gelukkig hadden ze een tolk meegenomen maar die sprak gebrekkig Engels. De Roemenen stelden allemaal dezelfde eisen. De auto moest jonger zijn dan bouwjaar '84. Hij moest APK gekeurd zijn en niet duurder dan tweeduizend gulden. Na wat onderhandelen, spraken ze eerst een prijs met me af. Vervolgens wilden ze er in één keer van alles bij hebben zoals ruitenwissers, banden en andere reserve onderdelen. Op een gegeven moment moest ik keihard 'nee' zeggen want anders hielden ze niet op. Wat dat betreft hebben de Roemenen echt handelsgeest. Je geeft ze één vinger, normaal gesproken pakt iemand de hand, maar zij pakten gelijk mijn arm tot aan de oksel."

Geschenken

De Roemenen hebben op Schobben een keurige en dankbare indruk gemaakt. „Ze hadden een grenzeloos vertrouwen in me en ze waren er van overtuigd dat ik ze eerlijk behandelde. Na het afsluiten van de deal kwamen ze de volgende dag bij me terug met allerlei geschenken. Die kreeg ik uit dankbaarheid." Winst heeft Schobben – naar eigen zeggen – niet gemaakt. „De auto's gingen gemiddeld voor zeventienhonderd gulden de deur uit, terwijl ze een marktwaarde hadden van tweeduizend vijfhonderd gulden.

De auto-verkoper stond versteld van de koopwoede van de Roemenen. „Toen ik ze afgelopen vrijdag ging uitzwaaien, waren de achterbank en de kofferruimte van de auto's volgestouwd met tv's, video's en zelfs met blikjes bier."

Vier jaar geleden, bij de vorige Parade, was er geen stormloop op auto's. „Vanwege uitvoerproblemen," kan Schobben zich herinneren.



● *Jean Pierre Schobben zet de Romeense cadeaus die hij kreeg achter in zijn auto.*
Foto: CHRISTA HALBESMA

Bij de koffie

Televisie

● *De komende twee weken hebben de afstandsbedieningen van de televisietoestellen het bijzonder druk. Want als je het een beetje uitkient, kun je van 's morgens vroeg tot 's avonds heel laat naar de Olympische Spelen kijken. Je ziet dan - ook al drink je keurig een glaasje limonade - heel wat beelden 'dubbel', maar je doet ook leuke ontdekkingen. Bijvoorbeeld dat ze op de Nederlandse televisie ronduit staan te liegen. Zondag rond het middaguur horen we NOS-verslaggever Viktor de Koninck zeggen: „Nederland heeft de eerste en de tweede set in het volleybal tegen Cuba verloren. Barcelona zendt helaas geen beelden uit dus we kunnen het niet laten zien". En floep, zaten we naar wat oefeningen te kijken van turnsters uit het Oostblok. Dan maar even zappen. En kijk, op Duitsland 2 (ZDF), een uitgebreid verslag van de volleybalwedstrijd van Nederland tegen Cuba. Met een enthousiaste en deskundige verslaggever ook nog. Nou, dat maak je niet elke dag mee. Jammer dat de Duitsers de reportage op een gegeven moment afbraken om de huldiging van de Duitse wielerploeg te laten zien. Maar bewezen is wel dat de Nederlandse tv het publiek voor de gek houdt. Want als Duitsland die volleybalbeelden binnenkrijgt, dan krijgt Nederland ze toch ook. Of niet soms?*

Zwemmen

● *Wie wil zwemmen, moet eerst even bellen. Tenminste wie in zwembad Erenstein in Kerkrade wil gaan zwemmen op een dag dat het niet voluit stralend weer is, kan maar beter eerst even bellen (457141) of het bad wel open is. Als het 's morgens rond 9 uur geen stralend weer is dan blijft het bad namelijk dicht. De zwemsituatie wordt er in onze regio niet beter op. Heerlen verwijst zijn mensen al naar Kerkrade en Kerkrade doet het buitenbad dicht als het geen stralend weer is. Misschien dat we beter meteen naar Herzogenrath of Gulpen kunnen gaan.*

Tourspel

● *Het Limburgs Dagblad Tip Tour Top Tien-spel is ten einde. De prijswinnaars zijn bekend, de niet-winnaars kunnen zich troosten met het feit dat er ruim 8500 andere deelnemers buiten de prijzen vielen. De spanning was naarmate de Eiffeltoren in zicht kwam te snijden. Veel etappes werd het tour-klassement aangevoerd door Monique Vos uit Heerlen en haar vriend Ed Blacha. Maar vlak voor Parijs nam Brunssummer Herman Smink de leiding over. De 51-jarige oud-mijnwerker behield zijn miniemе voorsprong op Geert Gregoire, de 'inruller' van studentenhuis De Schacht in Heerlen. Het duo Vos/Blacha kelderde naar de achtste plaats, maar in de sport is alles mogelijk. Vorig jaar de gevierde man, dit jaar de niets presterende 'wieltjesplakker'. Vraag dat maar aan Claveyrolat, Bourgignon, Kappes en Stumpf. Zij reden met hun vieren nog geen Franse knip met beleg bijelkaar.*

Tourspel (2)

● *Herman Smink zal het wel of niet falen van tijdrijders, sprinters of 'berggeiten' een zorg zijn. Zijn lijst bleek beter dan die van 8621 andere deelnemers. En dat wil heel wat zeggen. Niet waar Herman? „Ik werd zondagavond reeds gebeld door de krant. Ik had gewonnen! Meteen het bier op tafel. En toen alle kratjes leeg waren, zijn we overgeschakeld op een flesje wijn. Het balkon was versierd. In de kamer stond een fiets en er hingen foto's op. In een woord, grandioos."*

Tourspel (3)

● *Naast de 500 gulden die hem vrijdagavond tijdens de Profronde van Heerlen door een bekende wielrenner worden overhandigd, krijgen Herman en zijn vrouw Tonie een 'VIP-behandeling'. Smink: „Dat ik zoiets mag meemaken. Een keertje tussen de 'groete hiere' en hopelijk nog een gesprekje met een primma coureur. Ik verheug me erop. Het nete pak is al naar de stomerij."*

Storttarieven per 1-1-1993

Het algemeen bestuur van het Gewest Midden-Limburg heeft in haar vergadering van 25 mei jl. de nieuwe storttarieven voor de Gewestelijke Afvalverwerking Montfort en de Gemeentelijke Afvalverwerking Weert vastgesteld.
Per 1 januari 1993 gelden op beide stortplaatsen de volgende, aan de hand van weging op een geijkte weegbrug te bepalen, uniforme tarieven:

★ **Standaardtarief ƒ 80,- exclusief BTW per ton.**
Dit standaardtarief geldt voor alle aan te bieden afval (inclusief verontreinigde grond), afkomstig uit het aanleveringsgebied van de beide stortplaatsen: de gemeenten Budel, Echt, Heelen, Heel, Heythuysen, Hunsel, Maarheeze, Maasbracht, Melick en Herkenbosch, Nederweert, Posterholt, Roermond, Roggel, Swalmen, Thorn en Weert.

★ **Uitzonderingen op het standaardtarief.**
Het algemeen bestuur heeft de volgende uitzonderingen bepaald:
- Voor het door particulieren aan te bieden afval ... aangeboden ... niet van de ... Leidraad Bodembescherming, geldt een tarief van ƒ 40,- excl. BTW per ton.
- Voor het door bedrijven uit bovengenoemd aanleveringsgebied aangevoerd afval met een soortelijk gewicht van minder dan 0,2 (ton/m³), dat een volume van meer dan 1000 ton, geldt een tarief van ƒ 160,- excl. BTW per ton.
- Voor het door particulieren uit bovengenoemd aanleveringsgebied met eigen vervoer aangevoerd grof huisvuil, geldt een tarief van ƒ 6,- incl. BTW per m³. Maximaal mag 3 m³ aangevoerd worden (voor grotere partijen geldt het standaardtarief, na weging op de weegbrug).
Gescheiden grof huisvuil van particulieren, geschikt voor hergebruik (bijvoorbeeld papier, glas, e.d.) wordt gratis geaccepteerd.

Voor enkele speciale afvalsoorten (bijv. chemisch afval), recyclebaar bouw- en sloopafval en de meeste ... bij het algemeen bestuur ... aan de ... voorwaarden ...
Aan deze advertentie kunnen geen rechten worden ontleend.
Nadere inlichtingen omtrent tarieven en acceptatie worden verstrekt door de medewerkers van de beide stortplaatsen of afval van het Gewest Midden-Limburg (tel. 04750-320723).

Het dagelijks bestuur
van het Gewest Midden-Limburg,
de secretaris, mr. G.H.M.M. van Vlokhoven.
de voorzitter, drs. A.A.M. Jacobs.

Limburgs Dagblad

sport

Gouden rentree Amerikaanse zwemmer Pablo Morales

Nesty duikelt van voetstuk

Van onze sportredactie

Barcelona '92

BARCELONA – Wonderen bestaan nog, maar worden op de vlinderslag steeds weer door anderen verricht. Kroonde het olympisch goud vier jaar geleden Anthony Nesty tot meest vermaarde Surinamer ooit, ditmaal deed Pablo Morales de wereld versteld staan. De recordhouder onttroonde na drie jaar afwezigheid het fenomeen Nesty, wiens bronzen afscheid bitterzoet aakte. „Het zijn vier mooie jaren geweest," zei hij huchter.

en waarin een stadion naar hem rd genoemd, en een vliegtuig. thony Conrad Nesty, integer ar snel op de 100 vlinder, werd volksheld en sportambassa-r. „Het waren overweldigende en," sprak de student uit Gaines-e. Hij was te bescheiden om er op van te genieten. En met name afgelopen weken droeg hij de van de kampioen, die zich altijd nieuw moet bewijzen. En die it meer zijn gouden tijd van de ige Spelen evenaarde. „Dat akte me nerveus. Maar ik was re-lijk relaxed. Ik ging voor goud, ortuinlijk genoeg werd het ns. Toch ben ik blij dat ik hier " Ondanks het feit dat zijn mis-mislukte.

scheid

is hij zwemmer af, gaat als 25-ja- bouwen aan een nieuwe toe-nst. Eerst naar Rotterdam, een oek aan zijn zuster, dan naar een concert van Michael Jackson in nden. En dan verder zonder vlin-slag, de discipline waarop hij blonk. Maar niet alleen Nesty n afscheid in het hete Barcelona, r het water te warm was voor de wachte wereldrecords. Ook voor coach Kenneth MacDonald, af-udeerd in Groningen, kwam het de van de rit. „Het is geen af-eid met tranen," vond hij. „Met d was het leuker geweest, maar doet niet meer pijn. Anthony ft een fantastische carrière ach-de rug."

het kielzog van de donkere atleet MacDonald ook de wereld r. Sinds 1983 begeleidde hij Nes-op alle grote evenementen. „Als ealistisch bent, maak ik dit nooit r mee. Een talent als Nesty, dat oor een land 'once in a lifetime'. derland zal ook nooit meer een ijff krijgen."

Nesty werd verslagen door Pa-Morales - en door de vrij onbe-de Pool Rafal Szukala - was pant. De 27-jarige routinier, goed voor zilver in 1984, stopte in 1988 met zwemmen en ging rechten studeren. Tot de olympische spirit hem in zijn greep kreeg en hij begon te knokken voor een comeback. „Ik was er op voorbereid om niet te winnen," aldus Morales, die destijds voor eigen publiek op pijnlijke wijze verloor. „Nesty is immers een groot kampioen."

Kampioenen

Amerika werd gisteravond nog een kampioen rijker. Nicole Haislett tikte op de 200 meter vrij het 14-jarige Duitse toptalent Franziska van Almsick uit. Anita Nall (16) verloor daarentegen verrassend van de twee jaar jongere Japanse Iwasaki Kyoko en de Chinese Lin Li (haar tweede zilveren plak). Op de 4x200 vrije slag estafette kregen de Amerikaanse mannen bovendien een opdonder van het GOS. Het kwartet verpulverde het wereldrecord (7.11,95) van de VS, die ook nog door de Zweden werden verrast. Voorlopig worden de medailles netjes verdeeld.

Nederlanders

Marcel Wouda heeft niet voor een opleving kunnen zorgen binnen de Nederlandse zwemploeg. Hij bleef in het sterke veld ver verwijderd van zijn persoonlijk record. Zijn 4.28,57 was slechts goed voor een negentiende plaats. Het betekende een deceptie voor de 20-jarige Udenaar en een nieuwe teleurstelling voor het Oranje-negental, dat na anderhalve dag nog niet heeft kunnen imponeren.

Diane van der Plaats eindigde roemloos als laatste in haar serie op de 200 meter vrije slag. Haar tijd van 2.05,42 minuten was acht seconden langzamer dan de snelste vrouw van de ochtend, de jonge Duitse Franziska van Almsick. Op de schoolslag mengden Kira Bulten (2.37.09) en Martine Janssen (2.41,46) zich niet in de strijd om een finaleplaats op de 200 meter.



● *Pablo Morales klieft door het water tijdens de 100 meter vlinderslag. De Amerikaan pakte goud na een afwezigheid van drie jaar.* Foto: EPA

OLYMPISCHE MEDAILLESTAND

	GOUD	ZILVER	BRONS	TOTAAL
GOS	6	1	0	7
China	3	6	1	10
Verenigde Staten	3	2	5	10
Hongarije	2	1	1	4
Zuid-Korea	2	0	0	2
Duitsland	1	1	3	5
Australië	1	1	1	3
Japan	1	1	1	3
Bulgarije	1	1	0	2
Spanje	1	0	0	1
Frankrijk	0	2	3	5
Zweden	0	2	1	3
Italië	0	1	1	2
Polen	0	1	0	1
Cuba	0	1	0	1
Servië/Montenegro	0	0	1	1
Finland	0	0	1	1
Nederland	0	0	1	1
Roemenië	0	0	1	1
Mongolië	0	0	1	1
Suriname	0	0	1	1

dagwinnaars

Tweede dag Olympische Spelen

SCHIETEN

Luchtgeweer mannen. Goud: Fedkin (GOS). Zilver: Badiou (Fra). Brons: Riederer (Dui).

Sportpistool vrouwen. Goud: Logvinenenko (GOS). Zilver: Li (China). Brons: Munkhbayar (Mgl).

SCHOONSPRINGEN

Torenspringen vrouwen. Goud: Mingxia Fu (Chi). Zilver: Mirosjina (GOS). Brons: Clark (VSt).

ZWEMMEN

Mannen 100 meter vlinderslag. Goud: Morales (VSt). Zilver: Szukala (Pol). Brons: Nesty (Sur).

Vrouwen 200 meter vrije slag. Goud: Haislett (VSt). Zilver: Van Almsick (Dui). Brons: Kielgass (Dui).

Mannen 400 meter wisselslag. Goud: Darnyi (Hon). Zilver: Namesnik (VSt). Brons: Sacchi (Ita).

Vrouwen 200 meter schoolslag. Goud: Iwasaki (Jap). Zilver: Lin (Chi). Brons: Nall (VSt).

Mannen estafette 4x200 meter vrije slag. Goud: GOS. Zilver: Zweden. Brons: Verenigde Staten.

GEWICHTHEFFEN

Klasse tot 56 kg. Goud: Chun Kwan-Byung (ZKo). Zilver: Liu Shoubin (Chi). Brons: Luo Jianming (Chi.)

WIELRENNEN

Mannen 1000 meter tijdrit. Goud: Moreno (Spa). Zilver: Kelly (Aus). Brons: Hartwell (VSt).

JUDO

Mannen boven 95 kg. Goud: Kakalitsjvili (GOS). Zilver: Ogawa (Jap). Brons: Douillet (Fra) en Csosz (Hon).

Vrouwen boven 72 kg. Goud: Xiaoyan Zhuang. Zilver: Villanueva (Cub). Brons: Lupino (Fra) en Sakaue (Jap).

'Zo maken ze bokssport kapot'

Delibas op vuist met puntenmachine

BADALONA – Orhan Delibas kreeg gisteravond in de Pavello Club Joventut te Badalona als eerste Nederlandse bokser te maken met de vermaledijde puntenmachine en het scheelde maar weinig of hij had het niet kunnen navertellen. Tegen de Zuidkoreaan Ki Soo Choi was het na drie minuten nog 0-0 en leidde de Arnhemmer bij het begin van de slotronde slechts met een schamel puntje verschil (1-0). Die minimale marge groeide nog tot drie, maar dat vermocht de winnaar na afloop niet milder te stemmen. „Het systeem hier deugt voor geen cent. Je ziet voortdurend discutabele uitslagen. Op deze manier maken ze de bokssport kapot."

Delibas, tot Nederlander genaturaliseerd, maar daarom nog niet omgeturnd („Ik voel me nog steeds Turk"), wist niet wat hij hoorde toen hij na de eerste ronde terugkwam in zijn hoek. „Ik dacht: nul-nul? Shit, hoe kan dat nou? Hij had me niet geraakt, ja, dat wist ik, maar voor mezelf had ik zeker drie zuivere treffers geteld."

Hij besloot zich er niets van aan te trekken en in plaats van tien dan maar twintig stoten te geven. Zo gezegd, zo gedaan, maar enig effect sorteerde het nauwelijks. De juryleden uit Spanje, Griekenland, India, Tunesië en Argentinië waren of ziende blind of mankeerden iets aan de vingers waarmee zij de computer bedienden. „Maar wat wil je?" zou Hennie van Bemmel, Delibas' clubcoach, later zeggen. „Van de week ging hier iemand neer zonder dat de ringrechters die stoot intoetsten."

Echt goed bokste de zwaarwelter niet, dat moet wel worden opgemerkt. De slotronde was zijn slechtste, maar veelzeggend genoeg verdiende hij juist daarin de meeste punten. „Ik zat een beetje vast. Zenuwen, denk ik."

Nijman

Jerry Nijman heeft zich geplaatst voor de tweede ronde van het bokstoernooi. De superzwaargewicht uit Amsterdam won op punten (9-5) van de Iranees Kia.

a 2-1 overwinning op Groot-Brittannië

Feeststemming bij hockeysters

Barcelona '92

TERRASSA – De Nederlandse hockeysters hebben op de openingsdag van hun Olympisch toernooi al reden gezien voor een klein feestje. De overwinning op Groot-Brittannië (2-1) gaf daar ook wel aanleiding toe. Ten eerste werd die hard bevochten met, zeker na rust, gereld uitstekend hockey. Ten tweede leverde de zege al direct een riant uitzicht op een plekje bij de laatste vier, nu rea in dezelfde groep B Nieuw-Zeeland met 5-0 de les

der dan een jaar geleden raakte leur van Oranje, opgedaan met goud van de wereldtitelstrijd in ney, in het miezerige EK van ssel verschoten. Mede debet raan was, naast de eigen half-htigheid, de latere winnaar En-nd die ook in Barcelona de erbouw levert van Groot- Brit-nië.

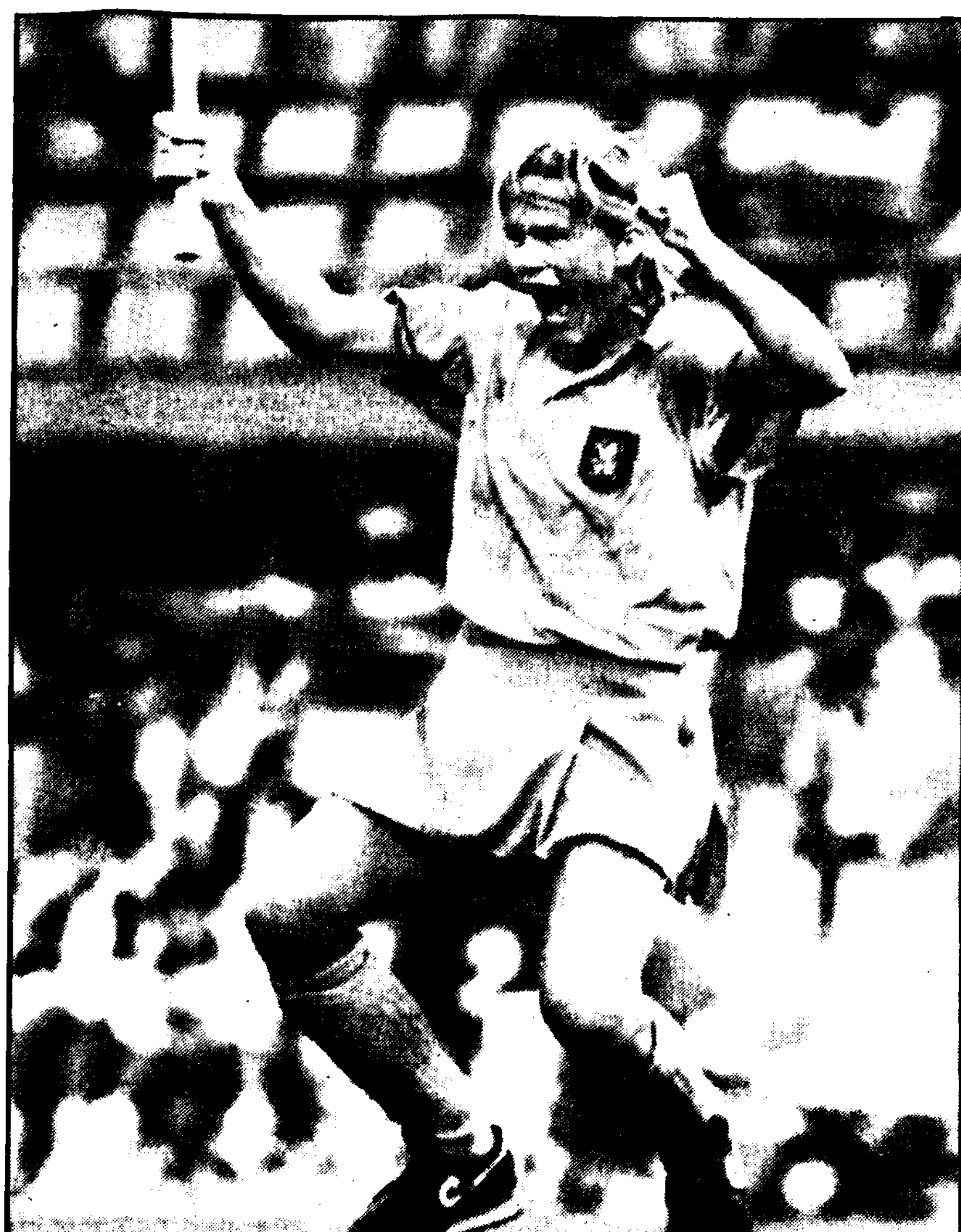
stelling

wetenschap dat de eerste oppo-t werklust en hockey op het fy-e randje combineert met snel-en handigheid in de aanval, nadrukkelijk aanwezig. De juis-stelling ermee om te gaan ook. werkte de wraakgedachte aan-elijk verlammend. Het Neder-s elftal wurmde zich pas na 25 ten uit de omarming los, maar d toen door een tip-in van Wen-raser na een voorzet van Jane mith al met 0-1 achter. Helen une-Van der Ben, die in het be-e rust ontbeerde die een laatste edigster eigenlijk niet kan mis-ging te gulzig op haar tegen-dster af en werd gefopt.

„Ik was overtuigd dat ik die bal om de platte stick zou pakken. Ik stapte te vroeg in. Dat was stom", gaf de vervangster van haar schoonzusje Lisanne Lejeune toe. Ze revancheerde zich echter ondubbelzinning door enkele minuten voor de pauze, toen haar eigen gemoedsrust nog niet was gekomen, de tweede strafhoeksslag te promoveren tot de gelijkmaker. „Ik heb vreselijk hard getraind op die corner. We weten dat we een hoog percentage kunnen halen. Als die bal goed ligt, sla ik 'm erin.".

Voorbeeld

Trainer Oltmans maakte de rust wat langer dan gebruikelijk. Dat was nodig om de lijnen uit te zetten en de angsthazerij uit te bannen. Hij slaagde wonderwel, ook dankzij de voorbeeldfunctie in het veld van met name Annemieke Fokke (verdedigend) en Martine Ohr (aanvallend). Met aanvoerster Carina Benninga slaagden vooral zij erin het collectief in het juiste spoor te trekken. Florentine Steenberghe en



● *Helen van der Ben is blij nadat ze Oranje op gelijke hoogte met Groot-Brittannië heeft gebracht.* Foto: ANP

Wietske de Ruiter volgden het eerst, de rest niet veel later.

Met Mieketine Wouters in de plaats van Ingrid Wolff, die niet los kwam van haar kwelgeest Kathryn Johnson, en Jeanette Lewin voor de wat minder verdedigend ingestelde Carole Thate, was ineens ook de balans terug. Er werden volop kansen geschapen, alleen moest de winnende treffer weer komen van de strafcorner.

Ditmaal mocht De Ruiter de valbijl hanteren. In de slotfase werd het nog even benauwd toen de kleine heerseres Fokke uit het hart van de defensie werd gesneden door haar tweede groene kaart en, ten onrechte, zich vijf minuten aan de kan kon gaan zitten verbijten.

Magie uitgewerkt

BADALONA – Het is even voorbij met de magie. Voor Earvin Magic Johnson was de tweede wedstrijd van de NBA-profs tijdens de Olympische Spelen na negen minuten zuivere speeltijd voorbij. Hij greep naar zijn knie en strompelde naar de kant. Natuurlijk wonnen de tovenaars van het basketbal ondanks die tegenvaller ruimschoots: met 103-70 van Kroatië.

Op weg naar de kant kreeg Magic steun van Mullin en Ewing, flitsten honderden camera's en klapten duizenden handen. De rechterknie ging meteen in een dik verband met ijs. Toen de ploeg naar de kleedkamer trok voor de rust, ging een cameraman op zijn knieën zitten om het gewricht zo groot mogelijk in beeld te krijgen. Johnson keerde na de pauze als laatste terug. Het verband was verdwenen, maar de beroemdste seropositieve van de wereld bleef op de bank. Slechts af en toe stond hij op om een actie van Jordan, Malone, Barkley of Drexler toe te juichen.

Kroatië bracht ook een aantal vedetten op de been tegenover de leden van het Dream Team. Zoals Drazen Petrovic. Met zeventien punten was hij voor rust zelfs topscorer, erna werd hij door Jordan zelf ingehaald. Het leukste moment voor de Kroaten was echter vlak voor rust. Jordan wilde een nummertje opvoeren, gleed onderuit, stond vliegensvlug op en werd schitterend gepasseerd door Komazec, die een prachtige pass gaf op Toni Kukoc. Na het duel verliet Johnson als laatste het veld. Lachend en pratend voor microfoons.

Kaartenregen bij voetbal

BARCELONA – Voor de tweede keer in amper vier dagen is een wedstrijd bij het olympisch voetbaltoernooi behoorlijk uit de hand gelopen. Bij het duel tussen Polen en Italië (3-0) deelde de Britse arbiter Don negen gele en twee rode kaarten uit. Eerder ontspoorde het duel tussen Spanje en Colombia, waarin negen gele en vier rode kaarten werden getrokken. Het duel tussen Spanje en Egypte (2-0) verliep evenmin zonder wanklanken. Arbiter Freitas had vijf gele en één rode kaart nodig om de wedstrijd in de hand te houden.

De Spaanse ploeg, nog zonder puntverlies na twee ronden, kwam er met slechts één gele kaart genadig af.

Spijkers op laag water

BANYOLES – De organisatoren van de olympische roeiwedstrijden in Banyoles weigeren dorstige roeiers na de finish drinkwater te verstrekken. De ploegleiders moeten dat zelf doen. De reden is angst verwikkeld te raken in dopingaffaires. Volgens Henk Hospers, de Nederlandse teamleider, is dat spijkers op laag water zoeken.

„De organisatie zegt dat de flesjes gedrogeerd water kunnen bevatten. Ze wil daar geen verantwoordelijkheid voor dragen. Daarom is iedereen opgedragen het drinken zelf te verstrekken." Aldus kreeg Hospers er een taak bij. Tijdens elke regatta met Nederlanders fietste hij naar de finishlijn om flessen koel water aan te reiken.

Opgerold

SANT SADURNI – Spanje heeft geen spaan heel gelaten van de Nederlandse rolhockeyers. Voor een dolenthousiast thuispubliek zegevierden de Spanjaarden zoals ze wilden met 11-1. Bij de rust stond Oranje nog pas met 1-3 achter. De enige Nederlandse treffer kwam op naam van Van den Dungen, die na ruim vijf minuten scoorde, waardoor de stand op dat moment 1-2 werd.

Sponsoring Fortuna bijna rond

SITTARD – Fortuna Sittard heeft komend seizoen niet de beschikking over één hoofdsponsor, maar over meerdere subsponsors die beurtelings de rol van hoofdgeldschieter op zich zullen nemen. Onderhandelingen daarover zijn in een vergevorderd stadium. Bedrijven als SIF Roermond, Phillippens carrosseriebouw, NBM Amstelland, Hago, Meetpoint, Veldmeijer en DSM kunnen een deel van het seizoen gaan sponsoren, of kiezen voor shirt- broek-, of trainingspaksponsoring. Fortuna zal een en ander vrijdag op de persdag bekendmaken.

Onderscheiding voor Cruijff

BARCELONA – Johan Cruijff heeft in Barcelona de Nederlandse Sport and Trade Award ontvangen uit handen van de minister van WVC, Hedy d'Ancona. Cruijff kreeg de prijs wegens zijn verdienste in het buitenland voor zowel de Nederlandse sport als het Nederlandse bedrijfsleven. De uitreiking vond plaats op de Olympic Star, de luxe clipper in de haven van Barcelona waarop het Nederlandse Olympisch Comité en de gasten van de sponsors van het NOC gedurende de Olympische Spelen verblijven.



Alle Spaanse kranten unaniem in lof over Baskische wielrenner

Tourzege Indurain verdringt Spelen

DOOR RUUD DE WIT

BARCELONA – De tweede Tour-overwinning van de Bask Miguel Indurain was gisteren belangrijker sportnieuws op de voorpagina's van de Spaanse kranten dan de eerste volledige dag van de Spelen van Barcelona. Maar dat kwam ook, omdat de Spaanse kranten zondag al uitgebreid aandacht hadden besteed aan de openingsceremonie van de Olympische Spelen, die zaterdagavond plaatsvond.

De grootste krant van Spanje, El Pais, plaatste een foto van Indurain op de voorpagina, met de tekst 'De eerste Spanjaard die twee keer de Tour wint' en het sportblad AS ruimde voor een soortgelijke foto zelfs haar hele voorpagina in. 'Indurain Doblete' kopte de krant.

Ook het grootste sportdagblad van Spanje, El Mundo Deportivo, had voor eenzelfde voorpagina gekozen met de tekst 'Oro en Paris', net zoals het conservatieve dagblad ABC, dat voornamelijk in Madrid verschijnt. 'Parijs was een waar Spaans feest ter ere van Indurain', aldus ABC.

Spektakel

Slechts de Barcelonese kranten openden hun voorpagina's met de Olympische Spelen. La Vanguardia publiceerde de uitkomst van een enquete over de openingsceremonie van zaterdagavond en concludeerde daaruit, dat ook de Barcelonezen uitermate tevreden waren over het spektakel dat werd geboden. Verder een foto van Indurain, van de Amerikaanse basketballer 'Magic' Johnson en een van paus Johannes Paulus II, die zich gisteren voor het eerst na zijn operatie van 15 juli weer aan het publiek vertoonde.

Ook de grootste krant van Barcelona, El Periodico, koos in zijn dagelijkse extra sportkrant van 48 pagina's voor een olympische opening. En wel met een prachtige foto met daarop een 'dunk' van Charles Barclay en de tekst 'Het 'Dream Team' houdt huis bij zijn debuut' over de hele voorpagina. El Periodico opende zijn 'normale' dagelijkse krant wel met een foto van Indurain.

sport in cijfers

GOLF

Sutton, mannen, internationaal toernooi. Eindstand: 1. Faxon 268 slagen, 2. Mickelson 270, 3. Elkington, Sauers, Peoples en Cook, allen 271.

TENNIS

Monte Carlo. Mannen, wereldranglijst. 1. Courier 3781 punten, 2. Edberg 3172, 3. Sampras 3105, 4. Ivanisevic 2319, 5. Becker 2114, 6. Chang 2078, 7. Korda 2058, 8. Agassi 1922, 9. Forget 1797, 10. Stich 1699, 11. Costa 1663, 12. Lendl 1662, 13. Ferreira 1555, 14. Krickstein 1389, 15. Krajicek 1333, 16. Brad Gilbert 1320, 17. Washington 1313, 18. John McEnroe 1282, 19. Muster 1267, 20. Bruguera 1223, 33. Haarhuis 953, 49. Siemerink 670, 71. Schapers 525, 81. Eltingh 493.

Sittard, Ranking Limburgs toptenniscircuit: HE B1: 1. Klinkers, Koch 40; 3. Van Oppen 35; 4. Schalken 30; 5. Verberkt 25; 6. Lacroix, Van de Donk 20. DE B1: 1. Druyts 30; 2. Tielman, Mostard 25; 4. Eijkenboom, Kriescher 10. HE B2: 1. Meuwissen 60; 2. Poulissen 45; 3. Gronenschild 35; 4. Dirkx, Brasse, Coumans, Arets, De Jonge, De Braat, Keesman 20. DE B2: 1. Bonen 30; 2. Sangers 25; 3. Berger 20.

DAMMEN

Nijmegen, Internationaal toernooi, tweede ronde: Gantwarg - Katz 2-0, Krajenbrink - Thoen 1-1, Prophete - Klimantovitsj 2-0, Tielrooy - Thijssen 0-2, Drent - Graas 1-1, Pasjkevitsj - Van Marle 2-0. Derde ronde: Ambags - Prophete 0-2, Van Hensbergen - Hoogendoorn 0-2, Van der Pal - Schrooten 2-0, Zwart - Gantwarg 0-2, Van Wijk - Drost 0-2, Vlam - Pasjkevitsj 1-1, Mooser - Krajenbrink 1-1, Hiddink - Thijssen 2-0. Stand aan kop: 1. Prophete, Hoogendoorn, Van der Pal en Gantwarg 6 punten.

WIELRENNEN

Sabinaniga, Zaragoza - Sabinaniga, 180 km: 1. Hermans, 2. Cooman , 3. Elliot.

Bergkoning in Boxmeer



● *Claudio Chiappucci, de bergkoning van de Tour de France 1992 en tweede in het eindklassement van La Grande Boucle, was gisteren present in het profcriterium van Boxmeer. Daar werd 'Calimero' belaagd door jeugdige fans die een handtekening van de kleine campionissimo wilden hebben. Chiappucci doorstond het allemaal met een glimlach en won vervolgens het criterium. Tweede werd Jean Paul van Poppel, derde Ludwig, vierde Van der Poel en vijfde Frans Maassen. Het tezelfdertijd verreden criterium in Aalst werd gewonnen door de Belg Dirk de Wolf. Tweede werd Heynderickx, derde Redant.* Foto: ANP

Nieuwe trainer Hans Westerhof heeft opstelling rond

PSV: alleen de naam verandert

EINDHOVEN – Normaal gaat het andersom; de clubnaam blijft hetzelfde, de opstelling verandert. PSV presenteerde zich met een nieuwe naam, Philips SV, en een bekend elftal. Arthur Numan kan nog in de opstelling terecht komen, maar Hans Westerhof heeft zijn keuze alvast gemaakt: Juul Ellerman speelt voor Kalusha, de rest blijft hetzelfde.

Nieuw bij PSV is de naam. In Europa moet PSV bekend worden als Philips SV, wellicht dat PSV ook onder die naam aan de competitie gaat meedoen. Voorzitter Ruts: „In het buitenland weet men niet wat PSV betekent, in Duitsland denkt iedereen zelfs dat PSV voor Politie Sport Vereniging staat. Elk Duits dorp heeft immers een sportclub die PSV heet. Met instemming van de UEFA gaan we in Europa dus Philips SV heten. Zoals Feyenoord is genoemd naar de wijk Feijenoord, is PSV genoemd naar de wijk rond dit stadion, Philipsdorp."

Nieuw bij PSV is natuurlijk ook Hans Westerhof. De trainer van de landskampioen scoorde tijdens zijn eerste publieke optreden.

Westerhof zat er ontspannen bij, presenteerde een visie en sprak niet de oppervlakkige prietpraat die zo gewoon is vooraf aan een competitie. „Ik heb zo snel mogelijk een keuze willen maken en een vaste speelwijze willen vaststellen. Iedereen weet dan waar hij aan toe is. Bovendien geloof ik niet dat je het zelfvertrouwen ontwikkelt als je pas een dag voor de competitie met je opstelling komt. Ik kies voor een vaste basis en een vaste bank, met spelers die allemaal de nummer twaalf zijn."

Waarna Westerhof zijn basisteam meteen maar bekend maakte. „Achterin hebben we met Van Breukelen, Van Aerle, Van Tiggelen, Popescu en Heintze internationale klasse. Het middenveld is goed, met Linskens als meest verdedigende man, Koeman of Numan, Ellerman en Vanenburg, naar mijn mening de meest creatieve middenvelder van Nederland. En voorin Kieft-Romario. Ik heb altijd van een koppel gehouden met een logische spits en een onlogische spits. Wij hebben zo'n koppel."

Romario kan zich beperken tot het maken van goals. Westerhof: „Hij heeft aangekondigd er 40 te maken. Daar was ik niet zo blij mee, want dat is toch een wat individualistisch streven. Maar goed, als hij er 40 wil maken hoeft hij maar één ding te doen: dan moet hij gewoon 34 wedstrijden spelen."

Begroting

PSV werkt komend seizoen met een begroting van 35 miljoen gulden, ruim drie miljoen meer dan afgelopen jaargang. De verhoging heeft alles te maken met de renovatie van de West-tribune, die 16 september wordt geopend. Op die zittribune, voor de verbouwing waarvan bij de bank 20 miljoen gulden is geleend, is ondermeer plaats voor elf business-rooms, die inmiddels alle zijn verhuurd. Tot een verbouwing van de Oost-tribune komt het vooralsnog niet, hoewel het uiteindelijke streven blijft het stadion te voorzien van 30.000 zit-plaatsen, op te leveren in 1996. Voor het komende seizoen heeft PSV inmiddels al 19.000 seizoenkaarten verkocht.

Numan toch

ZEIST – Arthur Numan vertrekt voor 2,8 miljoen gulden van FC Twente naar PSV. De arbitragecommissie van de KNVB heeft dat in Zeist bepaald. Numan spande een procedure aan tegen zijn huidige club, nadat PSV en FC Twente geen overeenstemming konden bereiken over de vergoedingssom voor de middenvelder.

De Eindhovense club bood 2,5 miljoen gulden, van Manchester City kon de Enschedese vereniging het dubbele ontvangen. Numan verkoos echter PSV boven een Engels avontuur. De arbitrage-commissie vond dat er voor Numan bij PSV sprake is van een sportieve- en financiële verbetering.

verlenging

Voor de vuist weg

Atlete **Nelli Cooman** in de Volkskrant, over haar bezoek aan het Abraham-centrum in Barcelona:
„Het is prachtig dat bidden in verschillende talen te horen, dwars door elkaar heen. En ik mis het voorlezen uit de bijbel nu al."
Judoka **Theo Meijer**, over de gekte in Barcelona, in de Volkskrant: „Wat moet ik al met al dat kermisgedoe. Dat anderen daar plezier aan beleven, kan ik me niet voorstellen. Het interesseert mij geen bal. Het is misschien een Spartaanse opvatting, maar ik ben hier voor een wedstrijd. Ik hoef alleen een bed en een bord eten. De rest hoeft niet voor mij."
Studio Sport-presentatrice **Annette van Trigt**, na de openingsceremonie van de Spelen die tot vervelens toe beelden opleverde van de Amerikaanse basketballers: „En daar waar de Amerikaanse basketballers ontbraken bij deze opening, kunnen wij u nu een special aanbieden over het 'dreamteam' uit Amerika."
Commentaar van **Mart Smeets** tijdens de Tour de France: „Chiccioli is een echte klimmer. Dat ben je als je met je hand om je enkel duim en wijsvinger aan kunt raken. Negennennegentig van de honderd Nederlanders die dat nu in de huiskamer proberen, moeten ongetwijfeld erkennen dat ze geen echte klimmer zijn."

Kaiserin Franzi

Eerst was er 'der Kaiser' Franz Beckenbauer, nu hebben de Duitsers ook hun 'Kaiserin'. De pas veertienjarige zwemster Franziska van Almsick - waarschijnlijk ook nog van Nederlandse afkomst - pakte in Barcelona brons op de 100 meter crawl en veroverde en passant de harten van het Duitse volk. De Berlijnse is de jongste Duitse deelneemster aan de Olympische Spelen.

Sauna op wielen

Een formule I-bolide is eigenlijk niet veel meer dan een sauna op wielen. Soms wordt het zo heet in de racewagens dat de piloot niet meer weet wat hij doet. Zo ook Nigel Mansell in de Grote Prijs van Duitsland op Hockenheim. De Brit dacht na tien ronden een brokstuk geraakt te hebben. Nadat Mansell een pitstop had gemaakt voor het vermeende euvel, moest hij langer dan gepland met zijn set banden rijden. „In de laatste ronde vertoonden mijn slicks blaren en putten. Het bibberde zo erg dat ik op het rechte stuk het gas moest loslaten om nog wat te kunnen zien. Gelukkig kon Senna me net niet meer inhalen," aldus een nog natrillende Mansell.

Balvast



● *In de hoop over tien jaar in de voetsporen van Marco van Basten of Ruud Gullit te kunnen treden, zijn gisteren op het sportcomplex de Groene Long in Kerkrade bijna driehonderd jonge spelertjes gestart met een vijfdaags voetbalkamp. Vooral het vertrouwd raken met de bal staat centraal. Naast tal van ervaren jeugdtrainers, zal ook dagelijks een viertal Roda JC-spelers van de partij zijn om de talentjes te onderrichten. Gisterochtend (zie foto) ging het voetbalkamp van start met een gezamenlijke warming-up. Balvast is de jeugd wel, nu nog de traptechniek.*

Foto: DRIES LINSSEN

Hockeyers boos

Ofschoon de Nederlandse hockeyteams zich op de Olympische Spelen presenteren als wereldkampioenen, is die status in medialand nog lang niet echt erkend. Voorlopig moet het thuisfront het deze week doen met minimale samenvattingen van de olympische wedstrijden later op de avond.

En dat stoort de bond en zeker de sponsors, met de commerciële voorman van de hockey-organisatie, Frank van den Wall Bake voorop. De NOS kan zich niet of nauwelijks achter de European Broadcasting Cooperation verschuilen. De EBU straalt alle tv-reportages live door naar het verzamelstation in Barcelona. Daar worden de binnengekomen beelden door de vertegenwoordigers van de Nederlandse Omroep Stichting op nieuwswaardige getaxeerd, van commentaar voorzien en doorgezet naar Hilversum...

Liever goud dan liefde

Boris Becker heeft volgens het Duitse boulevardblad Bild weer alle tijd om zich te concentreren op de Olympische Spelen. Want, zo bericht Bild, hij heeft zijn handen weer vrij. Het is namelijk uit met Barbara Feltus. 'Babs' was een sta-in-de-weg voor de ambities van Boris, die door haar aanwezigheid alleen al verantwoordelijk wordt gesteld voor het verlies van Becker op Wimbledon. Nu kan Boris, weer volgens Bild, zich concentreren op het enig belangrijke; goud. Over een bloeiende liefde bericht Bild kennelijk niet zo graag...

Verwarring

WOENSDAG 29 juli '92 | RJC | AANVANG 19.00 UUR

VRIENDSCHAPPELIJK

RODA J.C.

AA GENK

● *Bij Roda JC weten ze het niet meer. Morgen speelt de Kerkraadse club een oefenwedstrijd, maar tegen wie? Op de door de club verspreide affiches werd eerst AA Genk genoemd. Maar die vereniging bestaat niet. Het is ofwel KAA Gent met een T aan het eind of Racing Club Genk met een K. Gisteren probeerde Roda JC inderhaast aan de spraakverwarring een einde te maken door nieuwe plakkaten te verspreiden, maar onze fotograaf wist toch nog een 'foute' affiche op te sporen. Voor de goede orde; Roda speelt morgen om 19.00 uur op Kaalheide tegen de Belgische eersteklaser KAA Gent. U gelieve bijgaand affiche als niet gedrukt te beschouwen.*

Foto: DRIES LINSSEN

Profronde op televisie

HEERLEN – De profwielerr[...] de van Heerlen die vrijdag a[...] staande in het centrum van [...] stad zal worden verreden, ko[...] rechtstreeks op de televisie. [...] Limburgs Dagblad zal sam[...] met de Stichting Profron[...] Heerlen een integraal verslag [...] veren van de derde profron[...] De reportage zal tussen 20.00 [...] 22.30 uur uitgezonden word[...] op het informatiekanaal van [...] gemeente Heerlen, kan[...] 42-plus (641 Mhz). Commenta[...] is Wim Frijns.

Voetbaltoernooi Groot Meerssen

GEULLE – Geulse Boys ho[...] deze en volgende week [...] Groot Meerssen-voetbaltoern[...] De club bestaat zeventig jaar. [...] receptie is vrijdag 7 augus[...] vanaf 19.00 uur in de feest[...] aan de Andreas Sauerlaan [...] Geulle. Het toernooiprogram[...] luidt: woensdag 29 juli 19.00 [...] RKUVC-Bunde; donderdag [...] juli 19.00 uur RVU-Geulse Bo[...] zaterdag 1 augustus 14.00 [...] Bunde-Amicitas; 16.00 uur Ge[...] se Boys-SV Meerssen; zonda[...] augustus 14.00 uur RKU[...] Amicitas; 16.00 uur RVU-[...] Meerssen; dinsdag 4 augustus [...] woensdag 5 augustus telkens [...] 19.00 uur: kruisfinales. Fina[...] zondag 9 augustus vanaf 13[...] uur.

MVV tegen OFI Kreta

MAASTRICHT – MVV oef[...] vanavond tegen het OFI Kr[...] van trainer Gène Gerards. [...] Geusselt is om 19.30 uur [...] strijdtoneel. De wedstrijd st[...] eerder voor 20.00 uur gepla[...] maar omdat OFI na het duel [...] gen MVV meteen naar het t[...] ningskamp in Drenthe vertr[...] is het aanvangstijdstip v[...] vroegd. Vrijdag vertrekt M[...] naar Zeeland, waar het een to[...] nooi afwerkt met als tegenst[...] ders Sparta, Heerenveen, V[...] Zeeland, KB Kopenhagen [...] Swindon Town.

Tennissers krijgen geen rust

HORN – In Horn is gisteren [...] grootste toernooi van het Limbu[...] toptenniscircuit van start gega[...] In het herenenkelspel van het a[...] tiende Grindmeren Molentoern[...] hadden zich voor het herenen[...] spel B1 maar liefst 65 spelers aan[...] meld. De enige geplaatste speler [...] niet verder kwam was de Dui[...] Michael Gardemann die door [...] blessure moest opgeven. Maa[...] van Welsem stond op dat mom[...] met 6-2; 3-0 voor. De winnaar [...] het SLTC-toernooi Stefan K[...] kreeg geen rustdag. Hij moest [...] een tegen Toine Lense, (die de [...] ge voorronde gewonnen had) a[...] treden. Koch maakte korte met[...] (6-1; 6-0) met zijn tegenstander.

● Voor het Ray Prickers G[...] Open in Weert, een vier sterren[...] toernooi was de belangstelling [...] ring. Van de 32 beschikbare pl[...] sen zijn er slechts 12 gebruikt. [...] de Limburgers hebben er drie [...] voor de tweede ronde gepla[...] Stan Wouters, Arthur Mol en Isk[...] der Lalisang. Bij de dames verlo[...] de Limburgsen Inge Slangen en [...] cell Vingerhoeds.

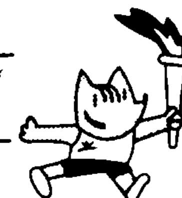
sport kort

● OUDE NAAM – Het bestu[...] van FC Den Haag wil de naa[...] van de club wijzigen in AD[...] Den Haag. Het reclame-bedri[...] Alrecon, dat de club uit de eers[...] divisie min of meer in eigendo[...] heeft, heeft op de veranderi[...] aangedrongen. De algemene [...] denvergadering van de Haag[...] amateurclub, de voorganger v[...] FC Den Haag in het betaal[...] voetbal, moet begin august[...] nog akkoord gaan met het vo[...] stel. Het is bedoeling de huidi[...] clubkleuren aan te houden.

● VOETBAL – Lowie v[...] Schijndel speelt de komen[...] twee seizoenen voor De Gra[...] schap. De 25-jarige aanvaller v[...] FC Den Bosch kostte twee ton.

● GOLFBILJART – De team[...] van Hollandia Sittard en De M[...] lenberg Heerlen hebben zich [...] ruggetrokken uit de ereklas[...] van de Nederlandse Golfbilja[...] bond. Hun plaatsen worden [...] genomen door GBCM Montfo[...] en 't Hukske Nederweert. [...] ereklasse bestaat verder [...] Maasgolf, BVC, Brand Taveer[...] SNA, Maasvallei, BVE, BVO [...] 't Heukske Echt.

● TRANSFER – KV Kortri[...] heeft Rick Hilgers overgenom[...] van Vitesse. De Belgische tw[...] deklasser contracteerde enke[...] dagen eerder ook al een Ned[...] lander. Dat was Edwin de W[...] van RKC. Evenals De Wijs [...] kende Hilgers voor twee jaar. [...] aanvaller is 29 jaar. Bij Kortri[...] vorig seizoen gedegradeer[...] krijgt het tweetal te maken m[...] de Nederlandse trainer Jan Bo[...] kamp.



Geen baan, geen uitkering en meteen uitgeschakeld

Judoka Raven met lege handen

DOOR FRANS DREISSEN

Barcelona '92

BARCELONA – Baan kwijt, uitkering kwijt en bovendien in het olympisch toernooi simpel worden uitgeschakeld. Judoka Dennis Raven kreeg een bittere pil voor zijn kiezen. De 25-jarige zwaargewicht werd in de tweede ronde te licht bevonden door de Pool Kubacki. Na ruim een minuut was het over en sluiten. Hetzelfde overkwam medaillekandidate Monique van der Lee. De GOS-atlete Goundarenko, ...erend Europees kampioene, vormde in de tweede doorgang ...n onoverkomelijk obstakel.

Dennis Raven stond er een half uur na afloop nog een beetje beteuterd bij. Zijn geld en bijna zijn gezondheid heeft hij voor de judosport opgeofferd. Alles moest wijken voor de Spelen. Op het moment suprème stond evenwel het angstzweet op het voorhoofd van de 120 kg zware kolos. „Teveel spanningen in het lijf en gebrek aan ervaring," somde de Zaanlander zijn tekortkomingen op.

Plankenkoorts

„Ik moet blijkbaar alles een keertje hebben meegemaakt om relaxed aan een wedstrijd te kunnen beginnen." Met knikkende knieën en met plankenkoorts verscheen de 2.02 meter lange reus op de vloer. „Het is pas mijn eerste grote toernooi," meldde Raven, die in de eerste ronde de Fin Salonen nog met de O-soto-gari-techniek aan de kant gezet.

Dennis Raven slikte een jaar van opeenvolgende teleurstellingen weg. Eerst was hij zijn baan als magazijnmedewerker kwijtgeraakt, omdat hij weigerde een door zijn werkgever opgesteld sponsorcontract met een ongebruikelijk boeteclausule te tekenen.

Vervolgens strafte de sociale dienst hem voor zijn uitverkiezing voor Barcelona en werd de uitkering stopgezet. Omdat de 'hulk uit Zaanstad' zijn portie vakantiedagen zou hebben opgesoupeerd. „Vanaf dat moment was ik helemaal op mijn vriendin en ouders aangewezen."

Het verlies tegen Kubacki kwam daarom dubbel hard aan. „Ik ga eerst eens met vakantie en bekijk dan of het wel zinvol is om door te gaan met judo. Per slot van rekening zijn mijn knieën bepaald niet meer de beste. Daarnaast zal ik werk moeten gaan zoeken."





● *Dennis Raven torent uit boven de Fin Juha Salonen, maar in de tweede ronde moest hij diep buigen.*

Foto: ANP

Top en flop baanrenners

...RCELONA – Voor de één een ...dag, voor de ander een etmaal ... snel te vergeten. Dirk-Jan van ...meren verliet op een zwoele de ...lerbaan van Barcelona met op...even hoofd door zijn negende ...ats op de kilometer. Servais Kna... rekent nog op een olympisch ...loma maar had stilletjes op meer ...oopt. Zijn klassering als twaalf... tijdens de kwalificatiesessie van vier kilometer achtervolging be...ende een ontgoocheling.

...aven is een begaafd weg- en ...nrenner. Voor Barcelona koos ... de snelle piste in de Catalaanse ...ofdstad. Daar lagen ongetwijfeld ...gelijkheden meende de 21-jarige ...reur. De nummer vijf van de ...tste wereldtitelstrijd, na even...s een volledig mislukte kwalifi...iedag, kreeg de bevestiging van ... goede vorm onlangs op de be...nen baan van Alkmaar.

...t 4.42 reed hij naar de nationale ...l. Op de Noordhollandse 'kas...en-piste' een beste prestatie. „In ...rcelona ging ik uit van een tijd ...d de vier minuten en dertig se...den. Dat moest haalbaar zijn", ...ende de teleurgestelde pupil van ...dscoach Eric Geserick. Toen hij ... het verloren duel met de Belg ...thy zijn tijd zag - 4.40,436, slikte ... stilletjes. Ver boven zijn ver...chtingen en die van anderen.

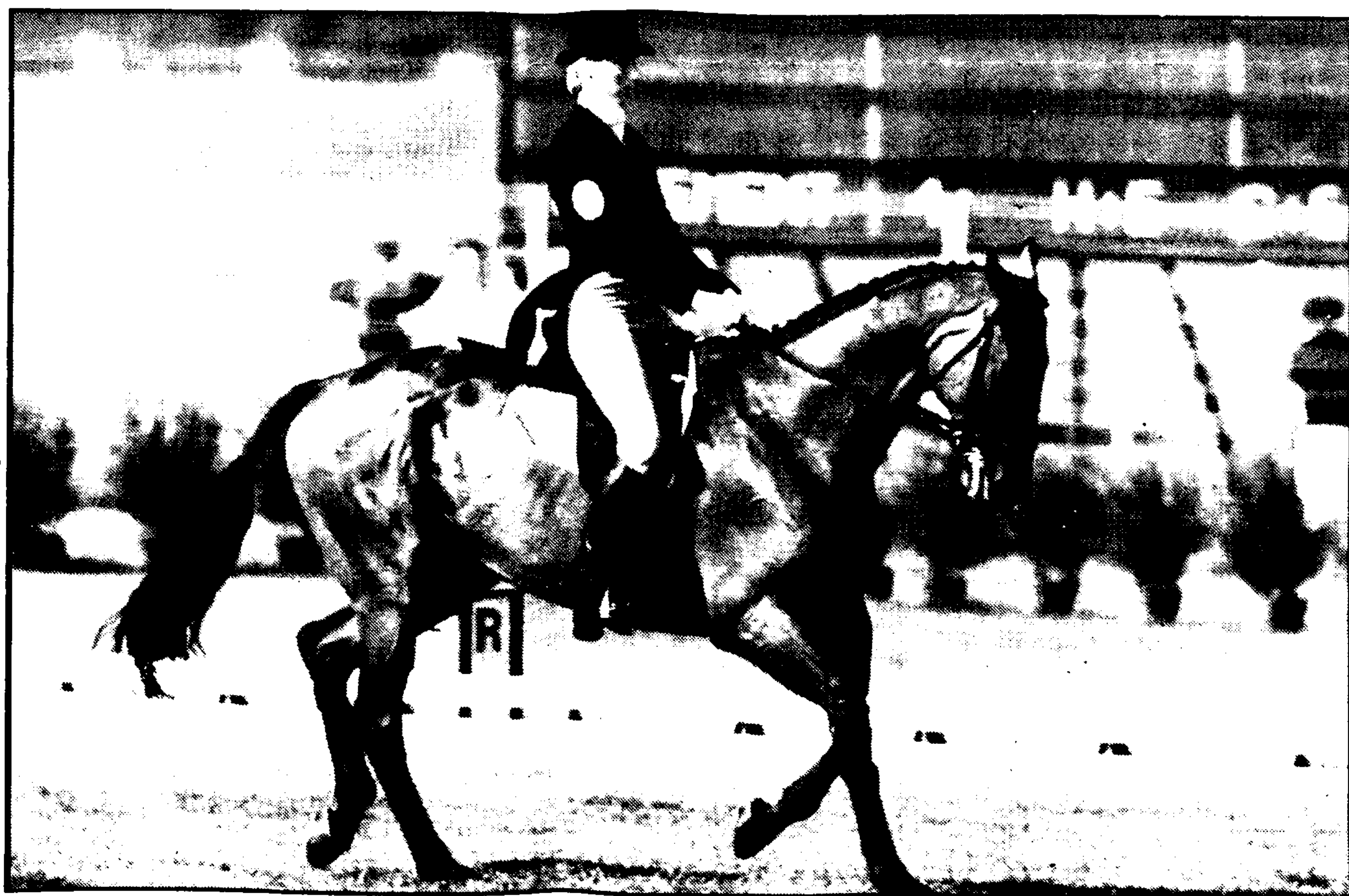
... rijdt Knaven meestal een slech... eerste achtervolging. Maar deze ..., slechts twee seconden beter ... Alkmaar, was niets. Om het eu... van een matige eerste dag tegen ...gaan, w.. s de renner uit Zevenaar ...liswaar zondag op een soort ho...trainer gekropen. Op de fiets met ...erstand was hij diep gegaan, ...ls een dag later ook moest. Het ...lp niet.

...k-Jan van Hameren haalde er ... alles uit op de kilometer. De ...echter plaatste zich pas in juni ... wedstrijden in Zürich met ....520 voor de Olympische Spe.... Na een volledig mislukt voor...zoen. Een medailleplaats had hij ...t voor ogen, al was de tijd die hij ... Zwitserland neerzette in Barcelo... goed geweest van brons.

... student sportmanagement heeft ... pas een jaar gespecialiseerd op ... keiharde onderdeel, waarop Ne...land in 1936 tijdens de omstre...n Spelen van Berlijn met de ...uden rit van Arie van Vliet voor ... laatst een medaille haalde. Van ...meren, al 27, begon dan wel laat, ... maakt nog steeds progressie. In ...rcelona reed hij 1.05,524. „Toch twee seconden beter dan vorig jaar bij de wereldtitelstrijd." In Stuttgart eindigde hij als vijftiende. Nu werd hij negende.

Gespannen volgde Van Hameren het slotgedeelte van de kilometer. Met nog een coureur te gaan, stond hij achtste. Met een olympisch diploma had hij geen rekening gehouden. De Spanjaard José Manuel Moreno Perinan hield hem buiten de troostprijzen. De in Amsterdam geboren wereldkampioen van 1991 zette het oergezellige houten baantje in vuur vlam. Met 1.03,342 pakte hij de titel en stootte Van Hameren naar de negende plaats.

Passen en meten



● *De Nederlandse amazones Fiona van Tuyll (foto) en Anchela Rohof hebben op het eerste onderdeel van de military, de dressuur, redelijke prestaties geleverd. Van Tuyll bezet in de tussenstand na de eerste dag de elfde plaats van 48 combinaties. Rohof is 21ste. De andere twee Nederlanders, Martin Lips en Eddy Stibbe, komen vandaag op de dressuur in actie. De uithoudingsproef staat voor morgen op het programma. Het springen is donderdag. De in Engeland wonende Van Tuyll liep met Olympic Bronze 57,60 strafpunten op. Dat was beduidend meer dan de Duitser Baumann, die met Alabaster 43,80 strafpunten kreeg. Rohof heeft met Capo di Capo 62,80 strafpunten.*

Foto: ANP

Van Bekhoven schuttert

MOLLET – Net als zijn Brabantse provinciegenote Jolande Swinkels heeft Jack van Bekhoven de finale van de beste acht schutters op luchtgeweer niet gehaald. Hij kwam tot een totaal van 585 punten uit een maximum van 600, goed voor een gedeelde 25ste plaats.

Vier jaar geleden nam Van Bekhoven voor het eerst aan de Olympische Spelen deel. Toen bleef hij in Seoel op een score van 580 punten (38ste plaats) steken.

Sjaak Hendriks overleden

KERKRADE – Op 79-jarige leeftijd is in Kerkrade plotseling overleden Sjaak Hendriks, trainer van de boksvereniging BVS. Sjaak Hendriks was in zijn actieve periode een verdienstelijk bokser. Hij veroverde in Duitsland en Nederland meerdere titels. Hij was mede-oprichter en trainer van de Boksvereniging Spekholzerheide. Dit jaar werd hij nog door de Nederlandse boksbond onderscheiden met de gouden speld. De uitvaartdienst is donderdag om 11.00 uur in de St.-Catharinakerk op de Holz te Kerkrade.

sportprijsvragen

Nederlandse Lotto 30. Eerste prijs: 1 winnaar, die bruto ƒ 66.666,66 ontvangen. Tweede prijs: 5 winnaars, ieder bruto ƒ 14.091. Derde prijs 48 winnaars, ieder ƒ 2.201,70. Vierde prijs: 2868 winnaars, ieder ƒ 36,80. Vijfde prijs: 48.174 winnaars, ieder ƒ 5. **Cijferspel 30:** 59 98 20. Zes cijfers goed, geen winnaar. Vijf cijfers goed, 1 winnaar, die bruto ƒ 10.000 ontvangt. Vier cijfers goed, 21 winnaars, ieder ƒ 1000. Drie cijfers goed, 185 winnaars, ieder ƒ 100. Twee cijfers goed, 2175 winnaars, ieder ƒ 10.

Medicijnman De Backer: 'Ze hebben het zwaarder dan atleten'

Paarden aan infuus

DOOR PAUL BERKHOUT

Barcelona '92

BARCELONA – Een vehikel vol vitaminedrankjes, poedertjes en flaconnetjes verraste de Spaanse douaniers. Paardendokter Leo de Backer was in aantocht. Hij verzorgt sportpaarden als zijn het topatleten. Dus nam de Belg, die visite rijdt bij vele vooraanstaande stallen, zijn medicijnkast mee naar de Olympische Spelen. „Want onder de brandende zon zullen de paarden het het zwaarst te verduren krijgen," voorspelt hij. Tijdens de uithoudingsproef van de military, morgen op de golfbaan van El Montaya, moet voor een slagveld gevreesd worden. „Ik reken er op dat ik verschillende paarden aan het infuus moet leggen."

De Backer is vakman bij uitstek. Hij leert nog dagelijks bij van de menselijke geneeskunde. „Omdat diergeneeskunde voor atleten niet bestaat." Hij rijdt 120.000 kilometer per jaar, werkt twintig uur per dag - 'dat is vlug gezegd, maar niet zo snel gedaan' - en slaapt elke nacht in een hotel. Voor klanten, ook dure, heeft de Vlaming uit Kapellen, ook nog eens vader van drie kinderen, een wachtlijst. Bij de Olympische Spelen is hij een veelgevraagd man.

De Olympische Spelen zijn voor de paarden nog zwaarder dan voor atleten. De Backer begeleidt hen dan ook eender. „Geen paardemiddel dus. We pikken de dingen op, die we denken te kunnen gebruiken. Biochemisch zijn er veel gelijkenissen tussen man en paard. Alleen is een paard, ondanks zijn zeshonderd kilogrammen, veel gevoeliger. Een kleine dosis is al voldoende. Ik probeer nieuwe dingen uit op een paar paarden van mezelf, maar risico's nemen doe ik niet."

Wie kan toveren met gezondheid, kapotte paarden repareert en zijn tijd vooruit lijkt, is per definitie verdacht. „Ik heb geen geheimen, geen kruiden of middeltjes. Wat ik gebruik is in de boeken terug te vinden," verweert De Backer zich. Toch weet hij dat er wordt gefluisterd. Het maakt hem boos en bedroefd. „Dat hocus-pocus verhaal, daar ben ik allergisch voor. Iedereen mag kijken wat ik doe. Ik heb hier voor elk produkt een formulier moeten invullen. Gefoezel is uitgesloten."

Preventief

De 41-jarige dokter, met patiënten als Top Gun, Milton, Dollar Girl en Ratina Z, heeft voor een doorbraak gezorgd in de paardesport. Om de gedachte dat haver en hooi voldoende waren voor een hippisch atleet, wordt nu hardop gegrinnikt. „Toch is de geneeskunde voor sportpaarden nog een braakliggend terrein. Ik zweer bij een preventieve behandeling. Paarden zo begeleiden, dat blessures voorkomen worden."

Hij ligt stevig in de clinch met de medische commissies. Want elke lichaamsvreemde stof in een paard staat gelijk aan doping en is dus strafbaar. De Backer grijnst. „In de atletiek is veel meer toegestaan dan in de paardesport. Ik vind dat niet terecht, een zekere begeleiding moet mogelijk zijn. Als je alle politieke beslissingen die met een aspirientje genomen zijn niet telt, moet je de geschiedenis herschrijven." Echt zorgen maakt hij zich er niet over. „Het is een spel van kat en muis. Ik ben er zeker van dat in dit geval de muis altijd het snelst is."

IJswater

In de olympische stad is het voorlopig De Backers eerste taak om de paarden goed door de cross country te loodsen. Dat gaat niet met ijswater alleen. „De temperatuur en de hoge luchtvochtigheidsgraad zullen veel invloed hebben op de vochthuishouding van de beesten. Dat leidt tot snellere vermoeidheid en uitdroging. De vermoeidheid was de eerste vier dagen verontrustend." Hij vermoedt dat menig paard met een 'shock' de wedstrijd zal voltooien. „Ik heb het infuus bij me. Ik ben er echt een beetje bang voor dat het een uitputtingsslag wordt."

kort olympisch

● VRIJKAARTJES – De voorzitter van het Olympisch Comité van Panama is opgepakt toen hij probeerde de hem door het IOC verstrekte vrijkaartjes te verkopen. Meliton Sanchez Ribas had driehonderd toegangsbewijzen voor verschillende sportwedstrijden op zak. In Barcelona proberen meerdere officials op deze manier een extra grijpstuiver te verdienen.

● ESTAFETTE – Michael Johnson, de grote favoriet voor het goud op de 200 meter, zal in de Amerikaanse estafetteploeg op de 4x400 meter starten. Carl Lewis mag slechts hopen op een plekje in de 4x100-meter-ploeg. Chef-coach Mel Rosen stelt een eventuele start van Lewis afhankelijk van de prestaties op de individuele sprint.

● ATLETIEK – De internationale amateur atletiekfederatie heeft op een aantal punten het programma aangepast. Op vrijdag 31 juli vervallen door een geringer aantal deelnemers dan verwacht de series van de 800 meter mannen. Om dezelfde reden gaan ook de series van de 4 x 100 meter vrouwen op vrijdag 7 augustus niet door. Op beide onderdelen komt Nederland uit.

olympische cijfers

ZWEMMEN

Mannen, 100 m vlinder, voorronde. eerste serie: 1. Lopez-Zubero 54,04, 2. Gojkovic 56,81, 3. Flores 1.01,10. **Tweede serie:** 1. Raynor 59,03, 2. Dusavage 59,68, 3. Bucaro 59,68. **Derde serie:** 1. Wainwright 56,53, 2. Sagisi 58,08, 3. Singleton 58,20. **Vierde serie:** 1. Dentsjev 55,85, 2. Buhain 56,19, 3. Li 56,47. **Vijfde serie:** 1. Sanders 55,44, 2. Jackson 55,45, 3. Suurvali 55,78. **Zesde serie:** 1. Keller 54,47, 2. Groumi 55,18, 3. Kawanaka 55,18. **Zevende serie:** 1. Szukala 53,60, 2. Stewart 54,26, 3. Gutzeit 54,35. **Achtste serie:** 1. Morales 53,59, 2. Gery 53,94, 3. Sievinen 54,57. **Negende serie:** 1. Nesty 53,89, 2. Knikine 54,02, 3. Koelikov 54,23. **Finale:** 1. Morales 53,32, 2. Szukala 53,41, 3. Nesty 53,81, 4. Knikine 53,81, 5. Stewart 54,04, 6. Gery 54,18, 7. Lopez-Zubero 54,19, 8. Koelikov 54,26.

Vrouwen, 200 m vrij, voorronde, eerste serie: 1. Thomson 2.07,95, 2. Lamsam 2.08,60, 3. Marenco 2.09,36. **Tweede serie:** 1. Higson 2.04,25, 2. Pulido 2.04,39, 3. Massey 2.07,08. **Derde serie:** 1. Van Almsick 1.57,90, 2. Kielgass 2.00,55, 3. O'Neill 2.01,05. **Vierde serie:** 1. Dobrescu 2.00,51, 2. Lu 2.00,56, 3. Plewinski 2.00,67, 8. Van der Plaats 2.05,42. **Vijfde serie:** 1. Haislett 1.59,33, 2. Kiritsjenko 2.00,67, 3. Chiba 2.00,96. **Finale:** 1. Haislett 1.57,90, 2. Van Almsick 1.58,00, 3. Kielgass 1.59,67, 4. Plewinski 1.59,88, 5. Dobrescu 2.00,68, 6. Chiba 2.00,64, 7. Kiritsjenko 2.00,90, 8. Bin Lu 2.02,10.

Mannen, 400 m wissel, voorronde, eerste serie: 1. Koh 4.28,95, 2. Todd 4.41,84, 3. Abril 4.43,54. **Tweede serie:** 1. Luczak 4.28,60, 2. Ramalho 4.29,28, 3. Lyne 4.32,64. **Derde serie:** 1. Sacchi 4.19,42, 2. Gessner 4.19,92, 3. Bryant 4.21,45. **Vierde serie:** 1. Namesnik 4.17,75, 2. Kühl 4.18,68, 3. Marinjoek 4.19,05, 4. Fujimoto 4.20,07. **Vijfde serie:** 1. Darnyi 4.18,34, 2. Wharton 4.20,73, 3. Salinas 4.21,33, 7. Wouda 4.28,51. **Finale:** 1. Darnyi 4.14,23, 2. Namesnik 4.15,57, 3. Sacchi 4.16,34, 4. Wharton 4.17,26, 5. Gessner 4.17,88, 6. Kühl 4.19,66, 7. Marinjoek 4.22,93, 8. Fujimoto 4.23,86.

Vrouwen, 200 m school, voorronde. eerste serie: 1. Nemec 2.36,65, 2. Smatt 2.42,25, 3. Madero 2.46,79. **Tweede serie:** 1. Vestergaard 2.35,28, 2. Bulten 2.37,09, 3. Runolfsdottir 2.37,42, 6. Janssen 2.41,48. **Derde serie:** 1. Roedkovskaja 2.28,24, 2. Dalla Valle 2.30,75, 3. Riley 2.32,09. **Vierde serie:** 1. Peczak 2.30,78, 2. Johnson 2.03,80, 3. Brendel 2.32,09. **Vijfde serie:** 1. Nall 2.27,77, 2. Iwasaki 2.27,78, 3. Cloutier 2.29,01, 4. Giguere 2.29,71, 5. Lin 2.29,99. **Finale:** 1. Iwasaki 2.26,65, 2. Lin 2.26,85, 3. Nall 2.26,88, 4. Roedkovskaja 2.28,47, 5. Cloutier 2.29,88, 6. Giguere 2.30,11, 7. Dalla Valle 2.31,21, 8. Peczak 2.31,76.

Mannen, 4 x 200 m vrij, voorronde. eerste serie: 1. Australië 7.22,19, 2. Groot-Brittannië 7.23,10, 3. Brazilië 7.24,20. **Tweede serie:** 1. GOS 7.17,65, 2. Duitsland 7.18,21, 3. Frankrijk 7.26,22. **Derde serie:** 1. Zweden 7.20,03, 2. Verenigde Staten 7.23,17, 3. Italië 7.25,53. **Finale:** 1. GOS (Lepikov, Pitsjnenko, Tajanovitsj, Sadovyi) 7.11,95 (wereldrecord), 2. Zweden (Wallin, Holmertz, Werner, Frolander) 7.15,51, 3. Verenigde Staten (Hudepohl, Stewart, Olsen, Gjertsen) 7.16,23, 4. Duitsland 7.16,58, 5. Italië 7.18,10, 6. Groot-Brittannië 7.22,57, 7. Brazilië 7.24,03, Australië gediskwalificeerd.

ROEIEN

Vrouwen, twee-zonder (eerste drie naar halve finale) eerste serie: 1. Seaton/Maxwell 7.40,19, 2. Turbey/Batten 7.44,99, 3. Motretsjko/Ronjina 7.53,89. **Tweede serie:** 1. Goss/Danjou 7.43,29, 2. Sastapa/Lamasa 8.04,79, 3. Snep/Robu 8.10,03. **Derde serie:** 1. McBean/Heddle 7.41,19, 2. Werremeier/Schwerzmann 7.43,60, 3. Ota/Yamashita 7.15,16.
Dubbeltwee (eerste drie naar halve finale) eerste serie: 1. Köppen/Boron 7.16,74, 2. Oronova/Kamenova 7.19,53, 3. De Jong/De Groot 7.23,59. **Tweede serie:** 1. Cochela/Lipa 7.16,41, 2. Baker/Lawson 7.20,49, 3. Luff/Campbell 7.24,14. **Derde serie:** 1. Gu/Lu 7.27,62, 2. Zakirova/Frolova 7.34,73, 3. Govaert/Bel 7.41,32.
Vier-zonder (winnaars naar finale, overigen naar herkansingen) eerste serie: 1. Canada 6.44,11. tweede serie: 1. Duitsland 6.49,63.
Mannen Skiff (winnaars naar halve finale) eerste serie: 1. Chalupa 7.06,01. **Tweede serie:** 1. Fernandez 6.59,14, 6. Göbel 7.17,75. **Derde serie:** 1. Lange 7.08,13. **Vierde serie:** 1. Faderbauer 6.57,72.
Twee-zonder (winnaars naar halve finale) eerste serie: 1. Höltzenbein/Von Ettinghausen 6.41,65. **Tweede serie:** 1. Van Driessche/Goiris 6.38,49. **Derde serie:** 1. Redgrave/Pinsent 6.36,53. **Vierde serie:** 1. Buzina/Perinovic 6.41,37, 2. Van Iwaarden/Compagner 6.42,91, 3. Pimenov/Pimenov 7.09,37.
Dubbeltwee (winnaars naar halve finale) eerste serie: 1. Jonke/Zerbst 6.40,19. **Tweede serie:** 1. Zwolle/Rienks 6.31,90, 2. Alvarez/Merin 6.32,67, 3. Dani/Levai 6.42,80. **Derde serie:** 1. Uhrig/Händle 6.28,24. **Vierde serie:** 1. Hawkins/Antonie (Aus) 6.24,93.
Vier-met-stuurman (winnaars naar finale) eerste serie: 1. Duitsland 6.21,47. tweede serie: 1. Roemenië 6.17,22.

SCHOONSPRINGEN

Torenspringen, vrouwen, finale: 1. Mingxia Fu 461.430 punten, 2. Mirosjina 411.630, 3. Clark 401.910, 4. Zhu Jinhong 400.560, 5. Afonina 398.430, 6. Izguerra 394.350, 7. Owen 392.100, 8. Ribot de Canales 384.030, 9. Voicu 369.870, 10. Arlow 365.880, 11. Adams 342.390, 12. Allen 317.850.

SCHIETEN

Mannen, luchtgeweer, eindstand: 1. Fedkin 695,3, 2. Badiou 691,9, 3. Riederer 691,7, 4. Amat 691,6, 5. Maksimovic 690,6, 6. Farnik 690,2, 7. Foth 689,4, 8. Chae 687,8, 25. Van Bekhoven 585.
Skeet, stand na 150 schoten (eerste 24 geplaatst voor halve finale): 1. Shan 150, 2. Dryke 149, 3. Gonzales en Yarur 149, 5. Tsjerkassov 148, 6. Buabud 148, 7. Graves 148, 8. Rossetti 148, 9. Toman 148, 10. Timofejevs 148, 16. Swinkels 147, 42. Dompeling 143.
Vrouwen, sportpistool, eindstand: 1. Logvinenenko 684,0, 2. Li 680,0, 3. Munkhbayar 679,0, 4. Skoko 677,0, 5. Saloekvadze 676,0, 6. Sekaric 676,0, 7. Freh 675,0, 8. Macur 674,0.

WIELRENNEN

Kwalificatie 4 km achtervolging, mannen: 1. Boardman 4.27,357, 2. Lehmann 4.30, 054, 3. Kingsland 4.31,033, 4. Anderson 4.32,253, 5. Ermenault 4.33,892, 6. Sundquist 4.34,390, 7. Gontsjenkov 4.35,057, 8. Petersen 4.35,904, 9. Mathy 4.37,288, 10. Beltrami 4.39,645, 11. Karsnicki 4.39,836, 12. Knaven 4.40,436, 13. Baldrian 4.412,724, 14. Alperi 4.42,538, 15. Belcourt 4.43,135, 16. Ehara 4.44,412. De eerste acht plaatsen zich voor de kwartfinales.
Mannen, 1 km tijdrit op de baan: 1. Moreno 1.03,342, 2. Kelly 1.04,288, 3. Hartwell 1.04,753, 4. Glücklich 1.04,798, 5. Capelli 1.05,065, 6. Lancien 1.05,157, 7. Andrews 1.05,240, 8. Samuel 1.05,485, 9. Van Hameren 1.05,524, 10. Kojima 1.05,994.

PAARDESPORT

Military, eerste deel dressuur: 1. Baumann-Alabaster 43,80 strafpunten, 2. Dixon-Get Smart 44,60, 3. Thomson-King William 47,20, 4. Haagensen-Discovery 48,80, 5. Plumb-Adonis 49,60, 6. Bouquet-Newport AA 49,80, 7. Mysegäs-Ricardo 52,00, 8. Villata-Day Light 54,60, 11. Van Tuyll-Olympic Brohze 57,60, 21. Rohof-Capo di Capo 62,80.

VOETBAL

Groep A: Verenigde Staten-Koeweit 3-1 (0-1). 16. Al-Hadiyah 0-1, 56. Brose 1-1, 79. Lagos 2-1, 85. Snow 3-1.
Groep B: Colombia-Qatar 1-1 (0-0). 62. Posada 1-0, 89. Souf 1-1.

HANDBAL

Mannen, eerste speeldag: Groep A: Zweden-Tsjechoslowakije 20-14 (8-7), IJsland-Brazilië 19-18 (10-10), Zuid-Korea-Hongarije 22-18 (11-11).
Groep B: Roemenië-Egypte 22-21 (10-12), GOS-Duitsland 25-15 (12-7), Spanje-Frankrijk 16-18 (7-7).

BASKETBAL

Mannen, tweede speeldag: Groep A: Duitsland-Angola 64-63 (36-42), Verenigde Staten-Kroatië 103-70 (54-37).
Groep B: Puerto Rico-China 100-68 (51-35), Litouwen-Venezuela 87-79 (38-46), GOS-Australië 85-63 (35-31). **Stand:** 1. Litouwen en GOS 2-4, 3. Australië en Puerto Rico 2-2, 5. Venezuela en China 2-0.

GEWICHTHEFFEN

Tot 56 kg, eindstand: 1. Byung-Kwan 287,5 kg (trekken 132,5-stoten 155,0), 2. Shoubin Liu 277,5 (130+147,5), 3. Luo Jianming 277,5 (125+152,5), 4. Fombertasse 260, 5. Sakuma 255, 6. Karczag 255, 7. Yong Chol 255, 8. Gorzelniak 255.

HOCKEY

Vrouwen, groep A: Australië-Canada 2-0 (0-0), Spanje-Duitsland 2-2 (2-1).
Groep B: Nieuw-Zeeland-Zuid-Korea 0-5 (0-1), Nederland-Groot-Brittannië 2-1 (1-1). 15. Wendy Fraser 0-1, 33. Lejeune-Van der Ben 1-1 (sc), 55. De Ruiter 2-1 (sc). Scheidsrechters: Buckley (Aus) en Laje-Davilla (Spa). Gele kaart: 63. Fokke.

MODERNE VIJFKAMP

Stand na drie onderdelen (schermen, zwemmen, schieten): 1. Skrzypaszek 3372 punten, 2. Zenovka 3370, 3. Barranco 3246, 4. Mizser 3241, 5. Tiberti 3231, 6. Starostine 3220, 7. Stull 3215, 8. Blazek 3211, 9. Knappheide 3188, 10. Medjanceva 3180. **Landenklassement:** 1. Polen 9627, 2. GOS 9595, 3. Verenigde Staten 9514, 4. Hongarije 9492, 5. Tsjechoslowakije 9412, 6. Italië 9358.

JUDO

Mannen, boven 95 kg: eerste ronde: Raven wint van Salonen, ippon; tweede ronde: Kubacki wint van Raven, ippon; derde ronde: Kakalitsjvili wint van Kubacki, koka. Raven uitgeschakeld. Halve finales: Kakalitsjvili wint van Csosz, waza-ari; Ogawa wint van Douillet, ippon. Finale: Kakalitsjvili wint van Ogawa, ippon. om bronzen medailles: Douillet wint van Moreno; yuko, Csosz wint van Van Barneveld, waza-ari.
Vrouwen, boven 72 kg: tweede ronde: Goendarenko wint van Van der Lee, wazari; derde ronde: Lupino wint van Goendarenko, ippon. Van der Lee uitgeschakeld. Halve finales: Villanueva wint van Lupino, yuko; Zhuang Xiaoyan wint van Sakaue, ippon. Finale: Zhuang Xiaoyan wint van Rodriguez, ippon om bronzen medailles: Lupino wint van Weber, ippon; Sakaue wint van Maksymow, ippon.

ROLHOCKEY

Groep A: Zwitserland-Italië 0-8 (0-3), Japan-Portugal 0-38 (0-16), Argentinië-Verengde Staten 4-4 (3-2). Stand: 1. Portugal 2-4, 2. Verenigde Staten 2-3, 3. Italië 2-3, 4. Argentinië 2-2, 5. Zwitserland 2-0, 6. Japan 2-0.
Groep B: Duitsland-Australië 4-1 (2-1), Angola-Brazilië 1-8 (1-2), Spanje-Nederland 11-1 (3-1). Doelpunten Spanje: Avecilla 3, Carles 3, Carda 2, Rovira 2, Benito. Nederland: Van den Dungen. Stand: 1. Spanje 2-4, 2. Brazilië 2-4, 3. Duitsland 2-2, 4. Angola 2-1, 5. Nederland 2-1, 6. Australië 2-0.

TURNEN

Mannen, stand na de verplichte oefenstof: 1. Sjtsjerbo 59.000, 2. Belenki 58.775, 3. Korobtsjinski 58.525, 4. Misioetin 58.500, 5. Wecker 58.450, 6. Xiaoshuang Li 58.250, 7. Nishikawa 58.100, 8. Linyao Guo 58.025, 9. Chunyang Li 57.975, 10. Hatakeda 57.875. Landenklassement: 1. GOS 292.650, 2. China 290.025, 3. Japan 289.375, 4. Duitsland 287.925, 5. Verenigde Staten 286.525, 6. Italië 286.125, 7. Roemenie 285.625, 8. Zuid-Korea 285.600, 9. Hongarije 285.500, 10. Bulgarije 284.550, 11. Zwitserland 281.500, 12. Groot-Brittannië 280.025.

HONKBAL

Voorronde: Taiwan-Verenigde Staten 5-7, Italië-Cuba 1-18, Puerto Rico-Dominicaanse Republiek 7-0, Japan-Spanje 12-0. Stand: 1. Japan, Cuba, Verenigde Staten 2-4, 4. Taiwan, Puerto Rico 2-2, 6. Spanje, Italie, Dominicaanse Republiek 2-0.



Met slavenarbeid en kadaverdiscipline naar goud

Chinese draak spuwt vuur



BARCELONA – Ten tijde van Mao werd topsport nog gezien als een drug van reactionairen. Het was ten strengste verboden om elkaar te overtreffen. Na de dood van de partijleider werden oude waarden echter op hun kop gezet. De opvolgers bekeerden zich tot de Oosteuropese gedachte dat gouden medailles internationaal aanzien geven. Voortaan moeten plaatjes van glimlachende winnaars de herinneringen aan bijvoorbeeld de rollende tanks op het Plein van de Hemelse Vrede doen vergeten. Hier komen de Chinezen. Een nieuwe sportsupermacht. Atleten, zwemmers en turners. Gedrild voor goud.



door FRANS DREISSEN

Mingxia Fu is een dertienjarige hummel, 42 kg licht en amper anderhalve meter hoog. Ze kon eerder duiken dan zwemmen. „Mijn coach bond een touw rond mijn middel en trok me dan na een duik uit het water." Fu werd meteen in het diepe gegooid. Watervrees of niet. Gisteren dook de Chinese dreumes onverschrokken, elegant, kunstig en met snelheden van bijna 60 km/u van het tien meter hoge platform.

Straal

Mingxia Fu, letterlijk vertaald 'de heldere straal van morgen', diepte met enkele duizelingwekkende hoogstandjes het tweede goud op voor haar land.

Het sprookje van Mingxia Fu werd geschreven met veel bloed, zweet en tranen. Om vijf uur opstaan. Trainen van 6.00 tot 12.00 en van 14.45 tot 18.45 uur en om 21.30 uur weer naar bed. Tien uur duiken per dag, ruim honderd sprongen in het etmaal. Zesmaal in de week.

Mingxia Fu behoorde in een samenleving van 1,16 miljard mensen tot de één miljoen uitverkorenen. Schoolkinderen van vier jaar, die de dertig meter binnen tien seconden konden afleggen en in de zandbak een afstand van tachtig centimeter wisten te overbruggen. Fu werd gescout en gerecruteerd volgens Oostduits model en korte tijd later van huis en haard verbannen om haar op te leiden tot een toekomstig kampioene. „Ik zie mijn ouders slechts twee weken per jaar, maar heb geen heimwee."

Isolement

Goed eten, een bed en een gedegen opleiding. „De echte top heeft geen klagen," zegt de modelatlete, die met haar teamgenoten in een volkomen isolement leeft. Elk jaar wordt ze medisch grondig onderzocht en wordt het middenhandsbeentje onder het röntgenapparaat gelegd om te zien hoe de lichaamsbouw zich ontwikkelt.

„Behoor je tot de elite, dan geeft dat aanzien voor je familie." Veel ouders staan daarom in de rij om de talenten van hun kinderen aan te prijzen. Een enkeling slechts bereikt de top en ontvangt als tegenprestatie een kamerappartement met televisie en koelkast. Plus omgerekend 75 gulden cash per maand, hetgeen meer is dan de inhoud van het loonzakje van een doorsnee arbeider.

Tucht

Mingxia Fu groeide op in een van de drieduizend sportinternaten die China rijk is. Hier heersen orde en tucht en is het voor meisjes van twintig jaar en jongens streng verboden om met een jongen op stap te gaan. Wie zich niet aan het strenge regime kan of wil onderwerpen of te weinig talent bezit, is gedoemd om weer onder te gaan in de grote massa.

Slavenarbeid en kadaverdiscipline. Dat zijn twee sleutelwoorden in de sport van het moderne China, waar ook het kapitalisme langzaam oprukt. Het land van 'de eeuwige glimlach' geldt bovendien als het laatste bastion waar de staat de commandosport financiert.

China stopte dit jaar liefst vijfhonderd miljoen gulden in zijn prestigeplan. Daarom worden overwinningen, zoals die van zwemmer Yong Zhuang en schoonspringster Mingxia Fu euforisch bejubeld en gevierd door de Partij. De Chinese sporters evenwel voelen zich geen levende reclamezuilen voor een politiek systeem. Of zoals de zwaargewichtige kogelstootster Huang Zhihong het uitdrukte: „Politiek interesseert me niet. Ik amuseer me liever in de karaoke-bar."

Peking

China wil zich in Barcelona kost wat kost manifesteren. Zeker nu Peking een serieuze kandidaat is voor het olympisch spektakelstuk van het jaar 2000. Boze tongen beweren dat de sporters meer dan alleen rijst krijgen te eten. De sportwereld vreest de komst van een leger gedoopte vechtmachines, dat lachend Mao aanbidt en tegelijkertijd bereid is om zich totaal over te leveren aan de sport. Saillant detail is dat stimulerende middelen in China op bijna elke hoek van de straat worden aangeboden. De overheid gedoogt de verkoop. En er vinden geen dopingcontroles plaats.



● *Mingxia Fu zweeft van de toren 'gehoekt' naar goud.*

Foto: REUTER

Nederland 3: 09.00-09.30 roeien series; 09.30-11.30 zwemmen series, wielrennen baan series sprint, vervolg roeien series; 11.30-12.00 turnen keuze oefenprogramma landenwedstrijd vrouwen; 12.10-15.00 turnen keuze oefenprogramma landenwedstrijd vrouwen, boksen series en schoonspringen drie meterplank series mannen; 17.30-18.00 samenvatting van de dag; 18.20-18.30 zwemmen finale 400 m. vrije slag vrouwen en finale 100 m. vrije slag mannen; 18.50-22.00 zwemmen finales 100 m. rugslag vrouwen, 200 m. rugslag mannen en 4 x 100 m. vrije slag estafette vrouwen, boksen series, gewichtheffen finales 60 kg, worstelen finales 52, 68 en 100 kg, judo -95 kg. en turnen keuze oefenprogramma landenwedstrijd finales vrouwen; 22.45-23.05 turnen keuze oefenprogramma landenwedstrijd finales vrouwen; 23.05-23.35 Studio Barcelona; 23.35-00.30 wielrennen, samenvatting van de dag en boksen series.

06.00-09.00 Duitsland Morgenmagazin.
06.00-17.30 Euro Olympische Spelen.
09.00-19.00 Duitsland 2 Olympische Spelen live.
09.55-14.00 BBC 1 Olympic Grandstand.
14.00-14.50 BBC 2 Olympic Grandstand.
14.00-16.30 Rai Uno Olympische Spelen.
14.50-18.00 BBC 1 Olympic Grandstand.
16.00-00.00 BRT 2 wielrennen, roeien, zwemmen, schoonspringen, judo, turnen, gewichtheffen, olympisch journaal.
17.30-06.00 Euro Olympische spelen.
18.00-18.35 BBC 1 Olympic Grandstand.
18.35-21.00 BBC 2 Olympic Grandstand.
19.20-21.45 Duitsland 2 Olympische Spelen live.
19.25-20.00 Nederland 1 'Barcelona:' meer dan goud.
20.40-22.45 Rai Uno Olympische Spelen.
21.00-22.00 BBC 1 Olympic Grandstand.
22.15-00.15 Duitsland 2 Olympia-Studio, reportages, interviews.
22.30-22.55 BRT 1 Vandaag.
23.00-00.30 Rai Uno Olympische Spelen, samenvattingen.
23.00-01.00 BBC 1 Olympic Grandstand.

Nederlanders rustig peddelend naar verwachte prestaties

Roeiers uitgekookt

BANYOLES – Op de eerste dag van het olympisch roeitoernooi op het meer van Banyoles zijn de Nederlanders uitgekookt naar verwachte prestaties gevaren. Vier van de acht boten kwamen in actie. Rita de Jong en José de Groot plaatsten zich met de derde plaats in de serie voor de halve finales dubbeltwee vrouwen. Nico Rienks en Henk-Jan Zwolle moesten, gezien het grote deelnemersveld, hun serie winnen om de halve finales van de dubbeltwee mannen te bereiken. De wereldkampioenen deden dat op superieure wijze.

De twee andere boten werden naar de herkansingen van morgen verwezen. George van Iwaarden en Kai Compagner vochten tot de laatste meters een duel uit met de Kroaten Buzina en Perinovic. Zij werden met 1,54 seconden verslagen. Frans Göbel wist zich in de tweede serie skiff op voorhand zeker van een verwijzing naar de herkansingen. Hij voer de eerste helft hard, de tweede op zijn gemak en eindigde als zesde.

Het was gistermorgen kokend heet op het meer van Banyoles, 130 kilometer ten noorden van Barcelona gelegen. Vanwege de 's middags opstekende wind wordt er deze Olympische Spelen alleen 's morgens geroeid, om voor iedereen zoveel mogelijk gelijke omstandigheden te creëren.

De eerste ochtend stond er bijna geen wind. Bij de start was het zelfs windstil. Roeiers die vroeg instapten werden gekookt voor zij van start moesten. Rienks en Zwolle, die ogenschijnlijk speelden met hun tegenstanders, hadden na de race zoveel energie verbruikt dat zij onmiddellijk naar bed gingen. In de Nederlandse tent bepaalden de trainers en dokter Victor Blum, dat de roeiers vandaag op de tweede dag pas op het laatste moment het water op moeten gaan.

Thuispubliek

Uitgekookt roeiden de Nederlanders naar hun mogelijkheden. Rienks en Zwolle konden het op een slagtempootje minder dan normaal goed af. Zij leiden van start tot finish en deden het thuispubliek een plezier door de Spanjaarden een beetje te laten naderen. „Wij roeiden zelf zo ontspannen dat wij ons nergens zorgen om hoefden te maken", aldus Rienks.

De Jong en De Groot wisten tevoren dat ze de Duitsen Kuppen en Boron en de Bulgaarsen Orenova en Kamenova voorrang moesten geven. Zij stemden hun race op de Amerikaansen Ryder en Mazzio af. „Amerikanen kunnen altijd voor verrassingen zorgen."

De Jong blaakte van zelfvertrouwen nu ze zes kilo is afgevallen. De Groot was nogal nerveus, het ontbijt kon ze niet binnenhouden, maar toen ze tegen het einde stuk zat, waren haar halen nog steeds technisch goed en krachtig. De Amerikaansen werden met drie seconden afgetroefd.

Zweetdruppel

Van Iwaarden en Compagner hadden het met de loting voor de tweezonder niet getroffen. De jongsten uit de Nederlandse ploeg besloten er tot de laatste zweetdruppel voor te knokken. Het scheelde niet veel of ze hadden zich met een overwinning rechtstreeks voor de halve finale geplaatst. „Deze goede race zal hen zelfvertrouwen voor de herkansing geven", meende KNRB-voorzitter Jan Steinhouser.

Skiffeur Göbel, voor wie deze Olympische Spelen het einde van zijn topsportloopbaan betekenen, moest zich op de leeftijd van 32 juist niet uitputten in een vooraf verloren slag. De Argentijn Sergio Fernandez, al vaker dit seizoen kwelgeest voor de Nederlandse arts, was favoriet en won. Göbel, veel te vroeg het water opgegaan, voelde zich gekookt en besloot zijn energie te sparen voor de herkansing van morgen.



● *Henk-Jan Zwolle en Nico Rienks bereikten zonder problemen de halve finales.* Foto: ANP

Eric Swinkels heeft nog hoop

MOLLET – Van de Nederlanders heeft alleen Eric Swinkels nog een kansje op een hoge klassering in het kleiduivenschieten. De door de wol geverfde Olympiër - hij is aan zijn vijfde Spelen bezig - kon zijn leidende positie van de eerste dag in het skeet echter niet vasthouden. De 48-jarige wapenhandelaar uit Best miste drie keer de oranje geverfde schoteltjes van geperst teer. Hij staat na 150 schoten zestiende met een totaal van 147.

Hennie Dompeling ging aan de hitte (33 graden) en spanning ten onder. De Badhoevedorper, oud-Europees kampioen, voegde aan zijn twee missers van zondag er nog eens vijf aan toe. Hij vond zichzelf terug op de 42ste plaats van de zestig deelnemers.

Slechts de beste 24 schutters mogen vandaag in Mollet, waar een schitterende accommodatie in niemandsland is neergelegd, terugkomen voor nog eens twee series van 25. De kansen van Swinkels op zijn tweede medaille na het zilver van 1976 in Montreal zijn gering. Hij staat drie punten achter op de Chinese Shan Zhang, die deed wat alle mannen en een handjevol vrouwen niet konden: alle kleiduiven, of ze nu hoog of laag uit het huis werden geschoten, of ze alleen of in combinatie dwarrelden, aan flarden schieten.

Het oog van de meester met de Beretta haperde al in de eerste serie van gisteren. Twee duifjes vlogen ongehinderd door de wolk hagel en vielen pas op het gras in duigen. „Het is niet te voorspellen", zei coach Jan Burgmis. „Eric schoot op positie acht mis. Normaal doet hij die met de ogen dicht en één hand. Maar ik heb toch bewondering voor hem. Hij heeft zich goed hersteld." Na een serie van 24 met één misser volgde een ouderwetse reeks van honderd procent. De vuist ging omhoog en Swinkels had zijn oude bravoure terug. „Ik geef het nog niet op. Bij het Europees kampioenschap onlangs in Istanbul steeg iemand van de 23ste naar de derde plaats. Dat moet ik ook kunnen."

Gewichtige Zuidkoreaan

BARCELONA – De Zuidkoreaan Chun Byung-Kwan bleek de beste pokerspeler onder de olympische gewichtheffers. De wereldkampioen liet zich niet van de wijs brengen. Bij zijn eerste stootpoging was hij zeker van het goud bij de bantams (tot 56 kg).

In totaal bracht hij 287,5 kg omhoog. Bij het trekken had Chun de concurrentie al op grote achterstand gezet. De Chinees Liu Shoubino totaliseerde 277,5 kg, twintig pond minder dan de winnaar. Het brons was voor diens landgenoot Jianming Luo.

Kritiek op dopingreglement

BARCELONA – De Amerikaanse topper Jenny Thompson heeft in felle bewoordingen het dopingreglement bij het zwemmen gehekeld. „Het is een schandaal dat onder de huidige regels de olympische kampioen een controle kan ontlopen," klaagde Thompson, winnares van de zilveren medaille op de 100 meter vrije slag. Kampioene Yong Zhuang uit China hoefde zich na haar gouden race niet bij de dopingarts te melden. Het olympische reglement schrijft voor dat per finale drie deelnemers op verboden middelen gecontroleerd dienen worden. De kampioen wordt niet per definitie uitgenodigd. Het drietal wordt door het lot aangewezen.

Vlag dekt lading niet

BARCELONA – De Olympische Spelen zijn op de valreep tot nog een 'actief' land kwijtgeraakt. Van de 172 landen die deelnamen aan de vlaggenparade, blijkt Afghanistan geen enkele atleet te hebben ingeschreven. Alleen de official die de vlag droeg, is present. Volgens het IOC is het onmogelijk voor Afghaanse sporters om Barcelona te bereiken. De burgeroorlog schijnt een ravage te hebben aangericht in het land, waardoor een goede olympische voorbereiding onmogelijk was.

Geen wind, geen wedstrijden

BARCELONA – De openingsdag van de olympische zeilregatta voor de haven van Barcelona is door gebrek aan wind op een flop uitgedraaid. In alle tien klassen werden de wedstrijden na uren uitstel uiteindelijk afgelast. De windkracht was nul tot twee knopen, terwijl vier tot vijf nodig is om te starten. De jury heeft besloten vandaag twee races te laten varen in plaats van een.

Officier schiet met scherp

BARCELONA – Marina Logvinenko, officier uit het leger van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten, won het olympisch goud op het onderdeel sportpistool voor vrouwen. Ze deed dat met een nieuw olympisch record. Nooit in haar leven had ze zich zo opgelucht gevoeld als na de succesvolle score van 684 punten. „In Los Angeles ontbrak ik wegens de boycot, in Seoel faalde ik. Die last heb ik jaren meegesleept. Ik kan eindelijk de stand nemen van het gevoel van onrust, dat ik acht jaar heb gehad." Logvinenko eindigde voor de Chinese Li (680) en de Mongoolse Munkhabayar (679).

Betrapt en geschorst

LONDEN – Natalja Artymova is door de internationale amateur atletiekfederatie voor onbepaalde tijd geschorst wegens het gebruik van verboden stimulerende middelen. De atlete uit het GOS, niet geselecteerd voor de Olympische Spelen, werd op 1 juli in Oslo positief bevonden. De federatie schorste ook de Nigeriaanse atleten Opara, Chukwu, Ajunwa, Iheagwam en Asoze. Het vijftal werd na de nationale kampioenschappen betrapt. De Japanse hinkstapspringer Yoko Morioko werd voor drie maanden uitgesloten van deelname aan internationale wedstrijden.

Japan wint na protest van Amerika

BARCELONA – Na vijf uur vergaderen is de volleybalzege van de Verenigde Staten op Japan omgezet in een nederlaag. De Aziaten hadden een protest ingediend tegen een beslissing van scheidsrechter Samedov in de vierde set. Van de jury kregen ze gelijk. De uitslag van de olympisch kampioen werd veranderd in 1-3.

De commissie vond dat de Amerikaan Samuelson in de vierde set twee keer een kaart zonder... [text partly cut off at edge:] De commissie vond dat de biter uit het GOS een blunder had gemaakt. Samedov gaf Amerikaan Samuelson in de vierde set twee keer een gele kaart.

Bij de tweede stond Japan met 2-1 in sets en 14-13 voor en aan de opslag. Volgens de regels had Samedov een punt moeten toekennen aan Japan. Hij verzuimde.

De Amerikaanse aanvoerder Fortune reageerde fel op de uitspraak. „Ik voel me alsof ik bestolen ben en geweld terwijl me is gebruikt. Maar de oorzaak ligt in de volleybalcompetitie die nog niet voorbij. Wij zijn voorbereid op een lange strijd."